



INSTRUCTIONS (ORIGINAL INSTRUCTIONS)

COMMERCIAL WASHER (HOUSEHOLD AND SIMILAR USE ONLY FOR EUROPE)
Model: MAT24PD
Approval Type: NAW120P

INSTRUCTIONS (INSTRUCTIONS ORIGINALES)

LAVE-LINGE À USAGE COMMERCIAL (USAGE DOMESTIQUE ET SIMILAIRE UNIQUEMENT POUR L'EUROPE)
Modèle : MAT24PD
Type d'approbation : NAW120P

INSTRUCCIONES (INSTRUCCIONES ORIGINALES)

LAVADORA COMERCIAL (USO DOMÉSTICO Y SIMILAR SOLO PARA EUROPA)
Modelo: MAT24PD
Tipo de aprobación: NAW120P



TABLE OF CONTENTS

	Page
Washer Safety	3
Specifications	4
Typical Full Load Sizes	4
Transporting Your Washer	5
If You Need Assistance or Service	5
FOR MAYTAG AUTHORIZED SERVICE PERSON ONLY	
Tools & Parts	7
Alternate Parts & Accessories	7
Dimensions	8
Location Requirements	9
Electrical Requirements	9
Installation Instructions	10
Power Cord Replacement Instructions	11
Level Washer	13
Connect Drain Hose	13
Drain System	14
Connect Inlet Hoses	14
Complete Installation	15
Electronic Controls Set-Up Instructions (PD & PR Models)	15
Access to USB Port	20
Washer Disposal	21

MODEL NOMENCLATURE:

MAT – Maytag 24 – Model Type Number	PD – Coin Drop PR – Electronic Control - Card Ready
--	--

WASHER SAFETY

Your safety and the safety of others are very important.

We have provided many important safety messages in this manual and on your appliance. Always read and obey all safety messages.



This is the safety alert symbol.

This symbol alerts you to potential hazards that can kill or hurt you and others.

All safety messages will follow the safety alert symbol and either the word "DANGER" or "WARNING."

These words mean:

⚠ DANGER

You can be killed or seriously injured if you don't immediately follow instructions.

⚠ WARNING

You can be killed or seriously injured if you don't follow instructions.

All safety messages will tell you what the potential hazard is, tell you how to reduce the chance of injury, and tell you what can happen if the instructions are not followed.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

WARNING: To reduce the risk of fire, electric shock, or injury to persons when using the washer, follow basic precautions, including the following:

- Read all instructions before using the washer. 
- Do not wash articles that have been previously cleaned in, washed in, soaked in, or spotted with petrol, dry-cleaning solvents, or other flammable or explosive substances as they give off vapours that could ignite or explode.
- Do not add petrol, dry-cleaning solvents, or other flammable or explosive substances to the wash water. These substances give off vapours that could ignite or explode.
- Under certain conditions, hydrogen gas may be produced in a hot water system that has not been used for 2 weeks or more. **HYDROGEN GAS IS EXPLOSIVE.** If the hot water system has not been used for such a period, before using the washer, turn on all hot water taps and let the water flow from each for several minutes. This will release any accumulated hydrogen gas. As the gas is flammable, do not smoke or use an open flame during this time.
- The appliance must be disconnected from its power source during service and when replacing parts. The power cord plug should be visible at all times once disconnected to verify that power remains removed.
- This appliance is not intended for use by children or by persons with reduced physical, sensory, or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instructions concerning safe use of the appliance by persons responsible for their safety. Such persons must also understand the possible hazards involved during use.
- The appliance can be used by children age 8 years and above and persons with reduced physical, sensory, or mental capabilities, or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instructions concerning safe use of the washer, and if they understand the hazards involved.
- Children of less than 3 years should be kept away unless continuously supervised
- This appliance is intended to be used in household and similar applications such as staff kitchen areas, shops, offices, other working environments, farm houses. It can also be used by clients in hotels, motels, other residential type environments, bed and breakfast type environments, areas for communal use in blocks of flats, or in launderettes.
- No washer can completely remove oil. Do not dry anything that has ever had any type of oil on it (including cooking oils). Doing so can result in death, explosion, or fire.
- It is recommended that fiberglass items not be washed in coin-operated washers. If these items are washed in the washer, run the washer through a complete cycle to rinse away any residue that might be left in the washer.
- Cleaning and user maintenance by children must be supervised.
- Do not allow children to play on, in, or with the washer. Close supervision of children is necessary when the washer is used near children.
- Before the washer is removed from service or discarded, remove the door or lid.
- Do not reach into the washer if the basket, tub, or agitator is moving.
- The appliance inlet, power supply cord, and retainer bracket must remain fully assembled and connected. If any component becomes damaged and/or disconnected, the appliance must be unplugged and the damaged component must be replaced by the manufacturer, its service agent, or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Do not install or store the washer where it will be exposed to the weather.
- Do not tamper with controls.
- After installation, access to mains plug must be maintained at all times in order to ensure immediate deactivation of the washer in case of emergency.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

-CONTINUED ON NEXT PAGE-

- Do not repair or replace any part of the washer or attempt any servicing unless specifically recommended in this manual. You must also understand these instructions and have the skills to carry them out.
- See “Electrical Requirements” for grounding instructions.
- Water pressure of 138 kPa–690 kPa (20 psi–100 psi) is needed for operation of the washer.
- Use new hoses supplied with the washer. Do not reuse old hoses.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent, or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- IEC capacity: 10.5 kg.
- Washer installation and service must be performed by a Maytag authorized service person.
- Only authorized spare parts shall be used when replacing any component.
- Do not use an extension cord or an electrical portable outlet device.
- Water heater set to 49°C (120°F).
- All service and installation operations shall be performed by a Maytag service person, qualified electrician or similarly qualified person.
- If the cord set is damaged, it must be replaced by a special cord set available from the manufacturer or its service agent.

NOTE: A compliant single check valve or some other no less effective backflow prevention device providing backflow prevention protection to at least fluid category two shall be fitted at the point of connection(s) between the water supply and the fitting or appliance. A check valve kit, part number W11578834, can be ordered to comply with IEC/EN backsiphonage requirements.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

SPECIFICATIONS

These units are sold in multiple regions with difference requirements. Below are a few of the valid forms of measure posted on this product:

Dry Linen Capacity: A weight measure that reflects a minimum threshold for dry volume capacity that is needed for import tariff purposes.

IEC Capacity: A capacity measure that represents the maximum capacity of dry linens and textiles which the manufacturer declares can be treated in a single cycle.

Dry Linen Capacity
10.5 kg (23 lbs)
IEC Capacity
10.5 kg (23 lbs)
Sound Level
LpA: 58 dB(A) (kPa +/- 10 dB(A))

TYPICAL FULL LOAD SIZES (10.5 kg maximum load size)

Load Type	Loading Suggestion	Load Type	Loading Suggestion
Mixed Load	3 double sheets 4 pillowcases 6 pair shorts 8 T-shirts 2 shirts 2 blouses 8 handkerchiefs	Heavy Work Clothes	3 pair pants 3 shirts 1 coverall 4 pair jeans 1 overall
Permanent Press	2 double or 1 king size sheet 1 tablecloth 1 dress 1 blouse 2 slacks 3 shirts 2 pillowcases	Knits	3 blouses 4 slacks 6 shirts 4 tops 4 dresses

TRANSPORTING YOUR WASHER

- Shut off both water faucets. Disconnect and drain water inlet hoses.
- Disconnect drain from drain system and drain any remaining water into a pan or bucket. Disconnect drain hose from back of washer.
- Unplug power cord.
- Place inlet hoses and drain hose inside washer basket.
- Drape power cord over edge and into washer basket.
- Place packing tray from original shipping materials back inside washer and reuse shipping base to support the motor and tub. If you do not have original packaging, place heavy blankets or towels above basket, between the washer top and the tub ring. Close lid and place tape over lip and down the front of the washer. Keep lid taped until washer is moved to new location.

IF YOU NEED ASSISTANCE OR SERVICE

Your installation may require additional parts. To order, please contact your authorised commercial laundry distributor from whom you purchased your washer or an authorised service company.

You will need the washer model number and serial number. Both numbers can be found on the serial-rating plate located on the washer.

IF YOU NEED SERVICE:

Contact your authorized Maytag Commercial Laundry distributor. To locate your authorized Maytag Commercial Laundry distributor, visit www.maytagcommerciallaundry.com.

For written correspondence:

Maytag Commercial Laundry Service Department
2000 N M 63
Benton Harbor, Michigan 49022-2632 USA



INSTRUCTIONS FOR MAYTAG AUTHORISED SERVICE PERSON ONLY

(ORIGINAL INSTRUCTIONS)

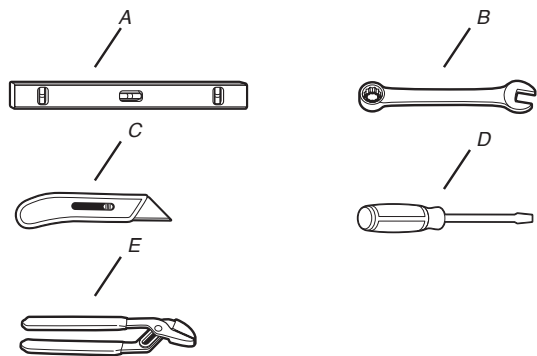
COMMERCIAL WASHER (HOUSEHOLD AND SIMILAR USE ONLY FOR EUROPE)

Model: MAT24PD



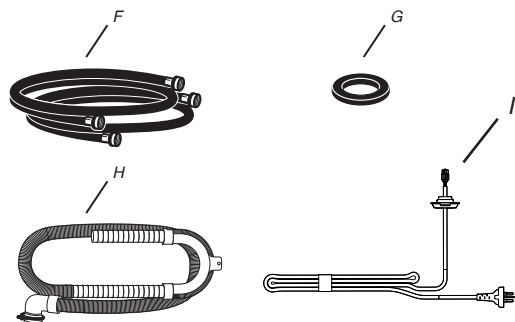
TOOLS & PARTS

Tools & Parts Needed:



- A. Level
- B. 9/16" open-end wrench
- C. Utility knife
- D. Flat-blade screwdriver
- E. Pliers

Parts Supplied:



- F. Water inlet hose (2)
- G. Inlet hose washer (4)
- H. Drain hose with clamp, U-form, and cable tie
- I. Power Cords (2)

ALTERNATE PARTS & ACCESSORIES

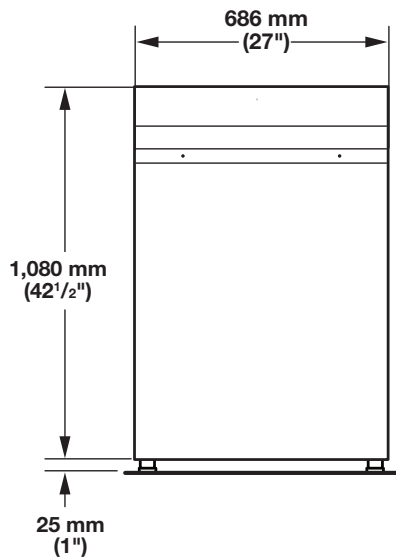
Your installation may require additional parts. To order, please contact the dealer from whom you purchased your washer or an authorised service company.

If You Have:	You Will Need:
Overhead sewer	Standard 76 L (20 gallons) 990 mm (39") tall drain tub or utility sink, sump pump, and connectors (available from local plumbing suppliers)
25 mm (1") standpipe	51 mm (2") diameter to 25 mm (1") diameter Standpipe Adapter Part Number 3363920, Connector Kit Part Number 285835
Lint clogged drain	Drain Protector Part Number 367031, Connector Kit Part Number 285835
Floor drain system	Siphon Break Part Number 285320, Connector Kit (x2) Part Number 285835, Extension Drain Hose Part Number 285863

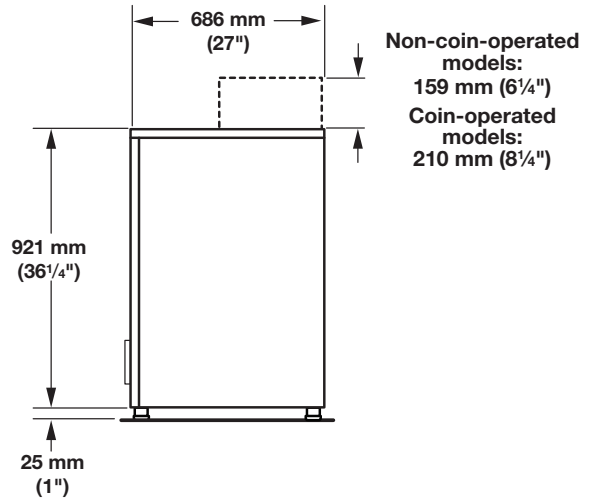
If You Have:	You Will Need:
Water faucets beyond reach of fill hoses	2 longer water fill hoses: 1.8 m (6 ft) 90° bend hose Part Number 76314, 3.0 m (10 ft) Part Number 8212656RP
	Inlet hoses are sold as a pair in kit W10575888
Accessories	
If You Have:	You Will Need:
	Washer Drip Trays Part Number 8212526
	Fabric Softener Dispenser Kit Part Number 63594
Drain beyond the reach of drain hose	1.2 m (4 ft) Drain Hose Extension Part Number DRNEXT4

DIMENSIONS

Front View

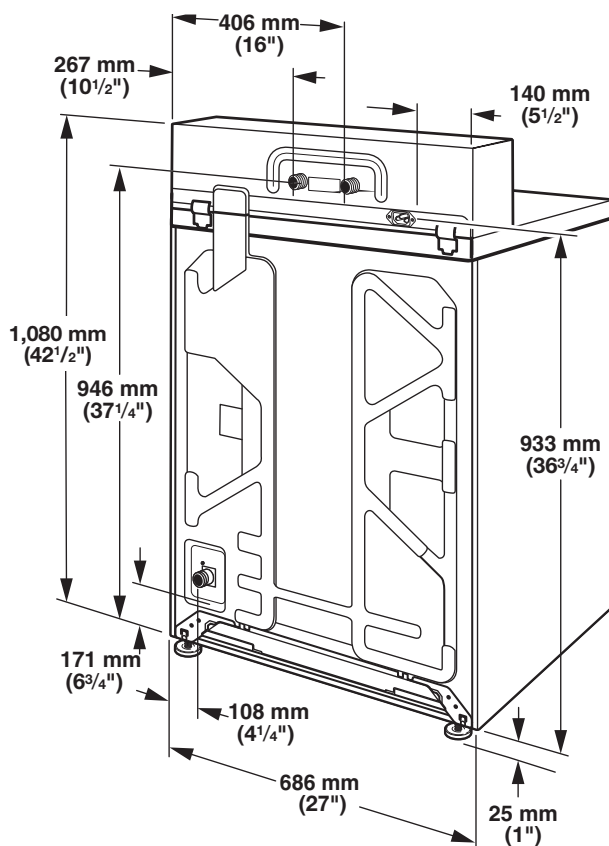


Side View

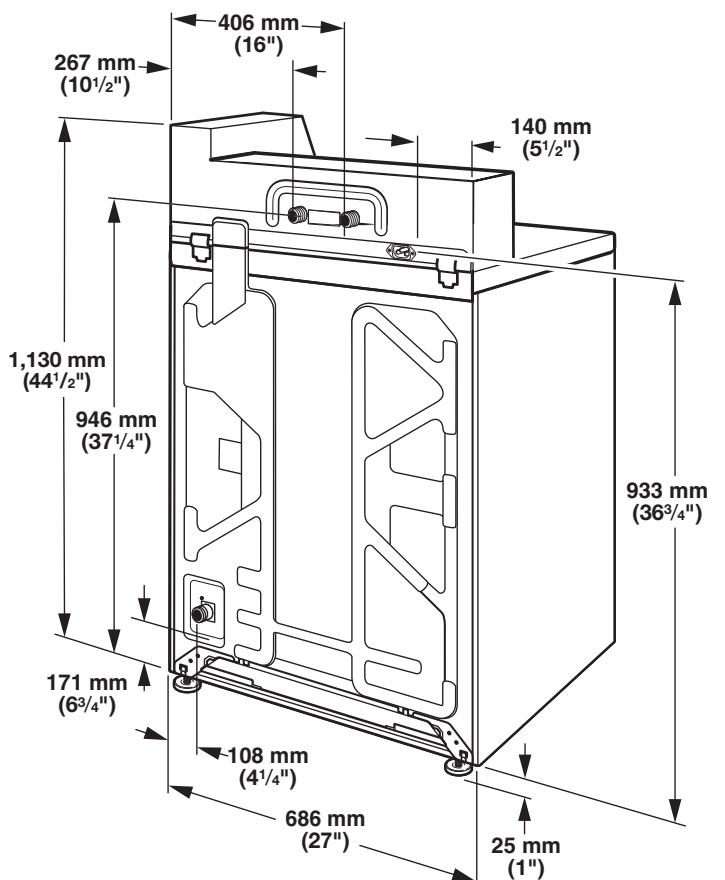


Back View

Non-coin-operated models



Coin-operated models



LOCATION REQUIREMENTS

Selecting the proper location for your washer improves performance and minimizes noise and possible washer “walk.”

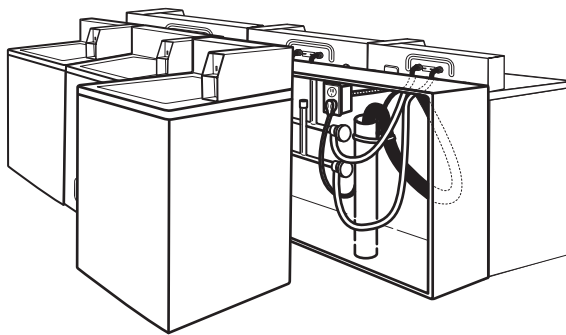
Your washer can be installed in a basement, laundry room, or recessed area. See “Drain System.”

Companion appliance location requirements should also be considered.

IMPORTANT: Do not install or store the washer where it will be exposed to the weather. Do not store or operate the washer in temperatures at or below 0°C (32°F). Some water can remain in the washer and can cause damage in low temperatures. Proper installation is your responsibility.

You will need:

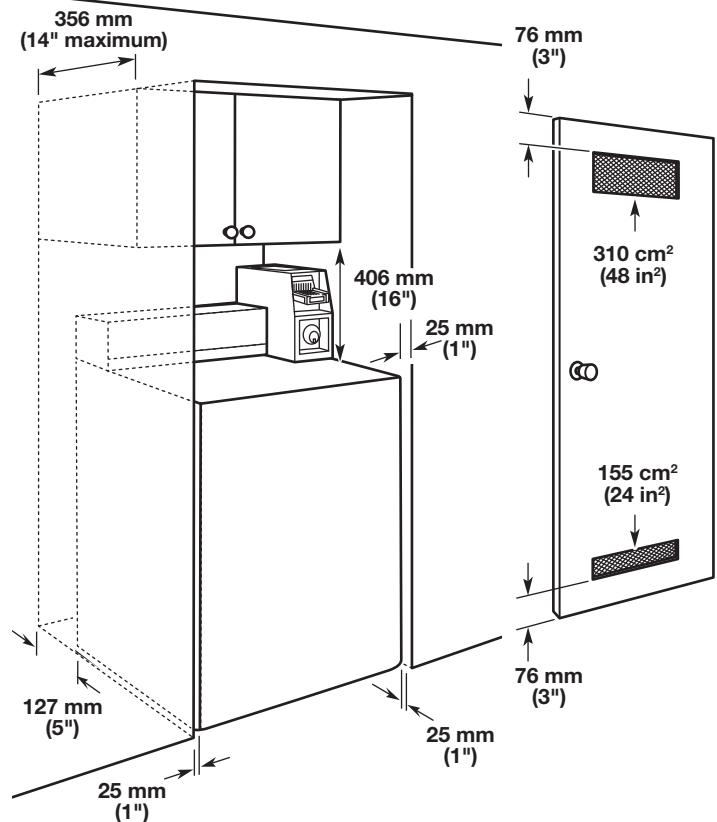
- A water heater set to 49°C (120°F).
- An earthed electrical outlet located within 1.2 m (4 ft) of power cord on back of washer. See “Electrical Requirements.”
- Hot and cold water faucets located within 1.2 m (4 ft) of hot and cold water fill valves on washer, and water pressure of 138 kPa–690 kPa (20 psi–100 psi). A pressure reduction valve should be used in the supply line where inlet pressure entering the building exceeds 690 kPa (100 psi) to avoid damage to the washer mixing valve.
- Single washer installations require 300 mm (12") minimum risers to provide an air cushion and avoid noise and damage to valves.
- A level floor with maximum slope of 25 mm (1") under entire washer. Installing on carpet is not recommended.
- Floor must support washer's total weight (with water and load) of 143 kg (315 lbs).
- A floor drain under the bulkhead. Prefabricated bulkheads with electrical outlets, water inlet lines, and drain facilities should be used only where local codes permit.



Recessed Area or Closet Installation

This washer may be installed in a recessed area or closet. The installation dimensions shown are the minimum spaces allowable. Additional spacing should be considered for ease of installation and servicing. Companion appliance spacing should be considered.

Minimum installation spacing



ELECTRICAL REQUIREMENTS

⚠ WARNING



Dangerous Voltage

⚠ WARNING



Electrical Shock Hazard

Plug into a grounded (earthed) outlet.

Do not remove ground prong.

Do not use an adapter.

Do not use an extension cord.

Failure to follow these instructions can result in death, fire, or electrical shock.

- A 220 V–240 V, 50 Hz AC only, 10 A, fused electric supply is required. A time-delay fuse or circuit breaker is recommended. It is recommended that a separate circuit serving only this appliance be provided.
- A detachable 3 conductor, 250 V, 10 A, 1.0 mm² (18 AWG) minimum, power supply cord, 1,800 mm (6 ft) long (minimum), with one end terminated with an IEC 60320-1 C13 connector, the other end terminated in an IEC type I, G, E, or F Plug Type, earthing-type plug meeting the local, national, and/or regional approval authority/safety agency standards is required. Approved Maytag power supply cords are available for order for specific regions per the Power Cord Selection table.
- To minimize possible shock hazard, the cord must be plugged into a mating, earthing-type outlet, earthed in accordance with local codes and ordinances. If a mating outlet is not available, it is the personal responsibility and obligation of the customer to have the properly earthed outlet installed by a qualified electrician.
- If codes permit and a separate ground wire is used, it is recommended that a qualified electrician determine that the earth path is adequate.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by a special cord or assembly available from the manufacturer or its service agent.
- Do not earth to a gas pipe.
- Check with a qualified electrician if you are not sure the washer is properly earthed.
- Do not have a fuse in the neutral or earth circuit.
- Only a Maytag service person, qualified electrician, or similarly qualified person shall replace a power cord or perform service on the electrical power supply in accordance with these instructions and local codes and regulations.
- This product is shipped with the AS/NZS 3112 power cord installed. Additional power cords are supplied with the product. Refer to the Power Cord Selection table to determine the power cord required for your region, or if needed, to order the appropriate approved Maytag power supply cord.
- After installation, access to mains plug must be ensured at all times in order to ensure immediate deactivation of the washer in case of emergency.
- The appliance inlet, power supply cord, and retainer bracket must remain fully assembled and connected. If any component becomes damaged and/or disconnected, the appliance must be unplugged and the damaged component must be replaced by the manufacturer, its service agent, or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

IMPORTANT: Washer installation and service must be performed by a Maytag authorized service person.

EARTHING INSTRUCTIONS

This washer must be earthed. In the event of a malfunction or breakdown, earthing will reduce the risk of electric shock by providing a path of least resistance for electric current. This washer is equipped with a cord having an equipment-earthing conductor and an earthing plug. The plug must be plugged into an appropriate outlet that is properly installed and earthed in accordance with all local codes and ordinances.

WARNING: Improper connection of the equipment-earthing conductor can result in a risk of electric shock. Check with a qualified electrician or serviceman if you are in doubt as to whether the appliance is properly earthed.

Do not modify the plug provided with the appliance – if it will not fit the outlet, have a proper outlet installed by a qualified electrician.

NOTE: Electrical safety standards: The manufacturer has chosen compliance with IEC/EN.60335 standards as the most appropriate for this product.

■ Sound Pressure Level, LpA: 58 dbA (uncertainty, kPa: +/-3.6 dbA).

POWER CORD SELECTION

Part Number	IEC Plug Type*	Intended Countries/Region
W11318406 (fused 13A) (Included in product)	G	United Kingdom, Ireland, Cyprus, Malaysia, Malta, Nigeria, Singapore, Hong Kong, Saudi Arabia, UAE, GCC states, others (BS1363)
W11318407 (Included in product)	E, F Schuko (CEE 7/7)	EU, Belgium, Chile, Egypt, France, Indonesia, Jordan, Rep. of Korea, Paraguay, Russia, Thailand, Uruguay, Ukraine, Vietnam, others
W11318408 (Installed on product as shipped)	I	Australia, China, New Zealand, Papua New Guinea (AS/NZS 3112)
*- https://www.iec.ch/worldplugs/		

INSTALLATION INSTRUCTIONS

⚠ WARNING

Excessive Weight Hazard

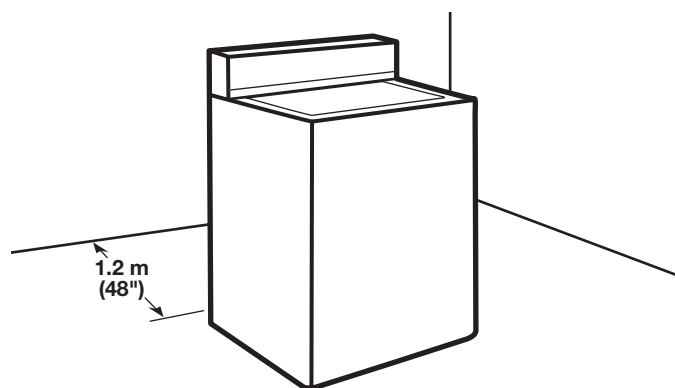
Use two or more people to move and install washer.

Failure to do so can result in back or other injury.

It is necessary to remove all shipping materials for proper operation and to avoid excessive noise from washer.

1. Move washer to within 4 ft (1.2 m) of its final location; it must be in a fully upright position.

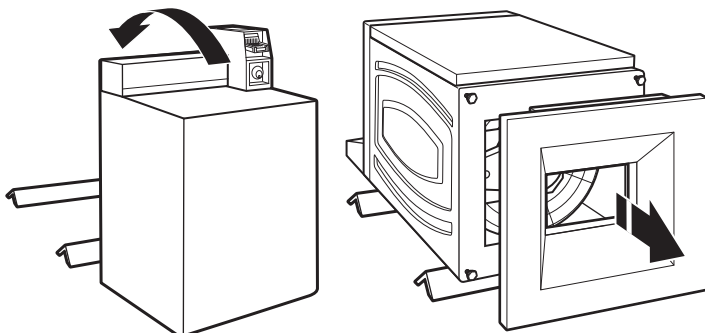
NOTE: To avoid floor damage, set washer onto cardboard before moving it and make sure lid is taped shut.



2. To avoid damaging floor, place cardboard supports from shipping carton on floor behind washer. Tip washer back and place on cardboard supports. Remove shipping base. Set washer upright.

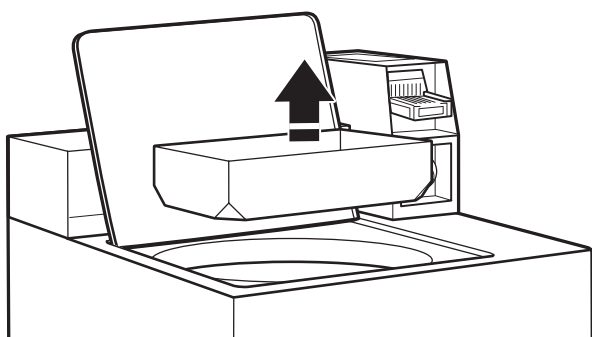
IMPORTANT: Removing shipping base is necessary for proper operation.

NOTE: Keep shipping base in case you need to move washer later.



3. Remove tape from washer lid, open lid, and remove cardboard packing tray from tub. Be sure to remove all parts from tray.

NOTE: Tray must be removed prior to plugging the washer into an outlet. Keep tray in case you need to move washer later.



POWER CORD REPLACEMENT INSTRUCTIONS

The steps in this section shall only be performed by a Maytag service person, qualified electrician, or similarly qualified person.

⚠ WARNING



Dangerous Voltage

⚠ WARNING



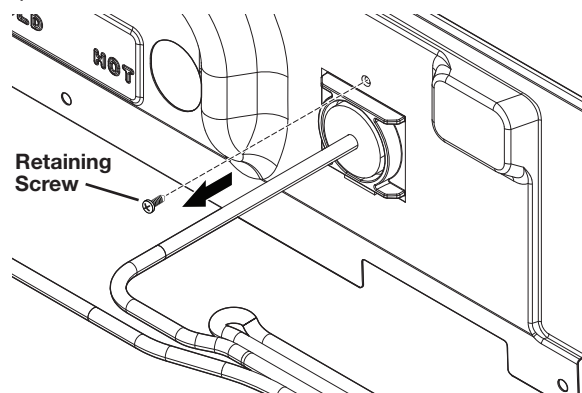
Electrical Shock Hazard

Disconnect power before servicing.

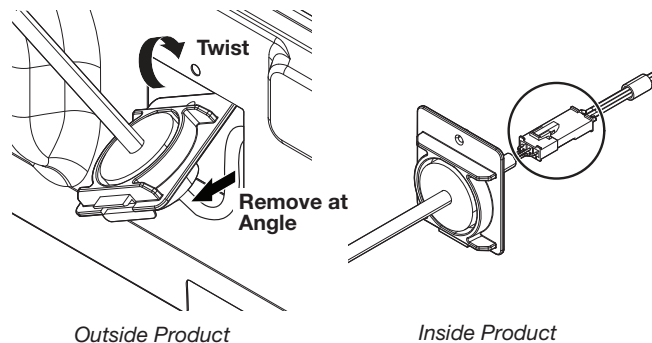
Replace all parts and panels before operating.

Failure to do so can result in death or electrical shock.

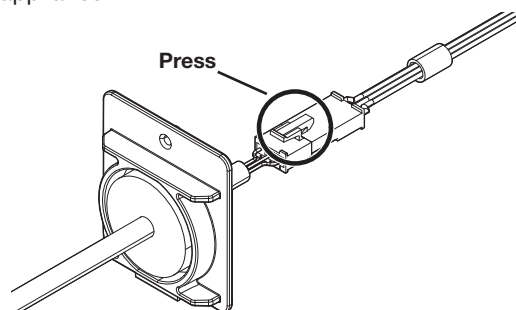
1. The appliance shall be disconnected from the power supply before servicing. Read all instructions before any disassembly.
2. Remove retaining screw securing power cord assembly to the product and save for re-installation.



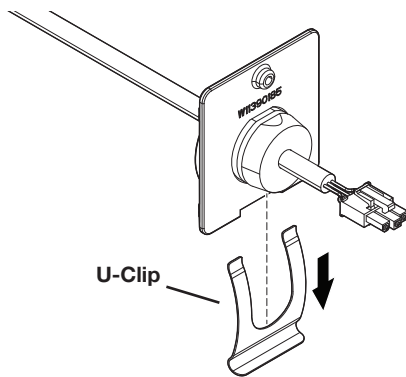
3. Rotate the power cord strain relief bracket within the machine console and remove at an angle from the opening in the back panel to expose access to the inner connector. The inner connector is still connected. Do not put strain on the conductors while removing the bracket to allow access to the connector.



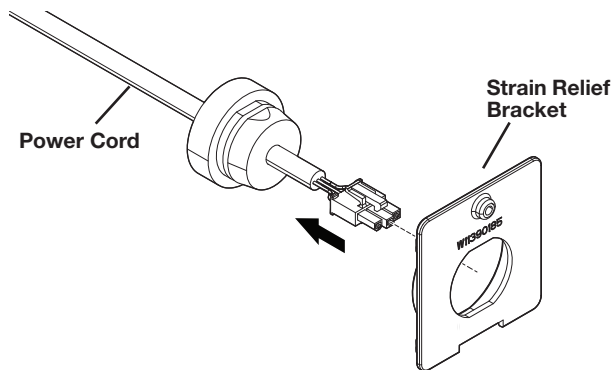
4. Disengage the supply connection within the product by depressing the connector clip to release the power cord from the appliance.



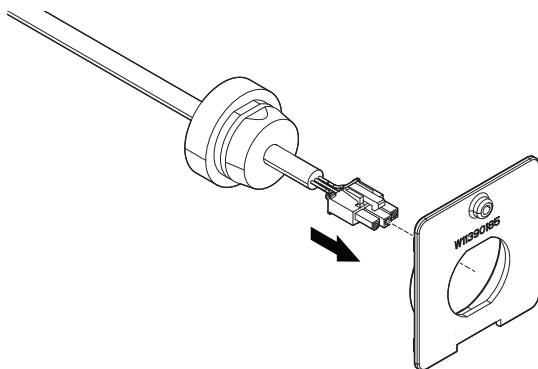
5. Remove the U-Clip from the strain relief bracket by sliding downward and save for re-installation.



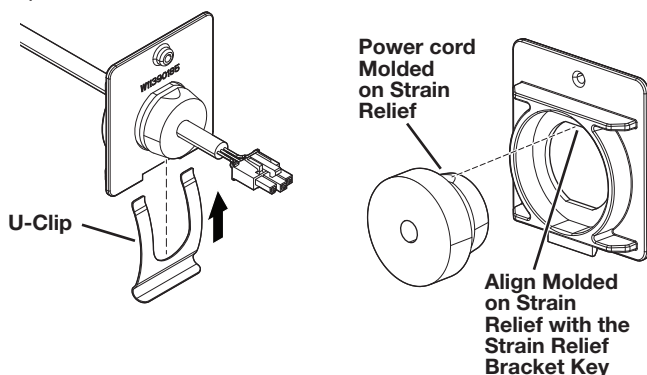
6. Remove the cord from the strain relief bracket and follow the cord installation steps 7-12. Save the strain relief bracket for re-installation.



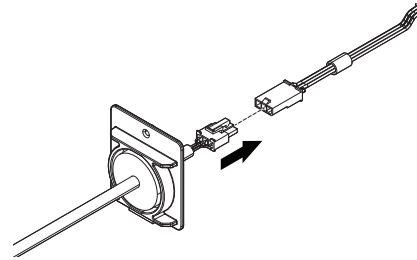
7. Select the regionally required cord/plug and slot it through the strain relief bracket.



8. Ensure that the molded strain relief of the power cord is aligned and inserted all the way into the strain relief bracket before installing the U-Clip. Once inserted, install the U-Clip to lock the molded on strain relief of the power cord in position within the strain relief bracket.



9. Insert the cord into the machine and secure the cord side connector to the matching machine side connector. Ensure the connector lock is engaged.



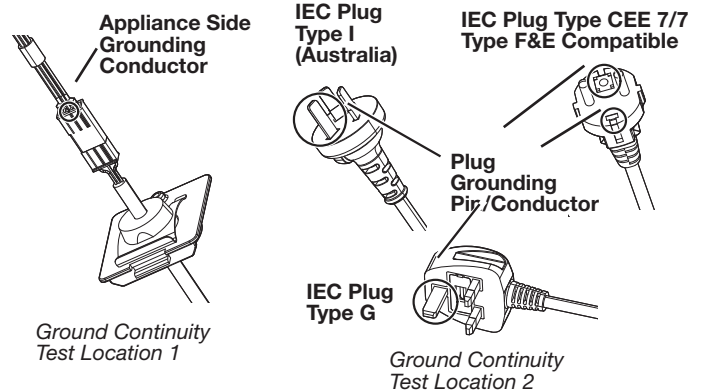
10. While the internal connector is still accessible, perform an Earthing Continuity Test:

A current of at least 10 A, derived from a source having a no-load voltage not exceeding 12 V (AC or DC), is passed between:

- The grounding pin or earthing contact of the plug, and
- The grounding conductor of the appliance side connector (female);

The voltage drop is measured and the resistance is calculated and shall not exceed 0.2 Ω .

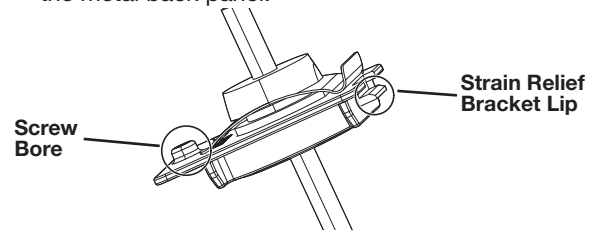
If not found to be properly grounded, contact the manufacturer. Do not connect to the power supply.



11. Once ground continuity is confirmed, rotate the fully assembled strain relief bracket and insert it into the opening in the back panel with the connector side facing inward.

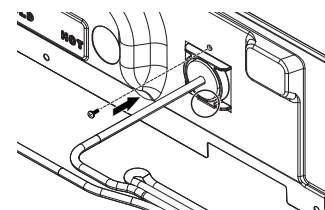
The installer shall ensure:

- a) That the screw bore is aligned with the back panel screw orifice.
- b) The lip of the strain relief bracket is on the external side of the metal back panel.



12. Insert the retaining screw from step 1 and secure the cord set to the back panel.

The cord assembly shall not be able to be pushed inward, pulled outward, or twisted in any fashion that puts stress on the internal conductors. If not secured, revisit sections 7-11 and ensure proper installation.



LEVEL WASHER

IMPORTANT: Level washer properly to reduce excess noise and vibration.

⚠ WARNING

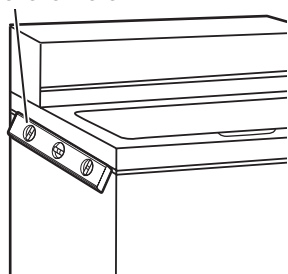
Excessive Weight Hazard

Use two or more people to move and install washer.

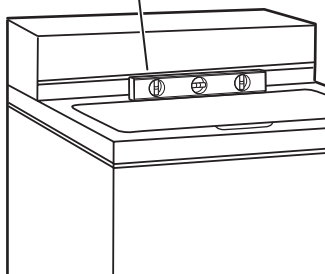
Failure to do so can result in back or other injury.

1. Move the washer to its final location. Place a level on top edges of washer. Use side seam as a guide to check levelness of sides. Check levelness of front using lid, as shown. Rock washer back and forth to make sure all four feet make solid contact with floor.

Place level here

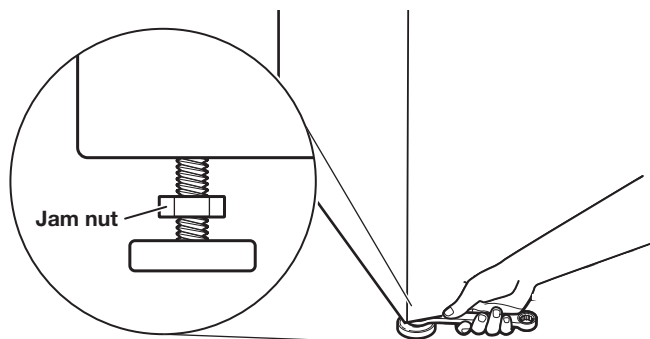


Place level here

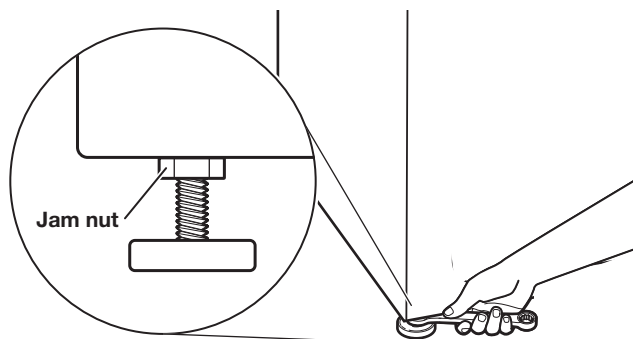


2. Use a 9/16" or 14 mm open-end or adjustable wrench to turn jam nuts clockwise on feet until they are about 13 mm (1/2") from the washer cabinet. Then turn the leveling foot clockwise to lower the washer or counterclockwise to raise the washer. Recheck levelness of washer and repeat as needed.

HELPFUL TIP: You may want to prop up front of washer about 102 mm (4") with a wood block or similar object that will support weight of washer.



3. When washer is level, use a 9/16" or 14 mm open-end or adjustable wrench to turn jam nuts counterclockwise on leveling feet tightly against washer cabinet.

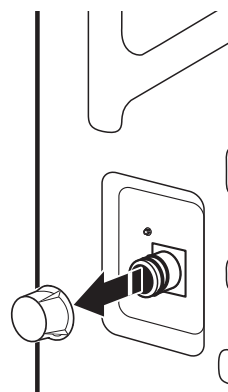


CONNECT DRAIN HOSE

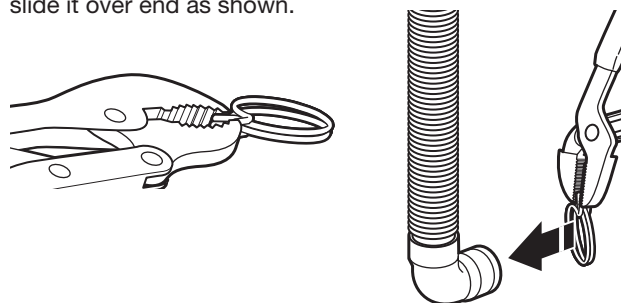
Proper routing of the drain hose avoids damage to your floor due to water leakage.

Remove drain hose from the washer basket

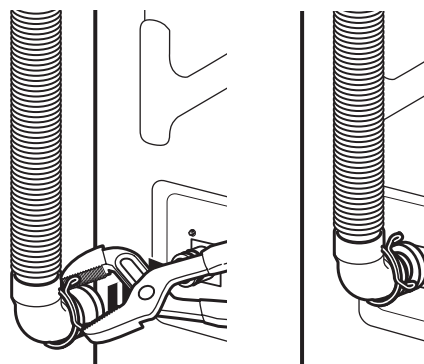
1. Remove cap from the washer drain port on the back of the washer.



2. If clamp is not already in place on elbow end of drain hose, slide it over end as shown.



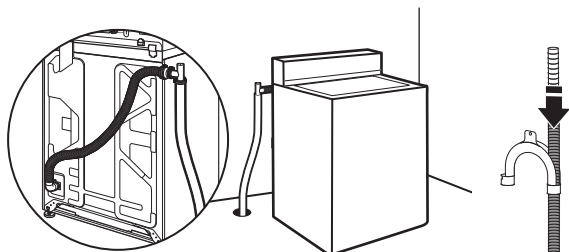
3. Squeeze clamp with pliers and slide elbow end of drain hose onto washer drain port and secure with clamp.



DRAIN SYSTEM

4. Drain system can be installed using a floor drain, wall standpipe, floor standpipe, or laundry tub. Select method you need.

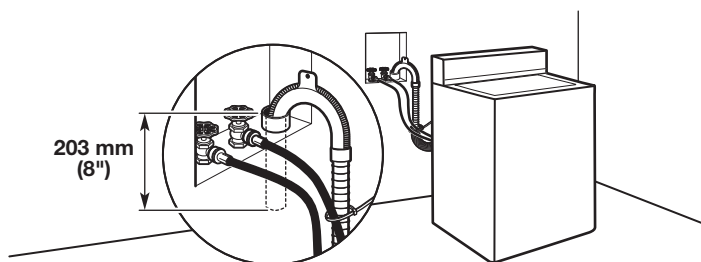
4a. Floor drain system.



For floor drain installations, you will need to remove the drain hose u-form on end of drain hose.

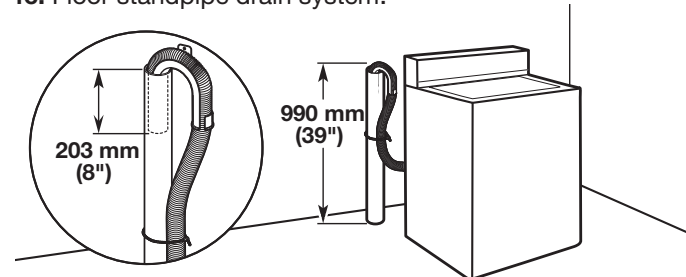
Floor drain system requires a Siphon Break Kit (Part Number 285320). Minimum siphon break: 710 mm (28") from bottom of washer. Additional hoses may be needed.

4b. Wall standpipe drain system.



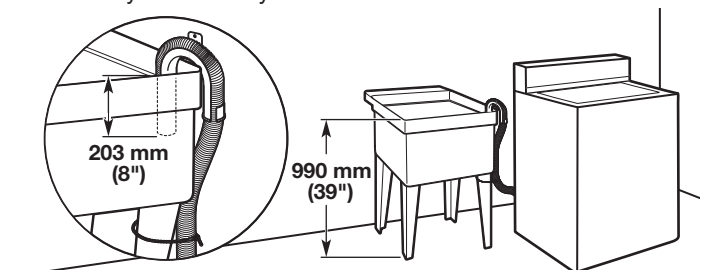
See requirements for floor standpipe drain system.

4c. Floor standpipe drain system.



Minimum diameter for a standpipe drain: 51 mm (2"). Minimum carry-away capacity: 38 L (10 gallons) per minute. Top of standpipe must be at least 990 mm (39") high; install no higher than 2.44 m (96") from bottom of washer.

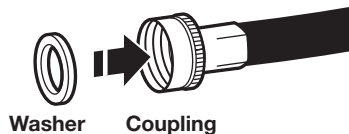
4d. Laundry tub drain system.



Minimum capacity: 76 L (20 gallons). The top of the laundry tub must be at least 990 mm (39") above floor.

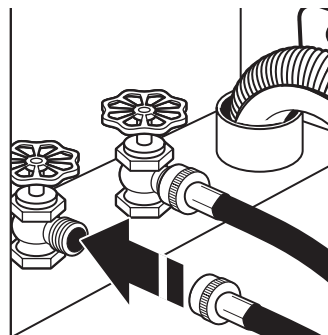
CONNECT INLET HOSES

Insert new hose washers (supplied) into each end of the inlet hoses. Firmly seat the washers in the couplings.

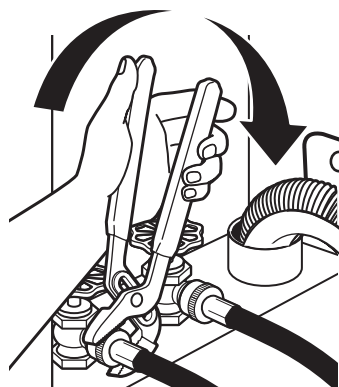


Connect Inlet Hoses to Water Faucets

1. Attach hose to hot water faucet. Screw on coupling until it is seated on washer. Repeat process for cold water.

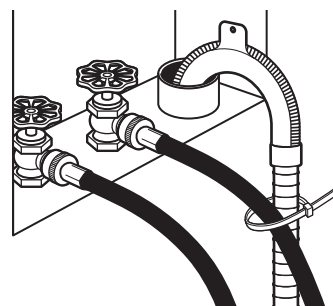


2. Use pliers to tighten the couplings an additional two-thirds turn.



IMPORTANT: Do not overtighten or use tape or sealants on valve when attaching to faucets or washer. Damage can result.

3. Secure drain hose to inlet hose with zip strap.



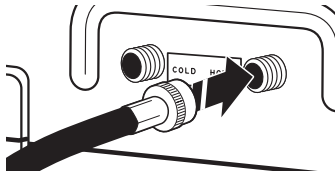
Clear Water Lines

- Run water through both faucets and inlet hoses, into a laundry tub, drainpipe, or bucket to get rid of particles in the water lines that might clog the inlet valve screens.
- Check the temperature of the water to make sure that the hot water hose is connected to the hot water faucet and that the cold water hose is connected to the cold water faucet.

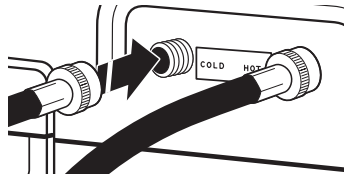


Connect Inlet Hoses to Washer

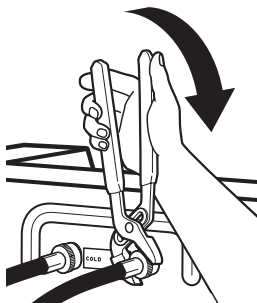
1. Attach hot water hose to hot water inlet valve marked with a red ring. Screw coupling by hand until it is snug.



2. Attach cold water hose to cold water inlet valve marked with a blue ring. Screw coupling by hand until it is snug.

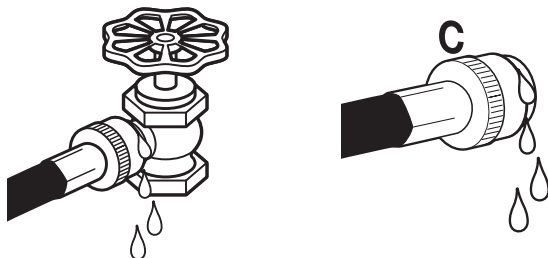


3. Use pliers to tighten couplings an additional two-thirds turn.



NOTE: Do not overtighten. Damage to the valve can result.

4. Turn on water faucets to check for leaks. A small amount of water may enter washer. It will drain later.



NOTE: Replace inlet hoses after five years of use to reduce the risk of hose failure. Record hose installation or replacement dates on the hoses for future reference.

Periodically inspect and replace hoses if bulges, kinks, cuts, wear, or leaks are found.

COMPLETE INSTALLATION

⚠ WARNING



Electrical Shock Hazard

Plug into a grounded (earthed) outlet.

Do not remove ground prong.

Do not use an adapter.

Do not use an extension cord.

Failure to follow these instructions can result in death, fire, or electrical shock.

- Check electrical requirements. Be sure that you have the correct electrical supply and the recommended earthing method.
- Check that all parts are now installed. If there is an extra part, go back through steps to see what was skipped.
- Check that you have all of your tools.
- Check that shipping materials were completely removed from washer.
- Dispose of/recycle all packaging materials.
- Check that the water faucets are on.
- Check for leaks around faucets and inlet hoses.
- Remove film from console and any tape remaining on washer.
- Plug into an earthed outlet or connect power.
- Check that circuit breaker is not tripped or fuse is not blown.
- Start washer using the payment system (if available) to check that the wash cycle completes without an error code or water leak.

ELECTRONIC CONTROLS SET-UP INSTRUCTIONS (PD & PR MODELS)

Basic Operation of Commercial Washer

- For additional information, see www.maytagcommerciallaundry.com.

⚠ WARNING



Electrical Shock Hazard

Disconnect power before servicing.

Replace all parts and panels before operating.

Failure to do so can result in death or electrical shock.

IMPORTANT

Electrostatic Discharge (ESD) Sensitive Electronics

ESD problems are present everywhere. ESD may damage or weaken the electronic control assembly. The new control assembly may appear to work well after repair is finished, but failure may occur at a later date due to ESD stress.

- Use an anti-static wrist strap. Connect wrist strap to green ground connection point or unpainted metal in the washer.

-OR-

Touch your finger repeatedly to a green earth connection point or unpainted metal in the washer.

- Before removing the part from its package, touch the anti-static bag to a green earth connection point or unpainted metal in the washer.
- Avoid touching electronic parts or terminal contacts; handle electronic control assembly by edges only.
- When repackaging failed electronic control assembly in anti-static bag, observe above instructions.

GENERAL INFORMATION

Blank Display

Check power to machine. Enter Service Mode and check for Fault Code.

"0 Minutes" showing in display

This indicates the previous cycle is complete or a machine reset was performed. Opening the lid will restore the display to the Vend Price or Available state.

Factory Default Settings

Washer is programmed at the factory as follows:

- POWERWASH = Hot Water Main Wash - Deep Rinse - Heavy Soil Option Enabled - Extra Rinse Option Enabled - COIN model pricing set to \$2.50.
- NORMAL = Warm Water Main Wash - Deep Rinse - No Options Enabled - COIN model pricing set to \$2.00.
- DELICATES = Cold Water Main Wash - Deep Rinse - No Options Enabled - COIN model pricing set to \$1.75.
- NORMAL ECO = Warm Water Main Wash - Progressive Spray Rinse - No Options Enabled - COIN model pricing set to \$1.75.
- Total calculated cycle price based on Base Cycle Cost + Cost of Options Selected (Extra Rinse, Soil Level, and Water Temperature). Default total cycle price dependent on Cycle Settings selected. PowerWash cycle price will not reduce from programmed settings (Base Cycle Price + Cost of Options Selected per Cycle Settings) when end-user makes changes to selected cycle options (in example changes hot water to cold water). All other cycle prices are calculated based on final cycle selections made by the end-user.

Warm Start (after power failure)

After a delay of up to 8 seconds, the washer is restored to the portion of the cycle that existed at time of the power failure. To continue the cycle, press START/PAUSE.

Free Cycles

This is established by setting the cycle price to zero. When this happens, "SELECT CYCLE" will appear and cycle price will show "0.00."

Display

After the washer has been installed and plugged in, the display will show "SYnC" for a few seconds, then "0 MINUTES." Once the washer has been plugged in and the washer lid opened and closed, the display will show the price. In washers set for free cycles, the display will flash "SELECT CYCLE," and will display "PRICE 0.00."



Control Set-Up Procedures

IMPORTANT: Read all instructions before operating.

The top three keypads on the left side, the top keypad on the right side, and the digital display are used to set up the controls. The display can contain four numbers and/or letters and a decimal point. These are used to indicate the set-up codes and related code values available for use in programming the washer.

How to use the keypads to program the controls

1. The POWERWASH keypad is used to adjust the values associated with set-up codes. Pressing the keypad will increment the value.
Rapid adjustment is possible by holding the keypad down.
2. The NORMAL keypad will advance you through the set-up codes. Pressing the keypad will advance you to the next available set-up code. Holding the keypad down will automatically advance through the set-up codes at a rate of one (1) per second.
3. The DELICATES keypad is used to select or deselect options.
4. The TEMPERATURE keypad is used to decrease set-up code value.

Start Operating Setup

- PD Models: Insert access door key, turn, and lift to remove access door.
- PR models set for free vend: Refer to bottom of page for operating setup.

IMPORTANT: The console must not be opened unless power is first removed from the washer. To access connector J4:

- Unplug washer or disconnect power.
- Open console, disconnect plug on J4, close console.
- Plug in washer or reconnect power.

The washer is now in the set-up mode.

Before proceeding, it is worth noting that, despite all of the options available, an owner can simply choose to uncrate a new commercial washer, hook it up, plug it in, and have a unit that operates.

Set-Up Codes

The set-up code is indicated by the one or two left-hand characters. The set-up code value is indicated by the two or three right-hand characters.

NOTE: Set-up codes marked with "*" are able to transfer from one machine to another machine (must be same model type) via USB stick.

CODE	EXPLANATION
6.xx	REGULAR CYCLE PRICE*
6.08 NORMAL	Amount to Start for NORMAL Cycle. Represents the number of Coins or Debit pulses required to start the cycle. See Value of Coin 1. Adjustable from 0 to 200. PD models default setting is 8 - PR models default setting is 0.
→ Press the NORMAL keypad once to advance to next code.	
6.07 DELICATES	Amount to Start for DELICATES Cycle. Represents the number of Coins or Debit pulses required to start the base cycle. See Value of Coin 1. Adjustable from 0 to 200. PD models default setting is 7 - PR models default setting is 0.
→ Press the NORMAL keypad once to advance to next code.	
6.07 POWERWASH	Amount to Start for POWERWASH Cycle. Represents the number of Coins or Debit pulses required to start the cycle. See Value of Coin 1. Adjustable from 0 to 200. PD models default setting is 7 - PR models default setting is 0.
→ Press the NORMAL keypad once to advance to next code.	
6.07 NORMAL ECO	Amount to Start for NORMAL ECO Cycle. Represents the number of Coins or Debit pulses required to start the base cycle. See Value of Coin 1. Adjustable from 0 to 200. PD models default setting is 7 - PR models default setting is 0.
→ Press the NORMAL keypad once to advance to next code.	
7.00	ADDITIONAL WASH TIME*
7.00	This is the number of minutes that can be added to a Wash Cycle. Choose from 00–05 minutes by pressing the POWERWASH keypad.
→ Press the NORMAL keypad once to advance to next code.	
8.00	ADDITIONAL RINSE TIME*
8.00	This is the number of minutes that can be added to a RINSE Cycle. Choose from 00–05 minutes by pressing the POWERWASH keypad.
→ Press the NORMAL keypad once to advance to next code.	
9.00	CYCLE COUNTER OPTION*
	This option is either SELECTED "ON" or NOT SELECTED "OFF."
9.00	Not Selected "OFF."
9.0C	Selected "ON" and not able to be deselected. Press the DELICATES keypad three consecutive times to select "ON." Once selected "ON" it cannot be deselected.
→ Press the NORMAL keypad once to advance to next code.	
1.00	MONEY COUNTER OPTION*
	This option is either SELECTED "ON" or NOT SELECTED "OFF."
1.00	Not Selected "OFF."
1.0C	Selected "ON." Press the DELICATES keypad three consecutive times to select "ON" and three consecutive times to remove (Not Selected "OFF.") Counter resets by going from "ON" to "OFF."
1.C0	Selected "ON" and not able to be deselected. To select "ON" and not able to be deselected, first select "ON," then within two seconds press the DELICATES keypad twice, the POWERWASH keypad once, and exit the set-up mode.
→ Press the NORMAL keypad once to advance to next code.	
2.00	SPECIAL PRICING OPTION
	This option is either SELECTED "ON" or NOT SELECTED "OFF."
2.00	Not Selected "OFF."
2.SP	Selected "ON." Press the DELICATES keypad once for this selection.
If SPECIAL PRICING OPTION is selected, there is access to codes "3." through "9." NOTE: An external battery needs to be added to keep the clock running during periods of power outages.	
→ Press the NORMAL keypad once to advance to next code.	

CODE		EXPLANATION	
OPTIONS TO USE IF SPECIAL PRICING IS SELECTED:			
3.xx		SPECIAL TIME CYCLE PRICE	
3.07 DELICATES		DELICATES Special Price Cycle Amount to Start. Represents the number of Coins or Debit pulses required to start the Special Price cycle. See Value of Coin 1. Adjustable from 0 to 200. PD models default setting is 7 - PR models default setting is 0.	
→ Press the NORMAL keypad once to advance to next code.			
3.07 NORMAL ECO		NORMAL ECO Special Price Cycle Amount to Start. Represents the number of Coins or Debit pulses required to start the Special Price cycle. See Value of Coin 1. Adjustable from 0 to 200. PD models default setting is 7 - PR models default setting is 0.	
→ Press the NORMAL keypad once to advance to next code.			
3.07 POWERWASH		POWERWASH Special Price Cycle Amount to Start. Represents the number of Coins or Debit pulses required to start the Special Price cycle. See Value of Coin 1. Adjustable from 0 to 200. PD models default setting is 7 - PR models default setting is 0.	
→ Press the NORMAL keypad once to advance to next code.			
3.08 NORMAL		NORMAL Special Price Cycle Amount to Start. Represents the number of Coins or Debit pulses required to start the Special Price cycle. See Value of Coin 1. Adjustable from 0 to 200. PD models default setting is 7 - PR models default setting is 0.	
→ Press the NORMAL keypad once to advance to next code.			
5.00		TIME-OF-DAY CLOCK, MINUTES	
5.00		This is the TIME-OF-DAY CLOCK, minute setting; select between 0 and 59 minutes by pressing the POWERWASH or TEMPERATURE keypad.	
→ Press the NORMAL keypad once to advance to next code.			
6.00		TIME-OF-DAY CLOCK, HOURS NOTE: Uses 24 hour clock.	
6.00		This is the TIME-OF-DAY CLOCK, hour setting; select between 0 and 23 hours by pressing the POWERWASH or TEMPERATURE keypad.	
→ Press the NORMAL keypad once to advance to next code.			
7.00		SPECIAL PRICE START HOUR NOTE: Uses 24 hour clock.	
7.00		This is the start hour; select between 0 and 23 hours by pressing the POWERWASH or TEMPERATURE keypad.	
→ Press the NORMAL keypad once to advance to next code.			
8.00		SPECIAL PRICE STOP HOUR NOTE: Uses 24 hour clock.	
8.00		This is the stop hour; select between 0 and 23 hours by pressing the POWERWASH or TEMPERATURE keypad.	
→ Press the NORMAL keypad once to advance to next code.			
9.00		SPECIAL PRICE DAY	
9.10		This represents the day of the week and whether special pricing is selected for that day. A number followed by "0" indicates no selection that particular day (9.10). A number followed by an "S" indicates selected for that day (9.1S). Days of the week (1-7) can be chosen by pressing the POWERWASH keypad. Press the POWERWASH keypad once to select special pricing for each day chosen. When exiting set-up code "9," the display must show current day of week:	
DISPLAY		DAY OF WEEK	
10		Day 1 = Sunday	
20		Day 2 = Monday	
30		Day 3 = Tuesday	
40		Day 4 = Wednesday	
50		Day 5 = Thursday	
60		Day 6 = Friday	
70		Day 7 = Saturday	
		CODE (selected)	
		1S	
		2S	
		3S	
		4S	
		5S	
		6S	
		7S	
→ Press the NORMAL keypad once to advance to next code.			

CODE	EXPLANATION
A.00	VAULT VIEWING OPTION* This option is either SELECTED "ON" or NOT SELECTED "OFF."
A.00	Not Selected "OFF."
A.SC	Selected "ON." Press the DELICATES keypad once for this selection. When selected, the money and/or cycle counts will be viewable (depending on what is selected) when the coin box is removed.
→ Press the NORMAL keypad once to advance to next code.	
b.05	VALUE OF COIN 1*
b.05	This represents the value of coin 1 in number of \$0.05 increments of the larger coin value. $5 \times \$0.05 = \0.25 . By pressing the POWERWASH or TEMPERATURE Keypad, there is the option of 1-199 for the quantity of \$0.05 increments.
→ Press the NORMAL keypad once to advance to next code.	
C.20	VALUE OF COIN 2*
C.20	This represents the value of coin 2 in number of \$0.05 increments of the larger coin value. $20 \times \$0.05 = \1.00 . PR MODELS ONLY: Factory preset for \$0.25. By pressing the POWERWASH or TEMPERATURE Keypad, there is the option of 1-199 for the quantity of \$0.05 increments.
→ Press the NORMAL keypad once to advance to next code.	
d.00	COIN SLIDE OPTION This option is either SELECTED "ON" or NOT SELECTED "OFF."
d.00	Not Selected "OFF."
d.CS	Selected 'ON'. Press the DELICATES Keypad 3 consecutive times for this selection. When coin slide mode is selected, set 'b.' equal to value of slide in \$0.05 increments. Set step 6 (regular cycle price) and step 3 (special cycle price) to number of slide operations. If the installer sets up 'CS' on a coin drop model, it will not register coins.
→ Press the NORMAL keypad once to advance to next code.	
E.00	ADD COINS OPTION* This option is either SELECTED "ON" or NOT SELECTED "OFF." This option causes the customer display to show the number of coins (coin 1) to enter, rather than the monetary amount.
E.00	Not Selected "OFF."
E.AC	Selected "ON." Press the DELICATES keypad three consecutive times for this selection.
→ Press the NORMAL keypad once to advance to next code.	
H.00 COLD	COLD Temperature Upgrade* - Represents the amount of Coins or Debit pulses required to purchase the Cold Temp Upgrade. Adjustable between 0 and 40. Factory default is set for 0.
→ Press the NORMAL keypad once to advance to next code.	
H.00 COOL	COOL Temperature Upgrade* - Represents the amount of Coins or Debit pulses required to purchase the Cool Temp Upgrade. Adjustable between 0 and 40. Factory default is set for 0.
→ Press the NORMAL keypad once to advance to next code.	
H.00 WARM	WARM Temperature Upgrade* - Represents the amount of Coins or Debit pulses required to purchase the Warm Temp Upgrade. Adjustable between 0 and 40. Factory default is set for 0.
→ Press the NORMAL keypad once to advance to next code.	
H.00 HOT	HOT Temperature Upgrade* - Represents the amount of Coins or Debit pulses required to purchase the Hot Temp Upgrade. Adjustable between 0 and 40. Factory default is set for 1 on PD models and set for 0 on PR models.
→ Press the NORMAL keypad once to advance to next code.	

CODE	EXPLANATION
H.00 HEAVY	HEAVY SOIL Upgrade* - Represents the amount of Coins or Debit pulses required to purchase the Heavy Soil Upgrade. Adjustable between 0 and 40. Factory default is set for 1 on PD models and set for 0 on PR models.
→ Press the NORMAL keypad once to advance to next code.	
H.00 EXTRA RINSE	EXTRA RINSE Upgrade* - Represents the amount of Coins or Debit pulses required to purchase the Extra Rinse Upgrade. Adjustable between 0 and 40. Factory default is set for 1 on PD models and set for 0 on PR models.
→ Press the NORMAL keypad once to advance to next code.	
J.Cd	COIN/DEBIT OPTION*
J.Cd	Both coin and debit selected.
J.C_	Coins selected, debit disabled. Press the DELICATES keypad three times for this selection.
J_d	Debit Card selected, coins disabled. Press the DELICATES keypad three times for this selection.
J.Ed	Enhanced Debit is self-selected when a Generation 2 card reader is installed in the washer. The Ed option cannot be manually selected or deselected.
→ Press the NORMAL keypad once to advance to next code.	
L.00	PRICE SUPPRESSION OPTION* This option causes the customer display to show "ADD" or "AVAILABLE" rather than the amount of money to add. (Used mainly in debit installations.)
L.00	Not Selected "OFF."
L.PS	Selected "ON." Press the DELICATES keypad once for this selection.
→ Press the NORMAL keypad once to advance to next code.	
n. CE	CLEAR ESCROW OPTION* When selected, money held in escrow for 30 minutes without further escrow or cycle activity will be cleared.
n. CE	Selected "ON."
n. 00	Not selected "OFF." Press the DELICATES keypad once to deselect this selection.
→ Press the NORMAL keypad once to advance to next code.	
A3.03	NORMAL Cycle Settings*. Allows the owner to select the cycle default options of Water Temperature, Soil Level, and Extra Rinse. See Table 1 for specific settings. Normal is set to 03 from the factory.
→ Press the NORMAL keypad once to advance to next code.	
A4.01	DELICATES Cycle Settings*. Allows the owner to select the cycle default options of Water Temperature, Soil Level, and Extra Rinse. See Table 1 for specific settings. Delicates is set to 01 from the factory.
→ Press the NORMAL keypad once to advance to next code.	
A5.1C	POWERWASH Cycle Settings*. Allows the owner to select the cycle default options of Water Temperature, Soil Level, and Extra Rinse. See Table 1 for specific settings. Powerwash is set to 1C from the factory.
→ Press the NORMAL keypad once to advance to next code.	
A6.03	NORMAL ECO Cycle Settings*. Allows the owner to select the cycle default options of Water Temperature, Soil Level, and Extra Rinse. See Table 1 for specific settings. Normal Eco is set to 03 from the factory.
→ Press the NORMAL keypad once to advance to next code.	

Table 1

A3, A4, A5, A6	Extra Rinse	Soil Level (Heavy-On, Normal-Off)	Water Temp	A3, A4, A5, A6	Extra Rinse	Soil Level (Heavy-On, Normal-Off)	Water Temp
00	Off	Off	Tap Cold	10	On	Off	Tap Cold
01	Off	Off	Cold	11	On	Off	Cold
02	Off	Off	Cool	12	On	Off	Cool
03	Off	Off	Warm	13	On	Off	Warm
04	Off	Off	Hot	14	On	Off	Hot
08	Off	On	Tap Cold	18	On	On	Tap Cold
09	Off	On	Cold	19	On	On	Cold
A	Off	On	Cool	1A	On	On	Cool
B	Off	On	Warm	1B	On	On	Warm
C	Off	On	Hot	1C	On	On	Hot

If cycle counter (9.0C) is selected, the following is true:

1 xx Number of cycles in THOUSANDS. 1 02 = 2,000
 2xxx Number of cycles in ONES. 2225 = 225
TOTAL CYCLES = 2,225

This is "VIEW ONLY" and cannot be cleared.

Press the NORMAL keypad once to advance to next code.

If money counter (1.0C or 1.C0) is selected, the following is true:

3 xx Number in THOUSANDS. 3 01 = \$1,000.00
 4xxx Number in ONES. 4600 = \$ 600.00
 5 xx Number of HUNDRETHS. 5 75 = \$ 00.75
TOTAL = \$1,600.75

CONTROLS SET-UP THROUGH USB

To access the USB setup menu, navigate to set-up code 2.xx (special pricing option). Pressing POWERWASH keypad activates the help mode sub-menu. The first sub-mode within the help mode is USB option. Press POWERWASH keypad at any time to exit help mode.

SUBMODE	DESCRIPTION	NOTE
USB	While on this screen, press the POWERWASH button to enter into USB menu. USB menu allows for software update and import/export machine settings.	Allows user to enter USB menu. See USB MENU section for more information.

USB MENU

To access USB menu enter into Help Mode. While on the USB screen press the POWERWASH key. To advance through the USB sub menu, use the MIXED key. The DELICATES key is the Select key. Press the POWERWASH keypad at any time to exit USB Menu.

See Page 20 for location of the USB Port on the appliance and instructions for how to install a USB Stick onto the appliance and to remove a USB stick from the appliance.

CODE	EXPLANATION
U0.00	USB drive Inserted? (Status only)
U0.00	This will be displayed if USB drive is NOT detected.
U0.01	This will be displayed if USB drive is detected.
→ Press the NORMAL keypad once to advance to next code.	
U1.00	Programming Mode.
U1.00	This will be displayed if USB drive not detected.
U1.01	This will be displayed if USB drive is detected. If you wish to reprogram the controls Press the DELICATES keypad 3 times. Display will toggle between U1.01 and ProG while updating ACU or U1.01 and --.-- while updating UI is in process. Please wait until process is complete, this could take several minutes. After software is successfully downloaded to machine, the control could take several minutes to reset. After reset is complete the machine will return to customer mode or service mode depending on Service Switch status.
FCE4 or FCE5	If the software programming was unsuccessful the display will toggle between U1.01 and FCE4 or FCE5.
→ Press the NORMAL keypad once to advance to next code.	
U2.00	Export Machine Settings to USB Drive.
U2.00	This will be displayed if USB drive is not detected.
U2.01	This will be displayed if USB drive is detected. If you wish to export machine settings to USB drive press the DELICATES key 3 times. Display will toggle between U2.01 and --.-- while export in process.
donE	Display will toggle between U2.01 and donE when export finished successfully.
FCE4 or FCE5	If the export was unsuccessful the display will toggle between U2.01 and FCE4 or FCE5.
→ Press the NORMAL keypad once to advance to next code.	
U3.00	Import Machine Settings from USB Drive.
U3.00	This will be displayed if USB drive is not detected.
U3.01	This will be displayed if USB drive is detected. If you wish to import machine settings from USB drive to machine press the DELICATES key 3 times. Display will toggle between U3.01 and --.-- while import in process.
donE	Display will toggle between U3.01 and donE when import finished successfully.
FCE4 or FCE5	If the import was unsuccessful the display will toggle between U3.01 and FCE4 or FCE5.
→ Press the NORMAL keypad once to advance to next code.	
U4.00	Export Machine Audit Data to USB Drive.
U4.00	This will be displayed if USB drive is not detected.
U4.01	This will be displayed if USB drive is detected. If you wish to export machine audit data to USB drive press the DELICATES key 3 times. Display will toggle between U4.01 and --.-- while export in process.
donE	Display will toggle between U4.01 and donE when export finished successfully.
FCE4 or FCE5	If the export was unsuccessful the display will toggle between U4.01 and FCE4 or FCE5.

END OF SET-UP PROCEDURES

EXIT FROM SET-UP MODE

- PD Models: Reinstall access door.
- PR Models:
 - Unplug washer or disconnect power.
 - Open console, reinsert plug into J4, close console.
 - Plug in washer or reconnect power.

If preferred, just wait through 2 minutes of inactivity. All settings will be saved and the display will revert to Select Cycle screen.

Technician Service Access Code

This method is only available on PR washers set to free vend (6 00).

To enter service mode:

Press the POWERWASH, EXTRA RINSE, TEMPERATURE, and DELICATES keypads within 10 seconds.

To exit service mode:

From service code 8.xx, press the POWERWASH keypad for 4 seconds.

or

Wait 2 minutes without touching any keypads (without diagnostic modes running).

or

Power down the washer, then reapply power.

NOTE: If a service cycle is in progress upon exiting service mode, the cycle will complete normally with cycle status information displayed. The display will resume normal customer operation mode when the cycle ends.

ACCESS TO USB PORT

Access to USB Port on Appliance if Using USB Stick to Change Electronic Controls Settings

⚠ WARNING



Electrical Shock Hazard

Disconnect power before servicing.

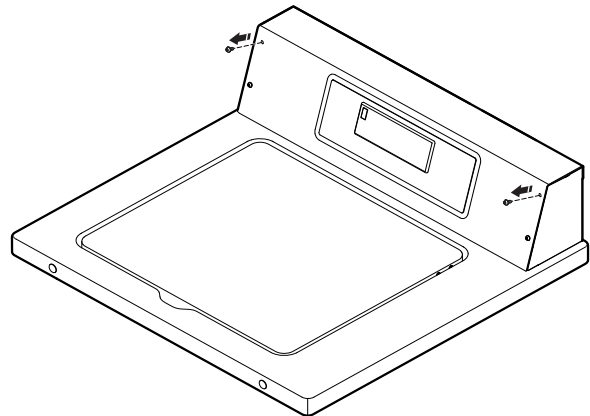
Replace all parts and panels before operating.

Failure to do so can result in death or electrical shock.

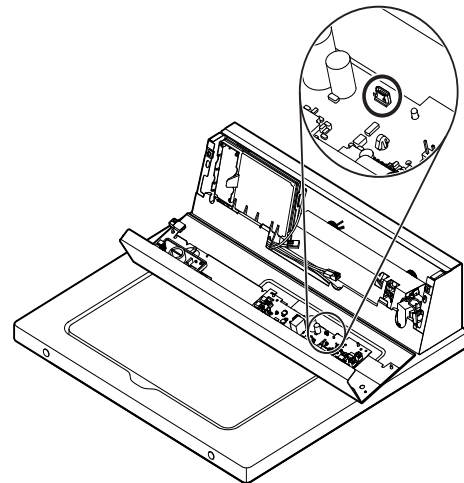
To Install or Remove a USB Stick

USB Port is located on the Display Control Board.

1. Remove the two screws to allow the Fascia Panel to be rotated outward from appliance.



2. Lay fascia panel face down on appliance top panel to provide access to User Interface Control Board.
3. Install USB Stick into USB Port or remove USB Stick from USB Port.



4. Replace fascia panel onto appliance with the two screws previously removed.

⚠ WARNING



Electrical Shock Hazard

Plug into a grounded (earthed) outlet.

Do not remove ground prong.

Do not use an adapter.

Do not use an extension cord.

Failure to follow these instructions can result in death, fire, or electrical shock.

5. Plug appliance into a grounded 3 prong outlet or reconnect power and enter the USB Menu; see page 19.

WASHER DISPOSAL



This appliance is marked according to the European directive 2012/19/EU on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE).

By ensuring this product is disposed of correctly, you will help avoid potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product.

The symbol on the product, or on the documents accompanying the product, indicates that this appliance may not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment.

Disposal must be carried out in accordance with local environmental regulations for waste disposal.

For more detailed information about treatment, recovery and recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

SOMMAIRE

	Page
Sécurité du lave-linge	23
Spécifications	24
Charges de linge complètes types	24
Transport du lave-linge	25
Si vous avez besoin d'assistance ou de service	25

RÉSERVÉ AU PERSONNEL D'ENTRETIEN AUTORISÉ PAR MAYTAG

Outils et pièces	27
Pièces supplémentaires et accessoires.....	27
Dimensions	28
Exigences relatives à l'emplacement	29
Caractéristiques électriques	29
Instructions d'installation	30
Instructions de remplacement du cordon d'alimentation ..	31
Mise à niveau du lave-linge	33
Raccordement du tuyau d'évacuation	33
Système de vidange	34
Raccordement des tuyaux d'arrivée d'eau	34
Terminer l'installation.....	35
Instructions de configuration des commandes électroniques (modèles pd et pr)	35
Accès au port usb	40
Mise au rebut du lave-linge	41

NOMENCLATURE DU MODÈLE :

MAT – Maytag 24 – Numéro de type de modèle	PD – Chute de pièces PR – Commande électronique - peut fonctionner à carte
---	---

SÉCURITÉ DU LAVE-LINGE

Votre sécurité et celle des autres sont très importantes.

De nombreux messages de sécurité importants sont présents dans ce manuel et sur l'appareil. Toujours lire et respecter tous les messages de sécurité.



C'est le symbole d'alerte de sécurité.

Ce symbole vous avertit des dangers potentiels qui représentent un risque de mort ou de blessure, pour vous et les autres.

Tous les messages de sécurité sont précédés du symbole d'alerte de sécurité et du mot « DANGER » ou « AVERTISSEMENT ».

Ces termes signifient :

⚠ DANGER

Risque de blessures graves voire mortelles en cas de non-respect immédiat de ces instructions.

⚠ AVERTISSEMENT

Risque de blessures graves voire mortelles en cas de non-respect de ces instructions.

Tous les messages de sécurité informent l'utilisateur du danger potentiel, de la façon de limiter le risque de blessures et des conséquences du non-respect des instructions.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

AVERTISSEMENT : Pour réduire le risque d'incendie, de choc électrique ou de blessure dans le cadre de l'utilisation du lave-linge, suivre les consignes de base suivantes :

- Lire toutes les instructions avant d'utiliser le lave-linge.
- Ne pas laver les articles qui ont été préalablement nettoyés, lavés, trempés ou tachés avec de l'essence, des solvants de nettoyage à sec ou d'autres substances inflammables ou explosives, car ils dégagent des vapeurs qui pourraient s'enflammer ou exploser.
- Ne pas ajouter d'essence, de solvants de nettoyage à sec, ou d'autres produits inflammables ni de substances explosives à l'eau de lavage. Ces produits dégagent des vapeurs qui pourraient prendre feu ou exploser.
- Dans certaines conditions, un circuit d'eau chaude inutilisé pendant 2 semaines ou plus peut produire de l'hydrogène gazeux. L'HYDROGÈNE EST UN GAZ EXPLOSIF. Si le circuit d'eau chaude n'a pas été utilisé pendant au moins 2 semaines, ouvrir tous les robinets d'eau chaude et laisser couler l'eau pendant plusieurs minutes avant d'utiliser le lave-linge. L'hydrogène gazeux éventuellement contenu dans le circuit sera ainsi évacué. Vu que le gaz est inflammable, ne pas fumer ni utiliser de flamme nue pendant cette période.
- L'appareil doit être débranché de sa source de courant électrique durant les interventions de service et le remplacement des pièces. Après son débranchement, la fiche du cordon d'alimentation doit rester bien visible pendant toute la durée de l'intervention afin de s'assurer que l'appareil n'est pas sous tension.
- Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des enfants ou des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissances, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire de personnes responsables de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation sans danger de l'appareil. De telles personnes doivent aussi comprendre les risques possibles qu'implique l'utilisation.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et par des personnes présentant des déficiences physiques, sensorielles ou mentales, ou manquant d'expérience et de connaissances, s'ils ont été informés de la manière dont l'appareil peut être utilisé en toute sécurité et s'ils ont conscience des risques encourus.
- Les enfants de moins de 3 ans doivent être tenus à l'écart, sauf s'ils sont surveillés en permanence.
- Cet appareil est conçu pour un usage domestique et des utilisations similaires telles que dans des zones réservées au personnel, des magasins, des bureaux, d'autres environnements professionnels, des fermes. Il peut également être utilisé par les clients dans des hôtels, motels, autres environnements de type résidentiel, chambres d'hôtes Bed & Breakfast à usage exclusif du client, zones d'utilisation commune d'immeubles, ou dans des laveries automatiques.
- Aucun lave-linge ne peut éliminer complètement l'huile. Ne pas sécher d'articles ayant été en contact avec de l'huile (y compris les huiles de cuisson). Cela peut entraîner la mort, une explosion ou un incendie.
- Il est recommandé de ne pas laver d'articles en fibre de verre dans un lave-linge fonctionnant avec des pièces. Si on lave ces articles dans le lave-linge, faire fonctionner un programme complet pour rincer les éventuels résidus restés dans l'appareil.
- Les enfants qui effectuent le nettoyage et l'entretien doivent être supervisés.
- Ne pas laisser les enfants jouer sur, dans ou avec le lave-linge. Les enfants à proximité du lave-linge pendant son fonctionnement doivent faire l'objet d'une étroite surveillance.
- Avant de mettre le lave-linge hors service ou au rebut, enlever sa porte ou son couvercle.
- Ne pas mettre la main dans le lave-linge si le panier, la cuve ou l'agitateur est en mouvement.

CONSERVER CES INSTRUCTIONS

-SUITE À LA PAGE SUIVANTE-

- L'entrée d'appareil, le cordon d'alimentation et la bride de retenue doivent rester complètement assemblés et branchés. Si un composant est endommagé et/ou déconnecté, l'appareil doit être débranché et le composant endommagé remplacé par le fabricant, son agent de réparation ou toute autre personne qualifiée afin d'éviter tout danger.
- Ne pas installer ou stocker le lave-linge dans un lieu où il serait exposé aux intempéries.
- Ne pas toucher les commandes.
- Après l'installation, la prise secteur doit rester accessible à tout moment pour assurer une désactivation immédiate du lave-linge en cas d'urgence.
- Ne pas procéder à la réparation ou au remplacement de n'importe quelle pièce du lave-linge et ne pas essayer d'effectuer un entretien, à moins que ceci ne soit spécifiquement recommandé dans ce manuel. Il convient également de comprendre ces instructions et de posséder les compétences nécessaires pour les exécuter.
- Voir « Caractéristiques électriques » pour les instructions de mise à la terre.
- Une pression d'eau de 138 kPa–690 kPa (20 psi–100 psi) est nécessaire pour le fonctionnement du lave-linge.
- utiliser les nouveaux tuyaux fournis avec le lave-linge. Ne pas réutiliser de tuyaux usagés.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, le faire remplacer par le fabricant, son agent de service ou toutes personnes qualifiées, afin d'éviter tout risque.
- Capacité IEC : 10,5 kg.
- L'installation et la réparation du lave-linge doivent être effectuées par un personnel d'entretien autorisé par Maytag.
- Seules les pièces de rechange autorisées doivent être utilisées lors du remplacement d'un composant.
- Ne pas utiliser un câble de rallonge ni une barre portative de prise de courant.
- Chauffe-eau réglé à 49 °C (120 °F)
- Toutes les opérations d'entretien et d'installation doivent être effectuées par un technicien d'entretien Maytag, un électricien qualifié ou une personne présentant une qualification similaire.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par un cordon spécial disponible auprès du fabricant ou de son technicien d'entretien.

REMARQUE : Un seul clapet antiretour conforme ou un autre dispositif de prévention de reflux aussi efficace offrant une protection contre le reflux pour les liquides de catégorie deux (au minimum) devrait être installé au point de raccordement entre l'alimentation en eau et le raccordement à l'appareil. Une trousse de clapet anti-retour, no de pièce W11578834, peut être commandée pour se conformer aux exigences de la CEI/EN en matière de retour d'eau polluée.

CONSERVER CES INSTRUCTIONS

SPÉCIFICATIONS

Ces appareils sont vendus dans diverses régions du monde ayant différentes exigences. Des exemples de formes de mesures valables indiquées sur ce produit sont présentées ci-dessous :

Capacité de linge sec : Mesure de poids qui reflète un seuil minimum pour la capacité de volume sec nécessaire à des fins de tarifs d'importation.

Capacité IEC : mesure de capacité qui représente la capacité maximale de linge et de textile secs déclarée par le fabricant comme pouvant être traitée en un seul cycle.

Capacité de linge sec
10,5 kg (23 lbs)
Capacité IEC
10,5 kg (23 lbs)
Niveau sonore
LpA : 58 dB(A) (kPa +/- 10 dB(A))

CHARGES DE LINGE COMPLÈTES TYPES (charge maximale de 10,5 kg)

Type de charge	Suggestion de chargement	Type de charge	Suggestion de chargement
Charge mixte	3 draps doubles 4 taies d'oreiller 6 shorts 8 tee-shirts 2 chemises 2 chemisiers 8 mouchoirs	Vêtements de travail épais	3 pantalons 3 chemises 1 salopette 4 jeans 1 salopette
Pressage permanent	2 draps simples ou 1 très grand 1 nappe 1 robe 1 chemisier 2 pantalons 3 chemises 2 taies d'oreiller	Tricots	3 chemisiers 4 pantalons 6 chemises 4 hauts 4 robes

TRANSPORT DU LAVE-LINGE

- Fermer les deux robinets d'eau. Débrancher et vidanger les tuyaux d'arrivée d'eau.
- Déconnecter le tuyau d'évacuation du système de vidange et vider l'eau qui reste dans un bac ou un seau. Déconnecter le tuyau d'évacuation de l'arrière du lave-linge.
- Débrancher le cordon d'alimentation.
- Placer les tuyaux d'arrivée d'eau et le tuyau de vidange dans le panier du lave-linge.
- Faire passer le cordon d'alimentation par dessus le bord et le mettre dans le panier du lave-linge.
- Replacer le support d'emballage issu du matériel d'expédition d'origine à l'intérieur du lave-linge et réutiliser la base d'expédition pour soutenir le moteur et la cuve. Si vous n'avez plus l'emballage d'origine, placer des couvertures lourdes ou des serviettes au-dessus du panier, entre le sommet du lave-linge et le pourtour de la cuve. Fermer le couvercle et placer du ruban adhésif sur le couvercle et jusqu'à la partie inférieure avant du lave-linge. Laisser le couvercle fermé par l'adhésif jusqu'à ce que le lave-linge soit installé à son nouvel emplacement.

SI VOUS AVEZ BESOIN D'ASSISTANCE OU DE SERVICE

Il se peut que l'installation nécessite des pièces supplémentaires. Pour commander, contacter soit le distributeur agréé auprès duquel le lave-linge à usage commercial a été acheté, soit un service d'entretien autorisé.

Vous aurez besoin du numéro de modèle et de série du lave-linge. Vous trouverez ces deux numéros sur la plaque signalétique située sur le lave-linge.

POUR CONTACTER LE SERVICE APRÈS-VENTE :

S'adresser au distributeur Maytag Commercial Laundry agréé. Pour identifier le distributeur Maytag Commercial Laundry agréé le plus proche, consulter le site www.maytagcommerciallaundry.com.

Pour la correspondance écrite :

Maytag Commercial Laundry Service Department
2000 N M 63
Benton Harbor, Michigan 49022-2632 USA



**INSTRUCTIONS POUR LES TECHNICIENS AGRÉÉS
MAYTAG UNIQUEMENT
(INSTRUCTIONS ORIGINALES)**

LAVE-LINGE À USAGE COMMERCIAL

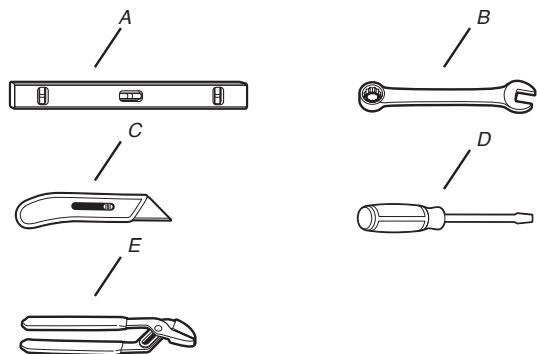
(USAGE DOMESTIQUE ET SIMILAIRE UNIQUEMENT POUR L'EUROPE)

Modèle : MAT24PD



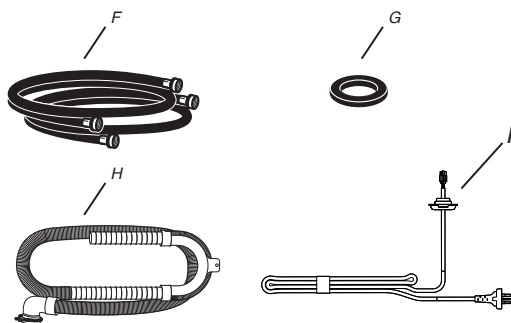
OUTILS ET PIÈCES

Outils et pièces nécessaires :



- A. Niveau
- B. Clé plate de 7,9 mm (9/16")
- C. Couteau à lame rétractable
- D. Tournevis à lame plate
- E. Pince

Pièces fournies :



- F. Tuyau d'arrivée d'eau (2)
- G. Rondelle pour tuyau d'arrivée (4)
- H. Tuyau d'évacuation avec bride, forme en U et attache-câble
- I. Cordons d'alimentation (2)

PIÈCES SUPPLÉMENTAIRES ET ACCESSOIRES

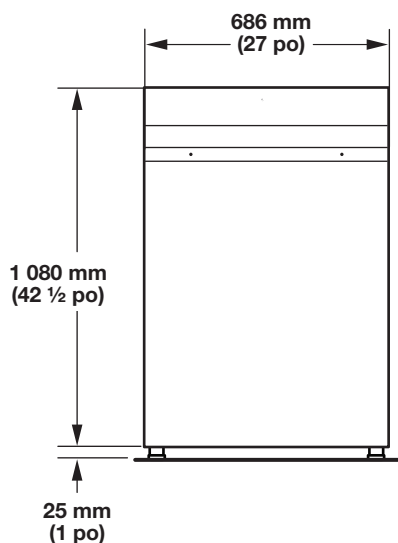
Il se peut que l'installation nécessite des pièces supplémentaires. Pour commander, contacter le revendeur auprès duquel le lave-linge a été acheté ou un service d'entretien autorisé.

Si vous avez :	Il faudra :
Égout surélevé	Tuyau d'évacuation standard de 76 L (20 gallons) de 990 mm (39") de haut ou évier de décharge, pompe de puisard et connecteurs (disponibles chez les vendeurs de matériel de plomberie locaux)
Tuyau rigide de rejet à l'égout de 25 mm (1")	Adaptateur de tuyau rigide de rejet à l'égout de 51 mm (2") à 25 mm (1") de diamètre, réf. 3363920, Kit de connexion, réf. 285835
Système d'évacuation obstrué par des peluches	Protecteur de canalisation, réf. 367031 et kit de connexion, réf. 285835
Système de vidange au sol	Brise-siphon, réf. 285320, Kit de connexion (x2), réf. 285835 Rallonge de tuyau d'évacuation, réf. 285863

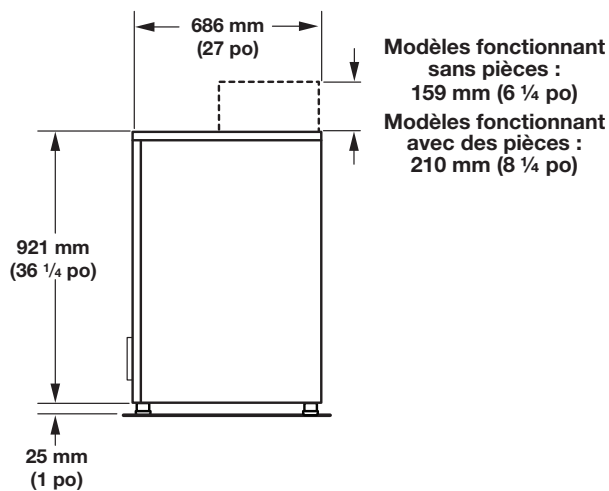
Si vous avez :	Il faudra :
Robinet d'eau hors d'atteinte des tuyaux d'alimentation	2 tuyaux d'admission d'eau plus longs : Flexible coudé à 90° de 1,8 m (6 pi) réf. 76314, 3,0 m (10 pi), réf. 8212656RP
	Les tuyaux d'arrivée d'eau sont vendus en paire dans l'ensemble W10575888
Accessoires	
Si vous avez :	Il faudra :
	Plateau d'égouttement du lave-linge réf. 8212526
	Kit distributeur d'assouplissant pour tissu réf. 63594
Vidanger hors de portée du tuyau d'évacuation	Rallonge du tuyau d'évacuation de 1,2 m (4 pi), réf. DRNEXT4

DIMENSIONS

Vue de dessus

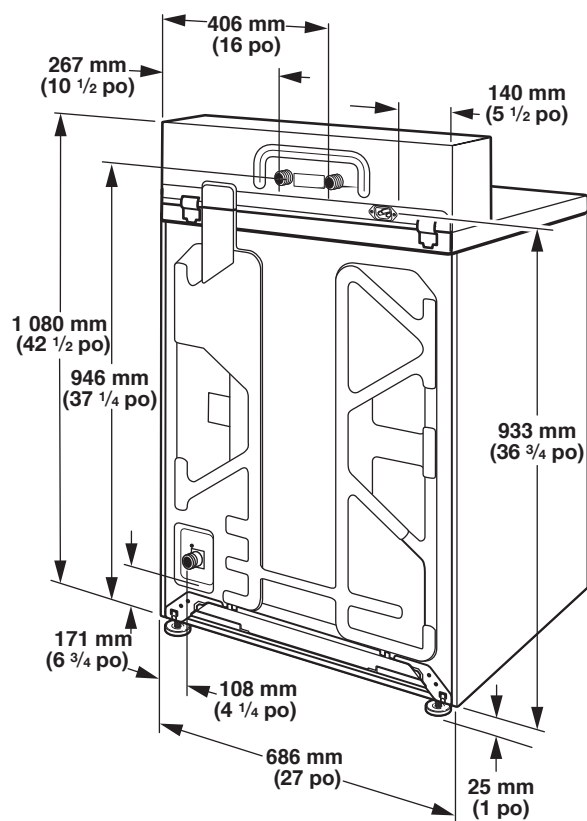


Vue latérale

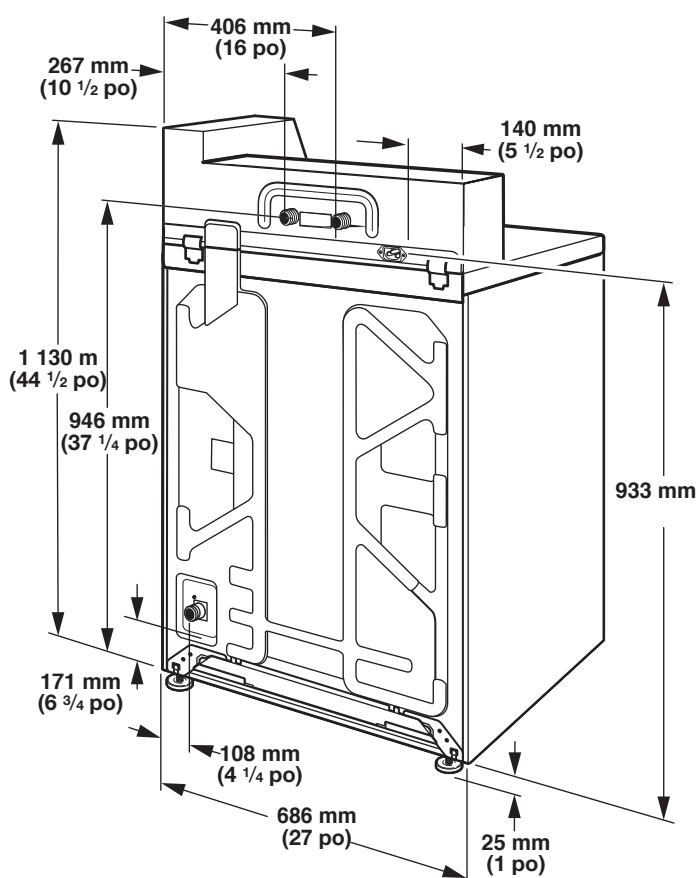


Vue arrière

Modèles fonctionnant sans pièces :



Modèles fonctionnant avec des pièces :



EXIGENCES RELATIVES À L'EMPLACEMENT

Le choix d'un emplacement approprié pour le lave-linge améliore le rendement et réduit au minimum le bruit et le « déplacement » de l'appareil.

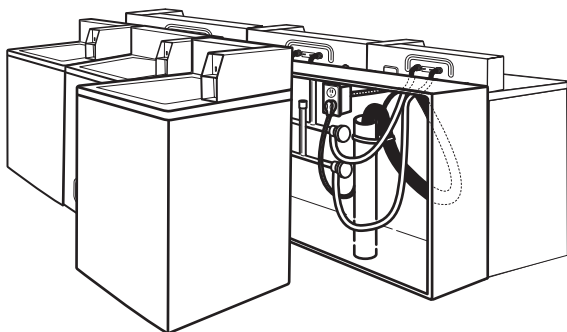
Le lave-linge peut être installé dans un sous-sol, une buanderie ou un encastrement. Voir « Système de vidange ».

Les exigences relatives à l'emplacement des appareils voisins doivent également être prises en compte.

IMPORTANT : Ne pas installer ou stocker le lave-linge dans un lieu où il serait exposé aux intempéries. Ne pas remiser ou faire fonctionner le lave-linge à des températures égales ou inférieures à 0 °C (32 °F). Une quantité d'eau peut demeurer dans le lave-linge et causer des dommages à des températures basses. Une installation correcte est de la responsabilité du propriétaire.

Il faudra :

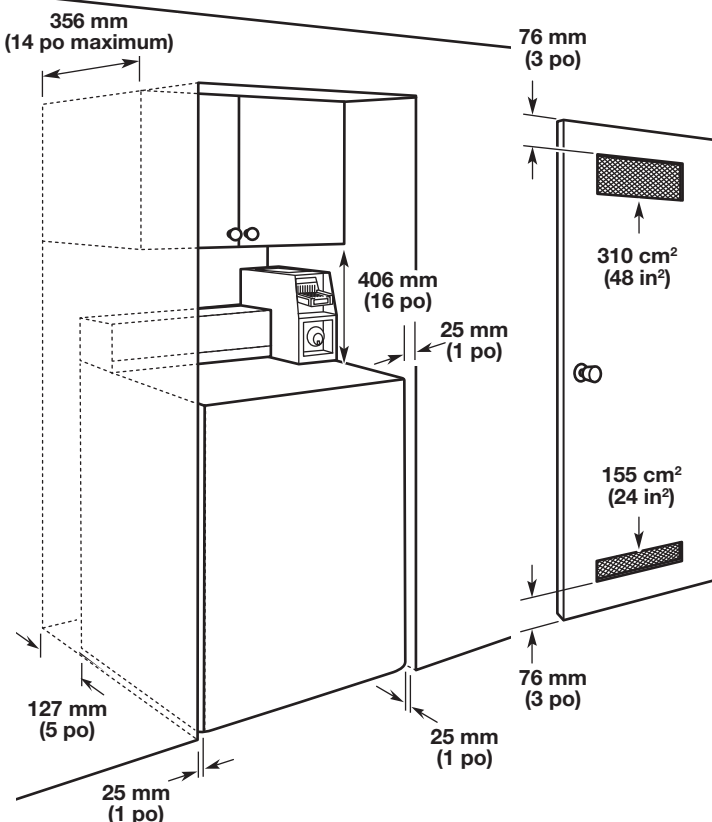
- Un chauffe-eau réglé à 49 °C (120 °F).
- Une prise électrique reliée à la terre et située à moins de 1,2 m (4 pi) du cordon d'alimentation à l'arrière du lave-linge. Voir la section « Exigences électriques ».
- Des robinets d'eau chaude et d'eau froide situés à moins de 1,2 m (4 pi) des électrovannes de remplissage d'eau chaude et d'eau froide sur le lave-linge, et une pression d'eau de 138 kPa-690 kPa (20 psi-100 psi). Une valve de réduction de la pression doit être utilisée dans la conduite d'alimentation à l'endroit où la pression d'arrivée d'eau du bâtiment dépasse 690 kPa (100 psi) pour éviter d'endommager la vanne de mélange du lave-linge.
- L'installation d'un seul lave-linge nécessite une colonne montante d'au moins 300 mm (12 po) pour assurer un coussin d'air et éviter le bruit et les dégâts aux vannes.
- Un sol de niveau avec une pente maximale de 25 mm (1") sous l'ensemble du lave-linge. L'installation sur de la moquette n'est pas recommandée.
- Un sol capable de supporter le poids total de 143 kg (315 lbs) du lave-linge (eau et charge comprises).
- Un égout au sol sous le module de la cloison. Les coffrages préfabriqués équipés de prises électriques, lignes d'arrivée d'eau et conduites d'évacuation doivent être utilisés seulement là où les codes locaux l'autorisent.



Installation dans un encastrement ou placard

Ce lave-linge peut être installé dans un encastrement ou un placard. Les dimensions d'installation indiquées correspondent à l'espacement minimal permis. Un espace supplémentaire est recommandé pour faciliter l'installation et l'entretien. Il faut aussi prendre en compte l'espace requis entre les appareils voisins.

Dégagement d'installation minimum



CARACTÉRISTIQUES ÉLECTRIQUES

⚠ AVERTISSEMENT



Tension Dangereuse

⚠ AVERTISSEMENT



Risque de Choc Électrique

Brancher sur une prise de terre (reliée à la masse).

Ne pas retirer la broche de terre.

Ne pas utiliser d'adaptateur.

Ne pas utiliser de rallonge.

Le non-respect de ces instructions peut entraîner la mort, un incendie ou un choc électrique.

- L'appareil doit être alimenté par un circuit électrique de 220 V-240 V CA, 50 Hz uniquement, 10 A, et protégé par fusible. On recommande d'utiliser un fusible ou un disjoncteur temporisé. Il est recommandé de raccorder l'appareil sur un circuit distinct exclusif à cet appareil.
- Un cordon d'alimentation amovible à 3 conducteurs de 250 V, 10 A de calibre 1,0 mm² (18 AWG) minimum et d'une longueur minimum de 1 800 mm (6 pi), dont un bout est raccordé à un connecteur IEC 60320-1 C13 et l'autre à une fiche IEC de type I, G, E ou de type F, avec mise à la terre respectant les standards d'approbation des autorités/agences de sécurité locales, nationales ou régionales est requis. Les cordons d'alimentation agréés Maytag sont disponibles pour certaines régions, conformément au tableau de sélection des cordons d'alimentation.
- Pour minimiser les risques de choc électrique, brancher le cordon sur une prise de courant correspondante, reliée à la terre et installée conformément aux codes et règlements locaux. Si une prise de courant de configuration correspondante n'est pas disponible, le client a la responsabilité et l'obligation de faire installer par un électricien qualifié une prise de courant correctement reliée à la terre.
- Si les codes le permettent et si l'on utilise un conducteur distinct de liaison à la terre, il est recommandé qu'un électricien qualifié vérifie la qualité de la liaison à la terre.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par un cordon ou ensemble spécial disponible auprès du fabricant ou de son technicien d'entretien.
- Ne pas mettre à la terre à un tuyau de gaz.
- En cas de doute quant à la qualité de la mise à la terre du lave-linge, consulter un électricien qualifié.
- Ne pas installer de fusible dans le conducteur neutre ou de mise à la terre.
- Seul un technicien d'entretien Maytag, un électricien qualifié ou un technicien qualifié doit remplacer le cordon d'alimentation ou effectuer l'entretien de l'alimentation électrique conformément aux présentes instructions et aux codes et réglementations locaux.
- Ce produit est livré avec le cordon d'alimentation AS/NZS 3112 installé. Des cordons d'alimentation supplémentaires sont fournis avec le produit. Reportez-vous au tableau de sélection des cordons d'alimentation pour déterminer le cordon d'alimentation requis pour votre région ou, si nécessaire, pour commander le cordon d'alimentation agréé Maytag approprié.
- Après l'installation, la prise secteur doit rester accessible à tout moment pour assurer une désactivation immédiate du lave-linge en cas d'urgence.
- L'entrée d'appareil, le cordon d'alimentation et la bride de retenue doivent rester complètement assemblés et branchés. Si un composant est endommagé et/ou déconnecté, l'appareil doit être débranché et le composant endommagé remplacé par le fabricant, son agent de réparation ou toute autre personne qualifiée afin d'éviter tout danger.

IMPORTANT : L'installation et la réparation du lave-linge doivent être effectuées par un personnel d'entretien autorisé par Maytag.

INSTRUCTIONS DE MISE À LA TERRE

Ce lave-linge doit être mis à la terre. En cas de dysfonctionnement ou de panne, la mise à la terre réduit le risque d'électrocution en fournissant au courant électrique un chemin de moindre résistance. Ce lave-linge est équipé d'un cordon avec un conducteur de mise à la terre et une fiche de mise à la terre. La fiche doit être branchée dans une prise de courant appropriée, correctement installée et mise à la terre conformément à tous les codes et règlements locaux.

AVERTISSEMENT : Un branchement incorrect de la mise à la terre de l'appareil peut entraîner un risque d'électrocution. En cas de doute quant à la qualité de la mise à la terre du lave-linge, consulter un électricien ou technicien SAV qualifié.

Ne pas modifier la fiche fournie avec l'appareil – Si elle ne rentre pas correctement dans la prise de courant, faire installer une prise correcte par un électricien qualifié.

REMARQUE : Normes de sécurité électriques : le fabricant a choisi la conformité avec les normes IEC/EN.60335 comme les plus appropriées pour ce produit.

- Niveau de pression acoustique, L_{pa} : 58 dBA (incertitude, kPa : +/-3,6 dBA).

SÉLECTION DU CORDON D'ALIMENTATION		
Référence	Type de fiche IEC*	Département/Région prévue(e)
W11318406 (fusible 13A) (inclus dans le produit)	G	Royaume-Uni, Irlande, Chypre, Malaisie, Malte, Nigeria, Singapour, Hong Kong, Arabie Saoudite, Émirats arabes unis, États GCC, autres (BS1363)
W11318407 (inclus dans le produit)	E, F, Schuko (CEE 7/7)	UE, Belgique, Chili, Égypte, France, Indonésie, Jordanie, République de Corée, Paraguay, Russie, Thaïlande, Uruguay, Ukraine, Vietnam, autres
W11318408 (installé sur le produit tel qu'expédié)	I	Australie, Chine, Nouvelle-Zélande, Papouasie-Nouvelle-Guinée (AS/NZS 3112)
* - https://www.iec.ch/worldplugs/		

INSTRUCTIONS D'INSTALLATION

⚠ AVERTISSEMENT

Risque de Poids Excessif

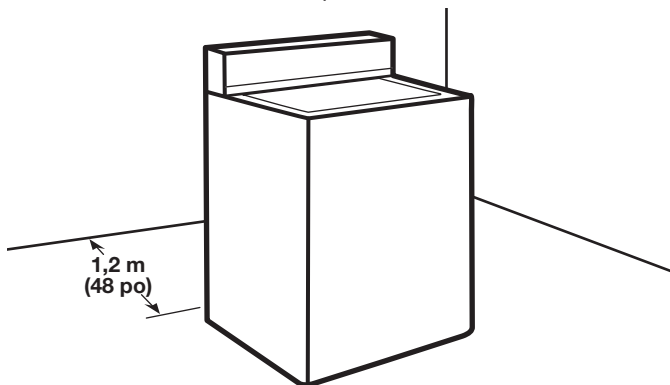
Deux personnes ou plus sont nécessaires pour déplacer et installer le lave-linge.

Le non-respect de cette instruction peut entraîner des lésions dorsales ou autres.

Il est nécessaire de retirer tout le matériel d'expédition pour un fonctionnement correct et pour éviter que le lave-linge ne fasse trop de bruit.

1. Déplacer le lave-linge à moins de 1,2 m (4 pi) de son emplacement final, il doit être en position complètement verticale.

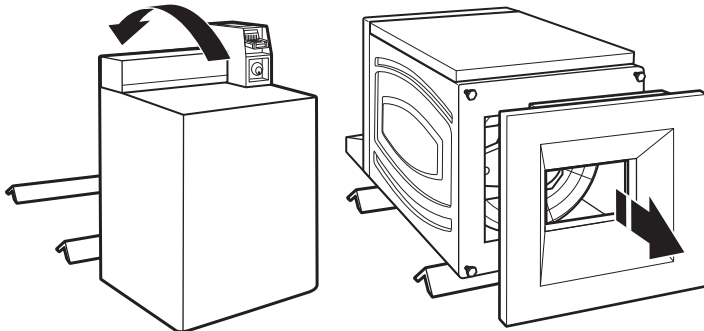
REMARQUE : Pour éviter d'endommager le sol, installer le lave-linge sur un carton avant de le déplacer et s'assurer que le couvercle est immobilisé par du ruban adhésif.



2. Afin d'éviter d'endommager le sol, placer les supports en carton du carton d'expédition sur le sol, derrière le lave-linge. Incliner le lave-linge vers l'arrière et le placer sur les supports en carton. Retirer la base d'expédition. Redresser le lave-linge en position verticale.

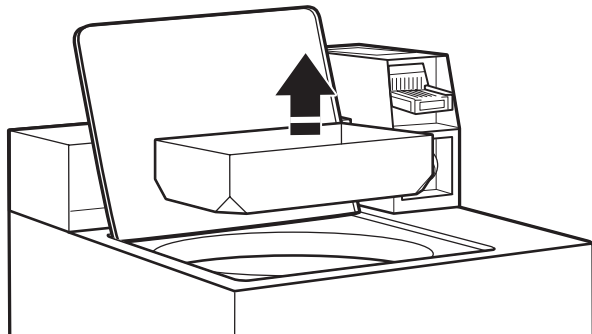
IMPORTANT : Le retrait de la base d'expédition est nécessaire au bon fonctionnement de l'appareil.

REMARQUE : Conserver la base d'expédition au cas où il faudrait déplacer le lave-linge ultérieurement.



3. Retirer le ruban adhésif du couvercle du lave-linge, ouvrir le couvercle et retirer le carton plat d'emballage de la cuve. Veiller à retirer toutes les pièces du carton plat.

REMARQUE : Le carton doit être retiré avant de brancher le lave-linge sur une prise. Conserver le carton plat au cas où il faudrait déplacer le lave-linge ultérieurement.



INSTRUCTIONS DE REMPLACEMENT DU CORDON D'ALIMENTATION

Les étapes de cette section ne doivent être effectuées que par un technicien d'entretien Maytag, un électricien qualifié ou une personne présentant une qualification similaire.

⚠️ AVERTISSEMENT



Tension Dangereuse

⚠️ AVERTISSEMENT

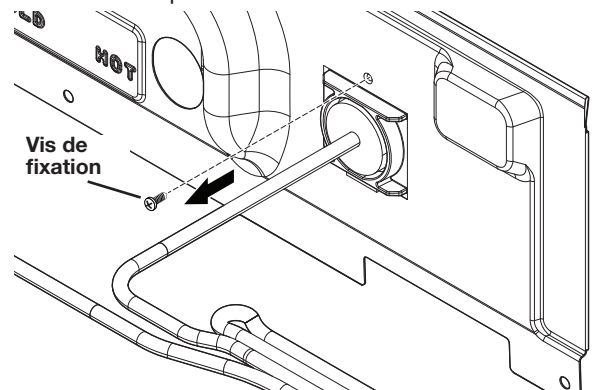


Risque de Choc Électrique

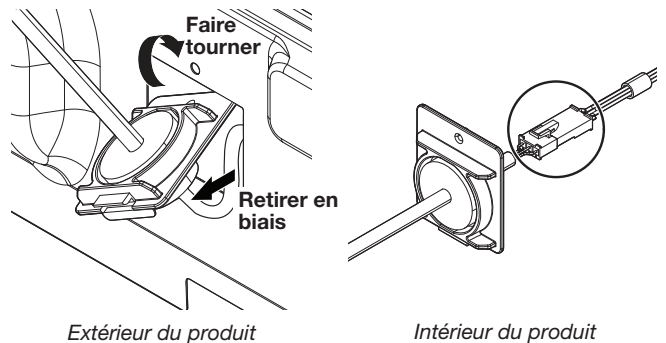
Débrancher l'alimentation avant de procéder à l'entretien. Remettre en place les pièces et panneaux avant utilisation.

Le non-respect de cette consigne peut entraîner la mort ou un choc électrique.

1. L'appareil doit être débranché de l'alimentation électrique avant toute intervention. Lire toutes les instructions avant tout démontage.
2. Retirer la vis de fixation du cordon d'alimentation au produit et la conserver pour la réinstaller.



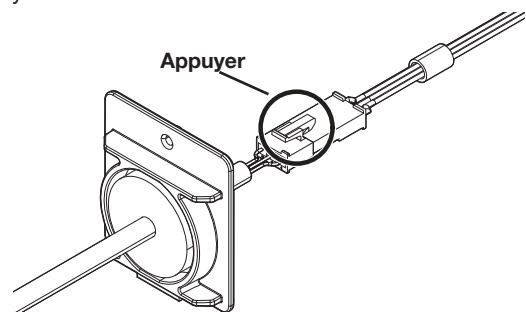
3. Faire pivoter le support serre-câble du cordon d'alimentation dans la console de la machine et le retirer en biais par rapport à l'ouverture du panneau arrière pour permettre l'accès au connecteur interne. Le connecteur interne est encore connecté. Ne pas exercer de tension sur les conducteurs lors du retrait du support pour permettre l'accès au connecteur.



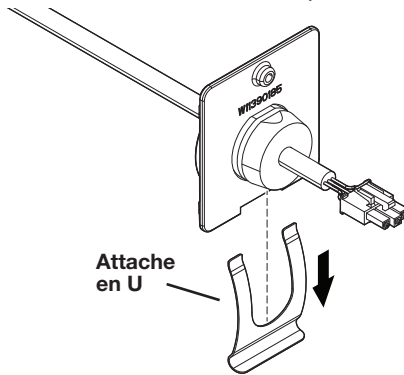
Extérieur du produit

Intérieur du produit

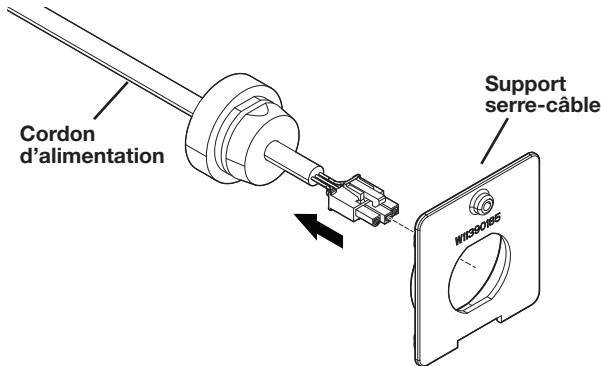
4. Débrancher le cordon d'alimentation de l'appareil en appuyant sur l'attache-connecteur.



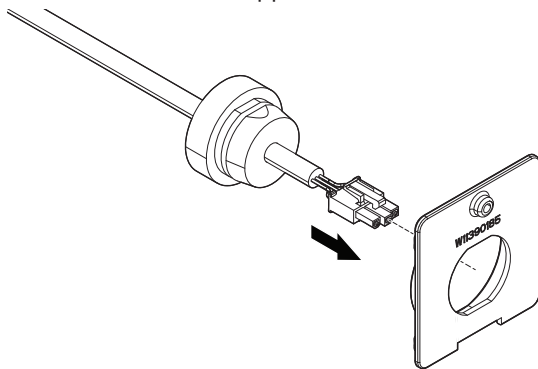
5. Retirer l'attache en U du support serre-câble en la faisant glisser vers le bas et la conserver pour la réinstaller.



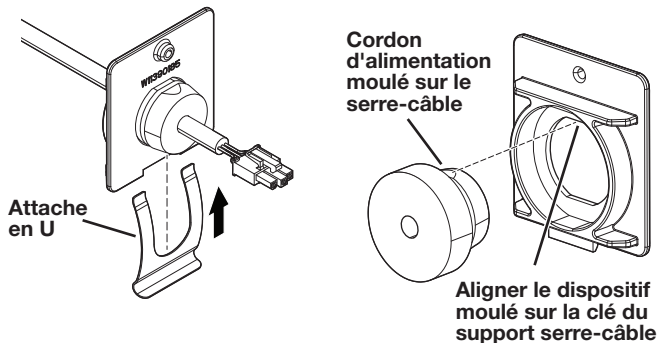
6. Retirer le cordon du support et suivre les étapes d'installation du cordon d'alimentation 7-12. Conserver le support serre-câble pour le réinstaller.



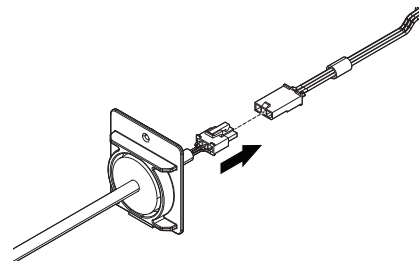
7. Sélectionner le cordon/la fiche secteur requis(e) et l'insérer à travers l'ouverture du support serre-câble.



8. S'assurer que le dispositif moulé du cordon d'alimentation est aligné et inséré à fond dans le support serre-câble avant d'installer l'attache en U. Une fois inséré, installer l'attache en U pour verrouiller le dispositif moulé du cordon d'alimentation en position dans le support.



9. Insérer le cordon dans la machine et fixer le connecteur latéral du cordon au connecteur latéral correspondant de la machine. S'assurer que le verrou du connecteur est engagé.

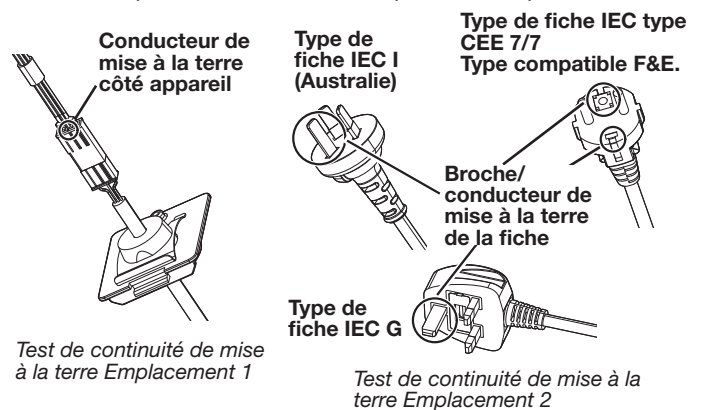


10. Lorsque le connecteur interne est encore accessible, effectuer un test de continuité de mise à la terre :
un courant d'au moins 10 A, dérivé d'une source dont la tension à vide ne dépasse pas 12 V (CA ou CC), est transmis entre :

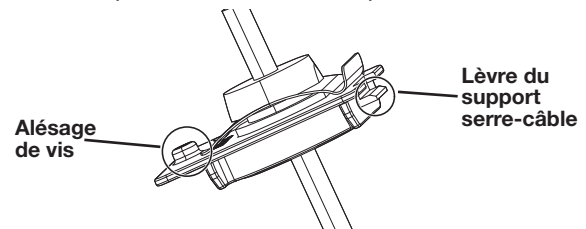
- La broche de mise à la terre ou le contact de mise à la terre de la fiche, et
- Le conducteur de mise à la terre du connecteur latéral de l'appareil (femelle) ;

La chute de tension est mesurée et la résistance est calculée et ne doit pas dépasser 0,2 Ω .

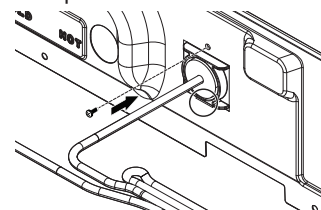
Si la machine n'est pas correctement mise à la terre, contacter le fabricant. Ne pas la brancher sur une prise électrique.



11. Une fois la continuité de la mise à la terre confirmée, faire pivoter le support serre-câble entièrement assemblé et l'insérer dans l'ouverture du panneau arrière avec le côté connecteur orienté vers l'intérieur. L'installateur doit s'assurer :
- Que l'alésage de la vis est aligné avec l'orifice de la vis du panneau arrière.
 - La lèvre du support serre-câble se trouve sur le côté externe du panneau arrière métallique.



12. Insérer la vis de fixation de l'étape 1 et fixer le cordon au panneau arrière. Le cordon ne doit pas pouvoir être poussé vers l'intérieur, tiré vers l'extérieur ou tordu pour ne pas exercer de contrainte sur les conducteurs internes. S'il n'est pas fixé, revoir les sections 7-11 et s'assurer que l'installation est correcte.



MISE À NIVEAU DU LAVE-LINGE

IMPORTANT : La mise à niveau du lave-linge réduit les vibrations et les bruits excessifs.

⚠ AVERTISSEMENT

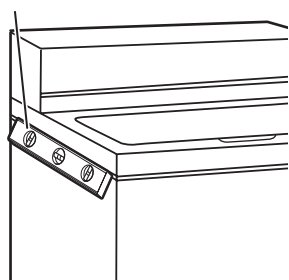
Risque de Poids Excessif

Deux personnes ou plus sont nécessaires pour déplacer et installer le lave-linge.

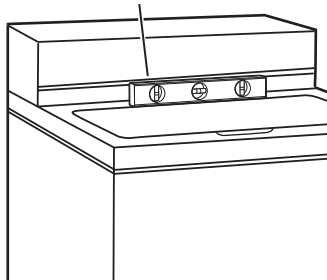
Le non-respect de cette instruction peut entraîner des lésions dorsales ou autres.

1. Amener le lave-linge jusqu'à son emplacement définitif. Placer un niveau au sommet du lave-linge. Utiliser une couture latérale comme guide pour déterminer l'aplomb des côtés. Vérifier l'aplomb de l'avant à l'aide du couvercle, tel qu'indiqué. Faire bouger la machine d'avant en arrière pour s'assurer que les quatre pieds sont bien en contact avec le sol.

Placer le niveau à cet endroit

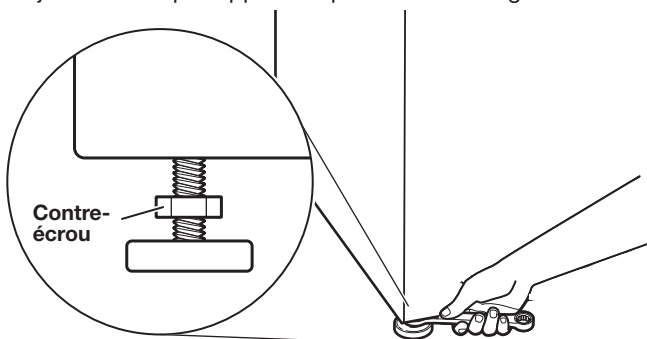


Placer le niveau à cet endroit

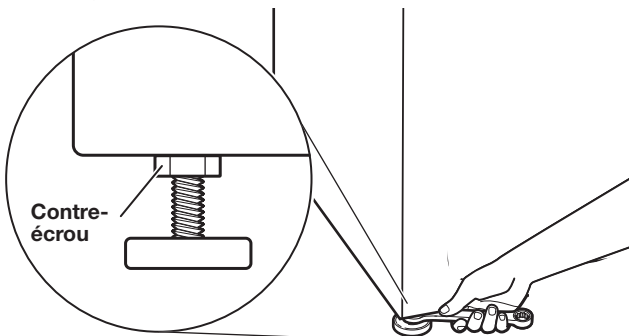


2. Utiliser une clé plate ou une clé à molette de 9/16 po ou 14 mm pour tourner les contre-écrous dans le sens horaire jusqu'à ce qu'ils se trouvent à environ 13 mm (1/2 po) de la caisse du lave-linge. Tourner ensuite le pied de réglage dans le sens horaire pour abaisser le lave-linge ou antihoraire pour le soulever. Contrôler à nouveau l'aplomb du lave-linge et répéter au besoin.

CONSEIL UTILE : Il peut être utile de lever l'avant du lave-linge de 102 mm (4 po) avec un morceau de bois ou un objet similaire qui supporte le poids du lave-linge.



3. Lorsque le lave-linge est d'aplomb, utiliser une clé plate ou une clé à molette de 9/16 po ou 14 mm pour tourner les contre-écrous dans le sens antihoraire sur les pieds de réglage jusqu'à ce qu'ils soient bien serrés contre la caisse du lave-linge.

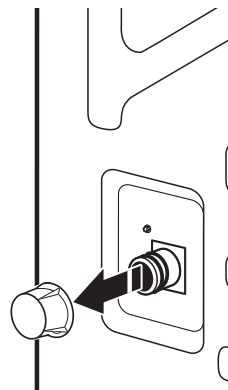


RACCORDEMENT DU TUYAU D'ÉVACUATION

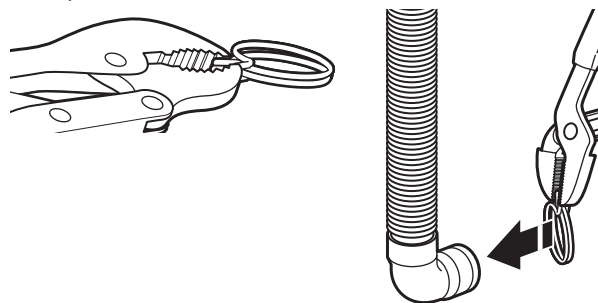
Le bon acheminement du tuyau d'évacuation évite d'endommager le sol à cause de fuites d'eau.

Retirer le tuyau d'évacuation du panier du lave-linge

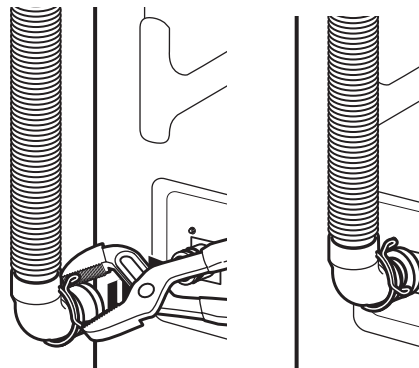
1. Retirer le capuchon de l'orifice de vidange du lave-linge situé à l'arrière de celui-ci.



2. Si la bride n'est pas déjà installée sur l'extrémité coudée du tuyau d'évacuation, la faire glisser sur l'extrémité tel qu'indiqué.



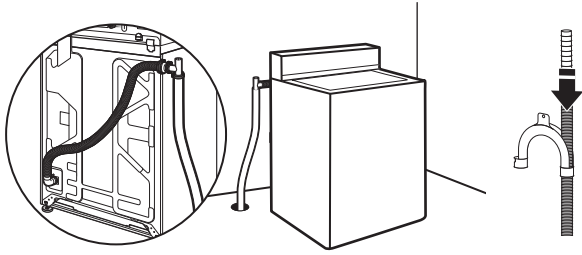
3. Serrer la bride avec une pince et faire glisser l'extrémité coudée du tuyau d'évacuation sur l'orifice de vidange du lave-linge, puis fixer avec la bride.



SYSTÈME DE VIDANGE

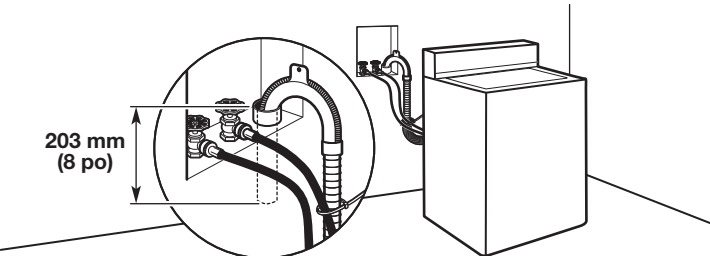
4. Le système de vidange peut être installé à l'aide d'un conduit d'évacuation au sol, un tuyau rigide de rejet à l'égout mural, un tuyau rigide de rejet à l'égout au sol ou un évier de buanderie. Sélectionner la méthode à utiliser.

4a. Système de vidange au sol



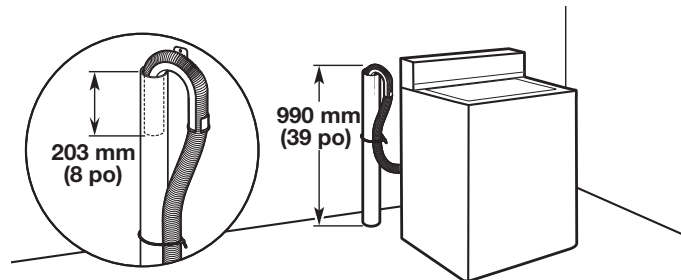
Pour les installations avec vidange au sol, il faut retirer la bride en U pour tuyau d'évacuation de l'extrémité du tuyau d'évacuation. Le système de vidange au sol nécessite un ensemble de brise-siphon (réf. 285320). Dimension minimale pour le brise-siphon : 710 mm (28 po) en partant du bas du lave-linge. Des tuyaux supplémentaires peuvent s'avérer nécessaires.

4b. Système de vidange avec tuyau de rejet à l'égout mural.



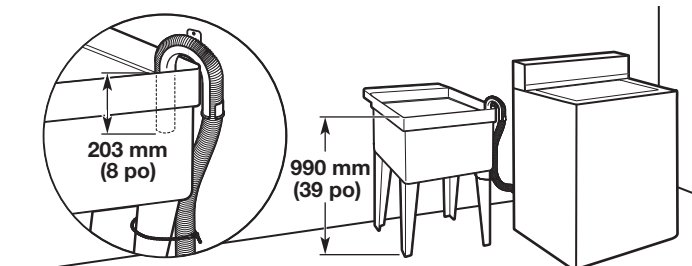
Voir les exigences pour le système de vidange avec tuyau de rejet à l'égout au sol.

4c. Système de vidange avec tuyau de rejet à l'égout au sol.



Diamètre minimum pour un tuyau de rejet à l'égout : 51 mm (2 po). Capacité minimale d'acheminement : 38 L (10 gallons) par minute. Le sommet du tuyau de rejet à l'égout doit avoir une hauteur d'au moins 990 mm (39 po); ne pas l'installer à plus de 2,44 m (96 po) du bas du lave-linge.

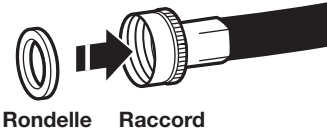
4d. Système de vidange dans un évier de buanderie.



Capacité minimale : 76 L (20 gallons). La partie supérieure de l'évier de buanderie doit être à au moins 990 mm (39 po) au-dessus du sol.

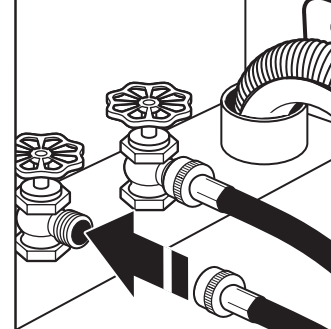
RACCORDEMENT DES TUYAUX D'ARRIVÉE D'EAU

Insérer les rondelles de tuyau neuves (fournies) dans chaque extrémité des tuyaux d'arrivée d'eau. Insérer fermement les rondelles dans les raccords.

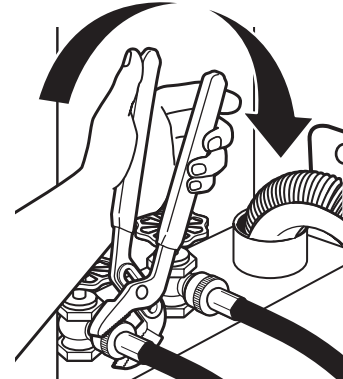


Raccorder les tuyaux d'arrivée d'eau aux robinets

1. Fixer le tuyau au robinet d'eau chaude. Visser le raccord à la main jusqu'à ce qu'il repose sur la rondelle. Répéter l'opération pour l'eau froide.

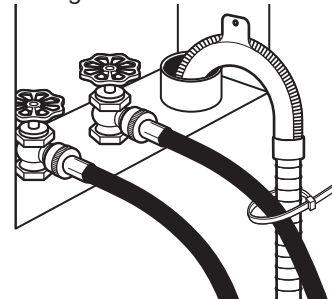


2. Terminer le serrage des raccords de deux tiers de tour supplémentaire avec une pince.



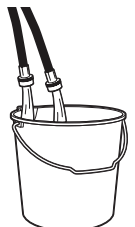
IMPORTANT : Ne pas serrer excessivement ni utiliser de ruban adhésif ou de dispositifs d'étanchéité lors de la fixation des robinets ou de la machine. Cela pourrait entraîner des dommages.

3. Fixer le tuyau d'évacuation au tuyau d'arrivée à l'aide d'une sangle à fermeture à glissière.



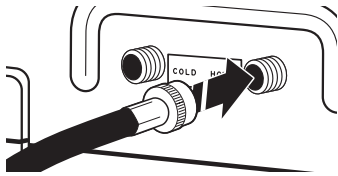
Purge des canalisations d'eau

- Laisser s'écouler l'eau des deux robinets et les tuyaux d'arrivée d'eau dans un évier de buanderie, un tuyau rigide de rejet à l'égout ou un seau pour éliminer les particules se trouvant dans les canalisations d'eau qui pourraient obstruer les tamis du robinet d'arrivée d'eau.
- Vérifier la température de l'eau pour s'assurer que le tuyau d'eau chaude est connecté au robinet d'eau chaude et que le tuyau d'eau froide est connecté au robinet d'eau froide.

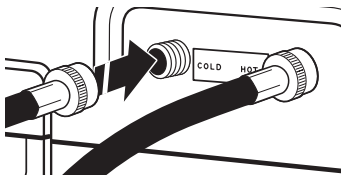


Connecter les tuyaux d'arrivée d'eau au lave-linge

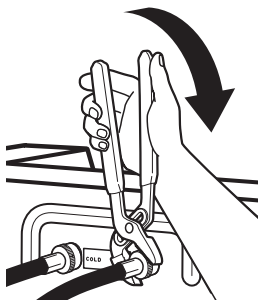
1. Fixer le tuyau d'eau chaude au robinet d'arrivée d'eau chaude cerclé de rouge. Visser le raccord à la main jusqu'à ce qu'il soit bien serré.



2. Fixer le tuyau d'eau froide au robinet d'arrivée d'eau froide cerclé de bleu. Visser le raccord à la main jusqu'à ce qu'il soit bien serré.

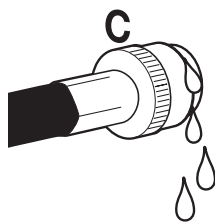
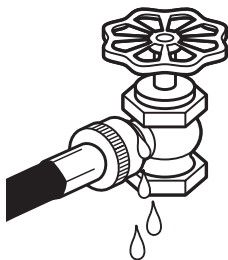


3. Serrer les raccords de deux tiers de tour supplémentaires à l'aide d'une pince.



REMARQUE : Ne pas serrer excessivement. Les robinets risquent d'être endommagés.

4. Ouvrir les robinets d'eau pour vérifier qu'il n'y a pas de fuites. Une petite quantité d'eau peut entrer dans le lave-linge. Elle s'évacuera plus tard.



REMARQUE : Remplacer les tuyaux d'arrivée d'eau après cinq ans d'utilisation pour réduire le risque de défaillance intempestive. Prendre note de la date d'installation ou de remplacement des tuyaux d'arrivée d'eau, pour référence ultérieure.

Inspecter périodiquement les tuyaux et les remplacer en cas de renflement, de déformation, de coupure, d'usure ou de fuite.

TERMINER L'INSTALLATION

⚠ AVERTISSEMENT



Risque de Choc Électrique

Brancher sur une prise de terre (reliée à la masse).

Ne pas retirer la broche de terre.

Ne pas utiliser d'adaptateur.

Ne pas utiliser de rallonge.

Le non-respect de ces instructions peut entraîner la mort, un incendie ou un choc électrique.

- Consulter les caractéristiques électriques. S'assurer que l'on dispose de l'alimentation électrique correcte et de la méthode de mise à la terre recommandée.
- Vérifier que toutes les pièces sont installées. S'il reste une pièce, passer en revue les différentes étapes pour découvrir laquelle a été oubliée.
- Vérifier que l'on a tous ses outils.
- Vérifier que les matériaux d'expédition ont été complètement retirés du lave-linge.
- Éliminer/recycler tous les matériaux d'emballage.
- Vérifier que les robinets d'eau sont ouverts.
- Vérifier qu'il n'y a pas de fuite autour des robinets et des tuyaux d'arrivée d'eau.
- Ôter la pellicule protectrice de la console et tout ruban adhésif resté sur le lave-linge.
- Brancher sur une prise mise à la terre ou connecter la source de courant électrique.
- Vérifier que le disjoncteur ne s'est pas déclenché et qu'aucun fusible n'est grillé.
- Démarrer le lave-linge à l'aide du système de paiement (s'il en comporte un) pour vérifier que le programme de lavage arrive bien à terme sans qu'aucun code d'erreur ou fuite n'apparaisse.

INSTRUCTIONS DE CONFIGURATION DES COMMANDES ÉLECTRONIQUES (MODÈLES PD ET PR)

Utilisation basique du lave-linge à usage commercial

- Pour des renseignements supplémentaires, voir www.maytagcommerciallaundry.com.

⚠ AVERTISSEMENT



Risque de Choc Électrique

Débrancher l'alimentation avant de procéder à l'entretien. Remettre en place les pièces et panneaux avant utilisation.

Le non-respect de cette consigne peut entraîner la mort ou un choc électrique.

IMPORTANT

Électronique sensible aux décharges électrostatiques (DES)

Les problèmes de DES sont présents partout. Une décharge électrostatique peut endommager ou affaiblir l'ensemble de contrôle électronique. Le nouvel ensemble de contrôle peut sembler fonctionner correctement une fois la réparation terminée mais une décharge électrostatique peut provoquer une panne à une date ultérieure.

- Utiliser un bracelet de décharge électrostatique. Connecter le bracelet de décharge électrostatique au point de branchement vert à la terre ou sur une partie métallique non peinte du lave-linge.

-OU-

Toucher à plusieurs reprises avec le doigt un point de connexion à la terre vert ou un métal non peint du lave-linge.

- Avant de retirer la pièce de son emballage, placer le sachet antistatique en contact avec un point vert de raccordement à la terre ou une surface métallique non peinte à l'intérieur du lave-linge.
- Éviter de toucher les composants électroniques ou les bornes de contact ; tenir l'ensemble de contrôle électronique uniquement par les bords.
- Au moment de remballer un ensemble de contrôle électronique défectueux dans le sachet antistatique, respecter les instructions ci-dessus.

INFORMATIONS GÉNÉRALES

Affichage vide

Vérifier l'alimentation de la machine. Accéder au mode de Service et contrôler le code d'anomalie.

« 0 Minutes » apparaît sur l'affichage

Cela indique que le cycle précédent est terminé ou qu'une réinitialisation de la machine a été effectuée. Il suffit d'ouvrir le couvercle pour restaurer l'affichage sur l'état Prix de vente ou Disponible.

Paramétrage usine

Le lave-linge est programmé à l'usine comme suit :

- POWERWASH (LAVAGE HAUTE PUISSANCE) = lavage principal à l'eau chaude - rinçage en profondeur - saleté intense activée - option rinçage supplémentaire activée - Tarif du modèle À PIÈCES fixé à 2,50 \$.
- NORMAL (NORMAL) = lavage principal à l'eau tiède - rinçage en profondeur - aucune option activée - Tarif du modèle À PIÈCES fixé à 2,00 \$.
- DELICATES (ARTICLES DÉLICATS) = lavage principal à l'eau froide - rinçage en profondeur - aucune option activée - Tarif du modèle À PIÈCES fixé à 1,75 \$.
- NORMAL ECO (NORMAL ÉCO) = lavage principal à l'eau tiède - rinçage progressif par vaporisation - aucune option activée - Tarif du modèle À PIÈCES fixé à 1,75 \$.
- Prix total du programme calculé en fonction du coût du programme basique + coût des options sélectionnées (rinçage supplémentaire, niveau de saleté et température de l'eau). Le prix total par défaut du programme dépend des paramètres sélectionnés. Le prix du programme PowerWash (lavage haute puissance) ne diminue pas en fonction des paramètres programmés (prix du programme basique + coût des options sélectionnées en fonction des paramètres du programme) lorsque l'utilisateur final modifie les options sélectionnées (par exemple, sélectionne l'eau froide à la place de l'eau chaude). Tous les autres prix sont calculés en fonction des sélections de programmes finales effectuées par l'utilisateur final.

Démarrage avec chaleur (après panne de courant)

Après un délai de 8 secondes maximum, le lave-linge se remet à l'endroit du programme où il se trouvait au moment de la coupure de courant. Pour poursuivre le programme, appuyer sur START/PAUSE (MISE EN MARCHÉ/PAUSE).

Programmes gratuits

Cette fonction est configurée en réglant le prix sur zéro. Dans ce cas, l'affichage indique « SELECT CYCLE » (SÉLECTIONNER PROGRAMME) et « 0.00 » pour le prix du programme.

Écran

Une fois le lave-linge installé et branché, l'affichage indique « SYnC » pendant quelques secondes puis « 0 MINUTES ». Une fois le lave-linge branché et son couvercle ouvert puis fermé, l'affichage indique le prix. Lorsque les lave-linge sont réglés pour des programmes gratuits, le message « SELECT CYCLE » (SÉLECTIONNER PROGRAMME) clignote à l'écran et « PRICE 0.00 » (PRIX 0.00) s'affiche.



Procédures de configuration des commandes

IMPORTANT : Lire toutes les instructions avant de mettre en marche.

Les trois touches supérieures sur le côté gauche, la touche supérieure sur le côté droit et l'affichage numérique sont utilisés pour paramétrer les commandes. L'écran d'affichage peut contenir quatre chiffres et/ou lettres et un point décimal. Ils indiquent les codes de paramétrage et les valeurs de code correspondantes pour la programmation du lave-linge.

Comment utiliser les touches pour programmer les commandes

1. La touche POWERWASH (LAVAGE HAUTE PUISSANCE) permet de régler les valeurs associées aux codes de paramétrage. En appuyant sur la touche, la valeur augmente. Un réglage rapide est possible en maintenant la touche enfoncée.
2. La touche NORMAL permet de parcourir les codes de paramétrage. Le code de paramétrage disponible suivant est atteint en appuyant sur ce bouton. Pour passer aux codes de paramétrage suivants à un rythme d'un (1) par seconde, maintenir la touche enfoncée.
3. La touche DELICATES (ARTICLES DÉLICATS) permet de sélectionner/désélectionner les options.
4. La touche TEMPERATURE (TEMPÉRATURE) permet de réduire la valeur du code de paramétrage.

Configuration pour utilisation immédiate

- Modèles PD : insérer la clé dans la porte d'accès, la tourner et soulever pour retirer la porte.
- Modèles PR pour fonctionnement gratuit : Voir au bas de la page le menu de configuration.

IMPORTANT : la console ne doit pas être ouverte à moins que l'alimentation du lave-linge ne soit coupée. Pour accéder au connecteur J4 :

- Débrancher le lave-linge ou couper l'alimentation électrique.
- Ouvrir la console, débrancher la prise de J4, fermer la console.
- Brancher le lave-linge ou rétablir l'alimentation électrique.

Le lave-linge est à présent en mode de paramétrage.

Avant de poursuivre, il convient de noter que malgré toutes les options disponibles, une personne peut simplement choisir de débiter un lave-linge à usage commercial neuf, le brancher et disposer d'un lave-linge fonctionnel.

Codes de paramétrage

Le code de paramétrage est indiqué par le ou les deux caractère(s) sur la gauche. La valeur de code de paramétrage est indiquée par les deux ou trois caractères sur la droite.

REMARQUE : Les codes de paramétrage accompagnés d'un * sont transférables d'une machine à l'autre (du même modèle) au moyen d'une clé USB.

CODE	EXPLICATION
6.xx	PRIX DU PROGRAMME NORMAL*
6.08 NORMAL	Montant pour démarrer le programme NORMAL. Correspond à la quantité de pièces ou d'impulsions de débit nécessaire pour démarrer le programme. Voir Valeur de la pièce 1. Réglable de 0 à 200. Le réglage par défaut des modèles PD est 8 - le réglage par défaut des modèles PR est 0.
→ Appuyer une fois sur la touche NORMAL pour passer au code suivant.	
6.07 DELICATES (ARTICLES DÉLICATS)	Montant pour démarrer le programme DELICATES (ARTICLES DÉLICATS). Correspond à la quantité de pièces ou d'impulsions de débit nécessaire pour démarrer le programme basique. Voir Valeur de la pièce 1. Réglable de 0 à 200. Le réglage par défaut des modèles PD est 7 - le réglage par défaut des modèles PR est 0.
→ Appuyer une fois sur la touche NORMAL pour passer au code suivant.	
6.07 POWERWA- SH (LAVAGE HAUTE PUIS- SANCE)	Montant pour démarrer le programme POWERWASH (LAVAGE HAUTE PUISSANCE). Correspond à la quantité de pièces ou d'impulsions de débit nécessaire pour démarrer le programme. Voir Valeur de la pièce 1. Réglable de 0 à 200. Le réglage par défaut des modèles PD est 7 - le réglage par défaut des modèles PR est 0.
→ Appuyer une fois sur la touche NORMAL pour passer au code suivant.	
6.07 ECO NORMAL (NORMAL ÉCO)	Montant pour démarrer le programme NORMAL ECO (NORMAL ÉCO). Correspond à la quantité de pièces ou d'impulsions de débit nécessaire pour démarrer le programme basique. Voir Valeur de la pièce 1. Réglable de 0 à 200. Le réglage par défaut des modèles PD est 7 - le réglage par défaut des modèles PR est 0.
→ Appuyer une fois sur la touche NORMAL pour passer au code suivant.	
7,00	TEMPS DE LAVAGE SUPPLÉMENTAIRE*
7,00	Il s'agit du nombre de minutes qui peuvent être ajoutées à un cycle de lavage. Choisir entre 00 et 05 minutes en appuyant sur la touche POWERWASH (LAVAGE HAUTE PUISSANCE).
→ Appuyer une fois sur la touche NORMAL pour passer au code suivant.	
8,00	TEMPS DE RINÇAGE SUPPLÉMENTAIRE*
8,00	Il s'agit du nombre de minutes qui peuvent être ajoutées à un cycle de RINSE (RINÇAGE). Choisir entre 00 et 05 minutes en appuyant sur la touche POWERWASH (LAVAGE HAUTE PUISSANCE).
→ Appuyer une fois sur la touche NORMAL pour passer au code suivant.	
9,00	OPTION DE COMPTAGE DES PROGRAMMES* Cette option est soit SELECTED "ON" (SÉLECTIONNÉE « ACTIVÉE »), soit NOT SELECTED "OFF" (NON SÉLECTIONNÉE « DÉSACTIVÉE »).
9,00	Non sélectionnée « OFF » (DÉSACTIVÉE).
9.0C	Sélectionnée « ON » (ACTIVÉE) et ne peut pas être désélectionnée. Appuyer 3 fois de suite sur la touche DELICATES (ARTICLES DÉLICATS) pour sélectionner « ON » (ACTIVÉE). Une fois que l'option « ON » (ACTIVÉE) est sélectionnée, elle ne peut plus être désélectionnée.
→ Appuyer une fois sur la touche NORMAL pour passer au code suivant.	
1,00	OPTION DE COMPTAGE DE MONNAIE* Cette option est soit SELECTED "ON" (SÉLECTIONNÉE « ACTIVÉE »), soit NOT SELECTED "OFF" (NON SÉLECTIONNÉE « DÉSACTIVÉE »).
1,00	Non sélectionnée « OFF » (DÉSACTIVÉE).
1.0C	Sélectionnée « ON » (ACTIVÉE). Appuyer 3 fois de suite sur la touche DELICATES (ARTICLES DÉLICATS) pour sélectionner « ON » (ACTIVÉE) et 3 fois de suite pour annuler (non sélectionnée « OFF » [ACTIVÉE]). Le passage de « ON » (ACTIVÉE) à « OFF » (DÉSACTIVÉE) a pour effet de réinitialiser le compteur.
1.C0	Sélectionnée « ON » (ACTIVÉE) et ne peut pas être désélectionnée. Pour sélectionner l'option « ON » (ACTIVÉE) sans possibilité de l'annuler, sélectionner d'abord « ON » (DÉSACTIVÉE); puis, dans les 2 secondes qui suivent, appuyer deux fois sur la touche DELICATES (ARTICLES DÉLICATS), une fois sur la touche POWERWASH (LAVAGE HAUTE PUISSANCE) pour quitter le mode de configuration.
→ Appuyer une fois sur la touche NORMAL pour passer au code suivant.	
2,00	OPTION DE TARIF SPÉCIAL Cette option est soit SELECTED "ON" (SÉLECTIONNÉE « ACTIVÉE »), soit NOT SELECTED "OFF" (NON SÉLECTIONNÉE « DÉSACTIVÉE »).
2,00	Non sélectionnée « OFF » (DÉSACTIVÉE).
2.SP	Sélectionnée « ON » (ACTIVÉE). Appuyer une fois sur la touche DELICATES (ARTICLES DÉLICATS) pour sélectionner cette option.
Si SPECIAL PRICING OPTION (OPTION DE TARIF SPÉCIAL) est sélectionnée, les codes « 3. » à « 9. » sont accessibles. REMARQUE : une batterie externe doit être ajoutée pour que l'horloge continue de fonctionner pendant les périodes de coupure de courant. → Appuyer une fois sur la touche NORMAL pour passer au code suivant.	

CODE	EXPLICATION
OPTIONS ACCESSIBLES LORSQUE L'OPTION DE TARIF SPÉCIAL EST SÉLECTIONNÉE	
3.xx	PRIX DE PROGRAMME SPÉCIAL
3.07 DELICATES (ARTICLES DÉLICATS)	Prix spécial du programme DELICATES (ARTICLES DÉLICATS) - Montant pour démarrer le programme Correspond à la quantité de pièces ou d'impulsions de débit nécessaire pour démarrer le programme à prix spécial. Voir Valeur de la pièce 1. Réglable de 0 à 200. Le réglage par défaut des modèles PD est 7 - le réglage par défaut des modèles PR est 0.
→ Appuyer une fois sur la touche NORMAL pour passer au code suivant.	
3.07 ECO NORMAL (NORMAL ÉCO)	Prix spécial du programme NORMAL ECO (NORMAL ÉCO) - Montant pour démarrer le programme Correspond à la quantité de pièces ou d'impulsions de débit nécessaire pour démarrer le programme à prix spécial. Voir Valeur de la pièce 1. Réglable de 0 à 200. Le réglage par défaut des modèles PD est 7 - le réglage par défaut des modèles PR est 0.
→ Appuyer une fois sur la touche NORMAL pour passer au code suivant.	
3.07 POWERWA- SH (LAVAGE HAUTE PUIS- SANCE)	Prix spécial du programme POWERWASH (LAVAGE HAUTE PUISSANCE) - Montant pour démarrer le programme Correspond à la quantité de pièces ou d'impulsions de débit nécessaire pour démarrer le programme à prix spécial. Voir Valeur de la pièce 1. Réglable de 0 à 200. Le réglage par défaut des modèles PD est 7 - le réglage par défaut des modèles PR est 0.
→ Appuyer une fois sur la touche NORMAL pour passer au code suivant.	
3.08 NORMAL	Prix spécial du programme NORMAL - Montant pour démarrer le programme Correspond à la quantité de pièces ou d'impulsions de débit nécessaire pour démarrer le programme à prix spécial. Voir Valeur de la pièce 1. Réglable de 0 à 200. Le réglage par défaut des modèles PD est 7 - le réglage par défaut des modèles PR est 0.
→ Appuyer une fois sur la touche NORMAL pour passer au code suivant.	
5,00	MINUTES DE L'HORLOGE
5,00	Réglage des minutes de l'HORLOGE ; choisir une valeur entre 0 et 59 minutes en appuyant sur la touche POWERWASH (LAVAGE HAUTE PUISSANCE) ou TEMPERATURE (TEMPÉRATURE).
→ Appuyer une fois sur la touche NORMAL pour passer au code suivant.	
6,00	HEURES DE L'HORLOGE REMARQUE : Utilise l'horloge de 24 heures.
6,00	Réglage des heures de l'HORLOGE ; choisir une valeur entre 0 et 23 heures en appuyant sur la touche POWERWASH (LAVAGE HAUTE PUISSANCE) ou TEMPERATURE (TEMPÉRATURE).
→ Appuyer une fois sur la touche NORMAL pour passer au code suivant.	
7,00	HEURE DE DÉBUT DU TARIF SPÉCIAL REMARQUE : Utilise l'horloge de 24 heures.
7,00	Il s'agit de l'heure de mise en marche ; choisir une valeur entre 0 et 23 heures en appuyant sur la touche POWERWASH (LAVAGE HAUTE PUISSANCE) ou TEMPERATURE (TEMPÉRATURE).
→ Appuyer une fois sur la touche NORMAL pour passer au code suivant.	
8,00	HEURE DE FIN DU TARIF SPÉCIAL REMARQUE : Utilise l'horloge de 24 heures.
8,00	Il s'agit de l'heure d'arrêt ; choisir une valeur entre 0 et 23 heures en appuyant sur la touche POWERWASH (LAVAGE HAUTE PUISSANCE) ou TEMPERATURE (TEMPÉRATURE).
→ Appuyer une fois sur la touche NORMAL pour passer au code suivant.	
9,00	JOUR À PRIX SPÉCIAL
9,10	Représente le jour de la semaine et si le tarif spécial est sélectionné pour ce jour. Un nombre suivi de « 0 » indique qu'il n'y a pas de sélection ce jour-là (9.10). Un numéro suivi de « S » indique que ce jour-là est sélectionné (9.1S). Les jours de la semaine (1-7) sont sélectionnables en appuyant sur la touche POWERWASH. Appuyer une fois sur la touche POWERWASH (LAVAGE HAUTE PUISSANCE) pour sélectionner le tarif spécial pour chaque jour choisi. En quittant le code de paramétrage « 9 », l'affichage doit indiquer le jour actuel de la semaine.
AFFICHAGE JOUR DE LA SEMAINE CODE (sélectionné)	
10 jour 1 = dimanche 1S	
20 jour 2 = lundi 2S	
30 jour 3 = mardi 3S	
40 jour 4 = mercredi 4S	
50 jour 5 = jeudi 5S	
60 jour 6 = vendredi 6S	
70 jour 7 = samedi 7S	

CODE	EXPLICATION
→ Appuyer une fois sur la touche NORMAL pour passer au code suivant.	
A.00	OPTION D’AFFICHAGE DE LA CHAMBRE* Cette option est soit SELECTED “ON” (SÉLECTIONNÉE « ACTIVÉE »), soit NOT SELECTED “OFF” (NON SÉLECTIONNÉE (« DÉSACTIVÉE »)).
A.00	Non sélectionnée « OFF » (DÉSACTIVÉE).
A.SC	Sélectionnée « ON » (ACTIVÉE). Appuyer une fois sur la touche DELICATES (ARTICLES DÉLICATS) pour sélectionner cette option. Si l’option est sélectionnée, le comptage de monnaie et/ou de programmes sera visible (selon ce qui est sélectionné) lorsque la boîte à monnaie est retirée.
→ Appuyer une fois sur la touche NORMAL pour passer au code suivant.	
b.05	VALEUR DE LA PIÈCE 1*
b.05	Correspond à la valeur de pièce 1 en nombre d’incrément de 0,05 \$ de la plus grande valeur de la pièce. $5 \times 0,05\$ = 0,25\$$. En appuyant sur la touche POWERWASH (LAVAGE HAUTE PUISSANCE) ou TEMPERATURE (TEMPERATURE), une option permet de choisir une quantité entre 1 et 199 par incréments de 0,05 \$.
→ Appuyer une fois sur la touche NORMAL pour passer au code suivant.	
C.20	VALEUR DE LA PIÈCE 2*
C.20	Correspond à la valeur de pièce 2 en nombre d’incrément de 0,05 \$ de la plus grande valeur de la pièce. $20 \times 0,05\$ = 1,00\$$. MODÈLES PR UNIQUEMENT : Prérégles en usine pour 0,25 \$. En appuyant sur la touche POWERWASH (LAVAGE HAUTE PUISSANCE) ou TEMPERATURE (TEMPERATURE), une option permet de choisir une quantité entre 1 et 199 par incréments de 0,05 \$.
→ Appuyer une fois sur la touche NORMAL pour passer au code suivant.	
d.00	OPTION DE FENTE À MONNAIE Cette option est soit SELECTED “ON” (SÉLECTIONNÉE « ACTIVÉE »), soit NOT SELECTED “OFF” (NON SÉLECTIONNÉE (« DÉSACTIVÉE »)).
d.00	Non sélectionnée « OFF » (DÉSACTIVÉE).
d.CS	Sélectionnée ‘ON’ (ACTIVÉE). Appuyer 3 fois de suite sur la touche DELICATES (ARTICLES DÉLICATS) pour cette sélection. Lorsque l’option de fente à monnaie est sélectionnée, régler « b. » à une valeur égale à la valeur d’une descente en pièces par incréments de 0,05 \$. Régler l’étape 6 (prix de programme normal) et l’étape 3 (prix du programme spécial) sur le nombre d’utilisations de la fente à monnaie. Si l’installateur règle ‘CS’ sur un modèle à chute de pièces, il n’enregistrera pas les pièces.
→ Appuyer une fois sur la touche NORMAL pour passer au code suivant.	
E.00	OPTION D’AJOUT DE MONNAIE* Cette option est soit SELECTED “ON” (SÉLECTIONNÉE « ACTIVÉE »), soit NOT SELECTED “OFF” (NON SÉLECTIONNÉE (« DÉSACTIVÉE »)). Avec cette option, l’écran client affiche le nombre de pièces (pièce 1) à insérer plutôt que le montant monétaire.
E.00	Non sélectionnée « OFF » (DÉSACTIVÉE).
E.AC	Sélectionnée « ON » (ACTIVÉE). Appuyer 3 fois de suite sur la touche DELICATES (ARTICLES DÉLICATS) pour cette sélection.
→ Appuyer une fois sur la touche NORMAL pour passer au code suivant.	
H.00 COLD (FROID)	Mise à jour Température COLD (FROID)* - Correspond à la quantité de pièces ou d’impulsions de débit nécessaire pour acheter la mise à jour Température froide. Réglable entre 0 et 40. La valeur d’usine par défaut est 0.
→ Appuyer une fois sur la touche NORMAL pour passer au code suivant.	
H.00 COOL (FRAÎCHE)	Mise à jour Température COOL (FRAÎCHE)* - Correspond à la quantité de pièces ou d’impulsions de débit nécessaire pour acheter la mise à jour Température fraîche. Réglable entre 0 et 40. La valeur d’usine par défaut est 0.
→ Appuyer une fois sur la touche NORMAL pour passer au code suivant.	
H.00 WARM (TIÈDE)	Mise à jour Température WARM (TIÈDE)* - Correspond à la quantité de pièces ou d’impulsions de débit nécessaire pour acheter la mise à jour Température tiède. Réglable entre 0 et 40. La valeur d’usine par défaut est 0.
→ Appuyer une fois sur la touche NORMAL pour passer au code suivant.	
H.00 HOT (CHAUDE)	Mise à jour Température HOT (CHAUDE)* - Correspond à la quantité de pièces ou d’impulsions de débit nécessaire pour acheter la mise à jour Température chaude. Réglable entre 0 et 40. La valeur d’usine par défaut est réglée sur 1 sur les modèles PD et sur 0 sur les modèles PR.

CODE	EXPLICATION
→ Appuyer une fois sur la touche NORMAL pour passer au code suivant.	
H.00 HEAVY (INTENSE)	Mise à jour HEAVY SOIL (SALETÉ INTENSE)* - Correspond à la quantité de pièces ou d’impulsions de débit nécessaire pour acheter la mise à jour Saleté intense. Réglable entre 0 et 40. La valeur d’usine par défaut est réglée sur 1 sur les modèles PD et sur 0 sur les modèles PR.
→ Appuyer une fois sur la touche NORMAL pour passer au code suivant.	
H.00 EXTRA RINSE (RINÇAGE SUPPLÉMENTAIRE)	Mise à jour EXTRA RINSE (RINÇAGE SUPPLÉMENTAIRE)* - Correspond à la quantité de pièces ou d’impulsions de débit nécessaire pour acheter la mise à jour Rinçage supplémentaire. Réglable entre 0 et 40. La valeur d’usine par défaut est réglée sur 1 sur les modèles PD et sur 0 sur les modèles PR.
→ Appuyer une fois sur la touche NORMAL pour passer au code suivant.	
J.Cd	OPTIONS PIÈCES/DÉBIT*
J.Cd	Les deux options Monnaie et Débit sont sélectionnées.
J.C_	Monnaie sélectionnée, Débit désactivé. Appuyer 3 fois de suite sur la touche DELICATES (ARTICLES DÉLICATS) pour cette sélection.
J._d	Carte de débit sélectionnée, Monnaie désactivée. Appuyer 3 fois de suite sur la touche DELICATES (ARTICLES DÉLICATS) pour cette sélection.
J.Ed	L’option débit amélioré est automatiquement sélectionnée lorsqu’un lecteur de cartes de 2e génération est installé dans le lave-linge. L’option Ed ne peut pas être manuellement sélectionnée ou désélectionnée.
→ Appuyer une fois sur la touche NORMAL pour passer au code suivant.	
L.00	OPTION DE SUPPRESSION DE PRIX* Avec cette option, l’écran de l’utilisateur affiche "ADD" (INTRODUIRE) ou "AVAILABLE" (DISPONIBLE) au lieu du montant à ajouter. (Utilisé principalement avec les installations à carte de débit.)
L.00	Non sélectionnée « OFF » (DÉSACTIVÉE).
L.PS	Sélectionnée « ON » (ACTIVÉE). Appuyer une fois sur la touche DELICATES (ARTICLES DÉLICATS) pour sélectionner cette option.
→ Appuyer une fois sur la touche NORMAL pour passer au code suivant.	
n. CE	OPTION D’ANNULATION DE RÉSERVE* Si cette option est sélectionnée, le montant conservé en réserve pendant 30 minutes sans autre ajout d’argent ou sans activité de programme sélectionnée sera annulé.
n. CE	Sélectionnée « ON » (ACTIVÉE).
n. 00	Non sélectionnée « OFF » (DÉSACTIVÉE). Appuyer une fois sur la touche DELICATES (ARTICLES DÉLICATS) pour annuler cette sélection.
→ Appuyer une fois sur la touche NORMAL pour passer au code suivant.	
A3.03	Réglages du programme NORMAL*. Permet au propriétaire de sélectionner les options par défaut du programme : température de l’eau, niveau de saleté et rinçage supplémentaire. Se reporter au tableau 1 pour connaître les réglages spécifiques. L’option Normal est réglée sur 03 à l’usine.
→ Appuyer une fois sur la touche NORMAL pour passer au code suivant.	
A4.01	Réglages du programme DELICATES (ARTICLES DÉLICATS)* Permet au propriétaire de sélectionner les options par défaut du programme : température de l’eau, niveau de saleté et rinçage supplémentaire. Se reporter au tableau 1 pour connaître les réglages spécifiques. L’option DELICATES (ARTICLES DÉLICATS) est réglée en usine sur 01.
→ Appuyer une fois sur la touche NORMAL pour passer au code suivant.	
A5.1C	Réglages du programme POWERWASH (LAVAGE HAUTE PUISSANCE)*. Permet au propriétaire de sélectionner les options par défaut du programme : température de l’eau, niveau de saleté et rinçage supplémentaire. Se reporter au tableau 1 pour connaître les réglages spécifiques. Powerwash est réglé sur 1C en usine.
→ Appuyer une fois sur la touche NORMAL pour passer au code suivant.	
A6.03	Réglages du programme NORMAL ECO (NORMAL ÉCO)*. Permet au propriétaire de sélectionner les options par défaut du programme : température de l’eau, niveau de saleté et rinçage supplémentaire. Se reporter au tableau 1 pour connaître les réglages spécifiques. L’option NORMAL ECO (NORMAL ÉCO) est réglée sur 03 à l’usine.
→ Appuyer une fois sur la touche NORMAL pour passer au code suivant.	

Tableau 1

A3, A4, A5, A6	Extra Rinse (Rinçage supplémentaire)	Niveau de saleté (Intense-actif, normal désactivé)	Temp. de l'eau	A3, A4, A5, A6	Extra Rinse (Rinçage supplémentaire)	Niveau de saleté (Intense-actif, normal désactivé)	Water Temp (Temp. de l'eau)
00	Off (Arrêt)	Off (Arrêt)	Tap Cold (froide du robinet)	10	On (Marche)	Off (Arrêt)	Tap Cold (froide du robinet)
01	Off (Arrêt)	Off (Arrêt)	Cold (froid(e))	11	On (Marche)	Off (Arrêt)	Cold (froid(e))
02	Off (Arrêt)	Off (Arrêt)	Cool (fraîche)	12	On (Marche)	Off (Arrêt)	Cool (fraîche)
03	Off (Arrêt)	Off (Arrêt)	Warm (tiède)	13	On (Marche)	Off (Arrêt)	Warm (tiède)
04	Off (Arrêt)	Off (Arrêt)	Hot (chaude)	14	On (Marche)	Off (Arrêt)	Hot (chaude)
08	Off (Arrêt)	On (Marche)	Tap Cold (froide du robinet)	18	On (Marche)	On (Marche)	Tap Cold (froide du robinet)
09	Off (Arrêt)	On (Marche)	Cold (froid(e))	19	On (Marche)	On (Marche)	Cold (froid(e))
A	Off (Arrêt)	On (Marche)	Cool (fraîche)	1A	On (Marche)	On (Marche)	Cool (fraîche)
B	Off (Arrêt)	On (Marche)	Warm (tiède)	1B	On (Marche)	On (Marche)	Warm (tiède)
C	Off (Arrêt)	On (Marche)	Hot (chaude)	1C	On (Marche)	On (Marche)	Hot (chaude)

Si le compteur de programmes (9.0C) est sélectionné, le calcul du total est le suivant :

1 xx	Nombre de programmes en MILLIERS.	1 02 = 2 000
2xxx	Nombre de programmes UNITAIRES.	2225 = 225
		TOTAL DE PROG. = 2 225

L'affichage est en « LECTURE SEULE » et la valeur ne peut pas être effacée.

Appuyer une fois sur la touche NORMAL pour passer au code suivant.

Si le compteur de monnaie (1.0C ou 1.C0) est sélectionné, les éléments sont calculés comme suit :

3 xx	Nombre en MILLIERS.	3 01 = 1 000,00\$
4xxx	Nombre en UNITÉS.	4600 = 600,00\$
5 xx	Nombre de CENTIÈMES.	5 75 = 00,75\$
		TOTAL = 1 600,75\$

RÉGLAGE DES COMMANDES VIA USB

Pour accéder au menu de paramétrage USB, naviguer jusqu'au code 2.xx (Option de tarification spéciale). Appuyer sur la touche POWERWASH (LAVAGE HAUTE PUISSANCE) pour activer le sous-menu du mode Aide. Le premier sous-menu du mode Aide est l'option USB. Appuyer à tout moment sur la touche POWERWASH (LAVAGE HAUTE PUISSANCE) pour quitter le mode Aide.

SOUS-MODE	DESCRIPTION	REMARQUE
USB	Depuis cet écran, appuyer sur la touche POWERWASH (LAVAGE HAUTE PUISSANCE) pour accéder au menu USB. Le menu USB permet de mettre à jour le logiciel et d'importer/exporter les paramètres de l'appareil.	Permet d'accéder au menu USB. Voir la section MENU USB pour plus d'informations.

MENU USB

Pour accéder au menu USB, entrer en mode Aide. Depuis l'écran USB, appuyer sur la touche POWERWASH (LAVAGE HAUTE PUISSANCE). Appuyer sur la touche MIXED (MIXTE) pour naviguer au sein du sous-menu USB. Sélectionner l'option désirée à l'aide du bouton DELICATES (ARTICLES DÉLICATS). Appuyer sur la touche POWERWASH (LAVAGE HAUTE PUISSANCE) à tout moment pour quitter le menu USB.

Se reporter à la page 40 pour connaître l'emplacement du port USB sur l'appareil et obtenir les instructions relatives à l'insertion d'une clé USB dans l'appareil et au retrait de la clé USB de l'appareil.

CODE	EXPLICATION
U0.00	Clé USB insérée ? (Statut uniquement)
U0.00	S'affiche si la clé USB n'est PAS détectée.
U0.01	S'affiche si la clé USB est détectée.
→ Appuyer une fois sur la touche NORMAL pour passer au code suivant.	
U1.00	Mode programmation
U1.00	S'affiche si la clé USB n'est pas détectée.
U1.01	S'affiche si la clé USB est détectée. Pour reprogrammer les commandes, appuyer 3 fois sur la touche DELICATES (ARTICLES DÉLICATS). L'affichage bascule entre U1.01 et ProG pendant la mise à jour de l'ACU ou entre U1.01 et --.-- pendant la mise à jour de l'UI. Attendre la fin du processus. Cela peut prendre plusieurs minutes. Une fois le logiciel téléchargé dans la machine, la réinitialisation de la commande peut prendre plusieurs minutes. Après la réinitialisation complète, la machine revient en mode Client ou en mode Service, en fonction de l'état du commutateur de service.
FCE4 ou FCE5	En cas d'échec de la programmation du logiciel, l'écran affiche en alternance les mentions U1.01 et FCE4 ou FCE5.
→ Appuyer une fois sur la touche NORMAL pour passer au code suivant.	
U2.00	Exportation des paramètres machine vers la clé USB.
U2.00	S'affiche si la clé USB n'est pas détectée.
U2.01	S'affiche si la clé USB est détectée. Pour exporter les paramètres machine vers la clé USB, appuyer trois fois sur la touche DELICATES (ARTICLES DÉLICATS). Pendant le processus d'exportation, l'écran affichera en alternance les mentions U2.01 et --.--.
donE	Une fois l'exportation terminée, l'écran affichera en alternance les mentions U2.01 et donE.
FCE4 ou FCE5	En cas d'échec d'exportation, l'écran affiche en alternance les mentions U2.01 et FCE4 ou FCE5.
→ Appuyer une fois sur la touche NORMAL pour passer au code suivant.	
U3.00	Importation des paramètres machine depuis la clé USB.
U3.00	S'affiche si la clé USB n'est pas détectée.
U3.01	S'affiche si la clé USB est détectée. Pour importer les paramètres machine de la clé USB, appuyer 3 fois sur la touche DELICATES (ARTICLES DÉLICATS). Pendant le processus d'importation, l'écran affichera en alternance les mentions U3.01 et --.--.
donE	Une fois l'importation terminée, l'écran affichera en alternance les mentions U3.01 et donE.
FCE4 ou FCE5	En cas d'échec d'importation, l'écran affiche en alternance les mentions U3.01 et FCE4 ou FCE5.
→ Appuyer une fois sur la touche NORMAL pour passer au code suivant.	
U4.00	Exportation des données d'audit de machine vers la clé USB.
U4.00	S'affiche si la clé USB n'est pas détectée.
U4.01	S'affiche si la clé USB est détectée. Pour exporter les données d'audit de machine vers la clé USB, appuyer trois fois sur la touche DELICATES (ARTICLES DÉLICATS). Pendant le processus d'exportation, l'écran affichera en alternance les mentions U4.01 et --.--.
donE	Une fois l'exportation terminée, l'écran affichera en alternance les mentions U4.01 et donE.
FCE4 ou FCE5	En cas d'échec d'exportation, l'écran affiche en alternance les mentions U4.01 et FCE4 de FCE5.

FIN DES PROCÉDURES DE PARAMÉTRAGE

SORTIR DU MODE DE PARAMÉTRAGE

- Modèles PD : réinstaller la porte d'accès.
- Modèles PR :
 - Débrancher le lave-linge ou couper l'alimentation électrique.
 - Ouvrir la console, rebrancher la prise dans J4, fermer la console.
 - Brancher le lave-linge ou rétablir l'alimentation électrique.

Une autre méthode consiste à patienter pendant 2 minutes d'inactivité. Tous les réglages sont mémorisés et l'afficheur repasse à l'écran de sélection du programme.

Code d'accès pour entretien par un technicien

Cette méthode est disponible uniquement sur les lave-linge PR réglés pour un fonctionnement gratuit (6 00).

Pour accéder au mode de service:

Appuyer sur les touches POWERWASH (LAVAGE HAUTE PUISSANCE), EXTRA RINSE (RINÇAGE SUPPLÉMENTAIRE), TEMPERATURE (TEMPÉRATURE) et DELICATES (ARTICLES DÉLICATS) dans les 10 secondes.

Pour quitter le mode de service :

À partir du code de service 8.xx, appuyer sur la touche POWERWASH (LAVAGE HAUTE PUISSANCE) pendant 4 secondes.

ou

Attendre 2 minutes sans toucher aucune touche (sans qu'aucun mode de diagnostic ne soit activé).

ou

Couper l'alimentation électrique du lave-linge, puis rétablir l'alimentation électrique.

REMARQUE : Si un programme de service est en cours en quittant le mode de service, il se termine normalement, avec l'affichage des informations d'état du programme. L'affichage retrouve son mode de fonctionnement normal pour les clients à la fin du programme.

ACCÈS AU PORT USB

Accès au port USB de l'appareil en cas de modification des paramètres de commandes électroniques au moyen d'une clé USB

⚠ AVERTISSEMENT



Risque de Choc Électrique

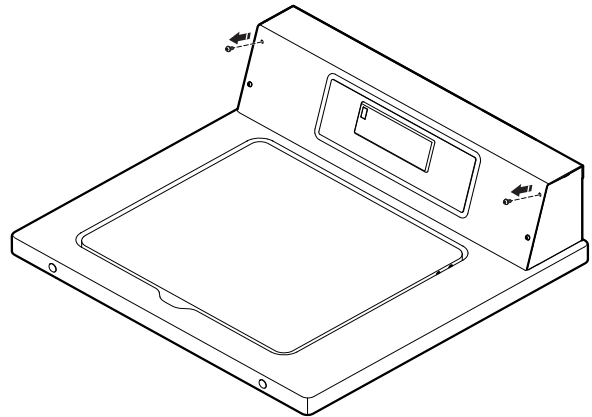
Débrancher l'alimentation avant de procéder à l'entretien.
Remettre en place les pièces et panneaux avant utilisation.

Le non-respect de cette consigne peut entraîner la mort ou un choc électrique.

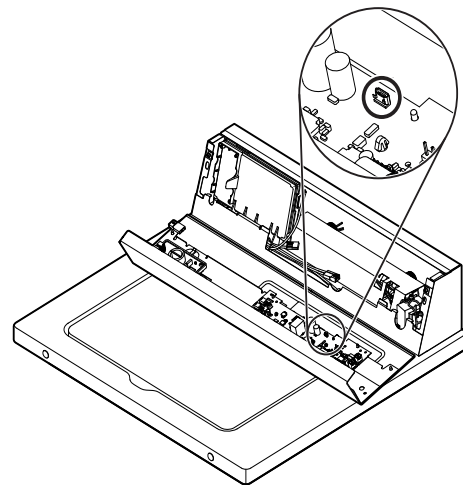
Pour insérer ou retirer la clé USB

Le port USB se situe sur le module de commande d'affichage.

1. Retirer les deux vis et basculer le panneau de façade.



2. Poser le panneau de façade à plat sur le capot de l'appareil afin d'accéder au module de commande de l'interface utilisateur.
3. Installer la clé USB dans le port USB ou retirer la clé USB du port USB.



4. Refermer le panneau de façade et visser les deux vis préalablement retirées.

⚠ AVERTISSEMENT



Risque de Choc Électrique

Brancher sur une prise de terre (reliée à la masse).

Ne pas retirer la broche de terre.

Ne pas utiliser d'adaptateur.

Ne pas utiliser de rallonge.

Le non-respect de ces instructions peut entraîner la mort, un incendie ou un choc électrique.

5. Brancher l'appareil sur une prise à 3 broches reliée à la terre ou le rebrancher et accéder au menu USB ; voir page 39.

MISE AU REBUT DU LAVE-LINGE



Cet appareil est marqué conformément à la directive européenne 2012/19/UE sur les déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE).

En veillant à la mise au rebut correcte de l'appareil, l'utilisateur contribuera à éviter tout préjudice à l'environnement et à la santé humaine, susceptible d'être causé par une manutention inappropriée des déchets de ce produit.

Le symbole figurant sur le produit, ou sur les documents qui l'accompagnent, indique que cet appareil ne peut pas être traité comme un déchet ménager. Il doit plutôt être remis au point de collecte agréé pour le recyclage des équipements électriques et électroniques.

La mise au rebut doit être effectuée conformément aux réglementations environnementales locales en matière d'élimination des déchets.

Pour des informations plus détaillées sur le traitement, la récupération et le recyclage de ce produit, contacter l'agence locale compétente, le service de collecte de déchets électroménagers ou le magasin où le produit a été acheté.

ÍNDICE

	Página
Seguridad de la lavadora	43
Especificaciones	44
Tamaños de carga completa típicos	44
Transporte de la lavadora	45
Si necesita asistencia o mantenimiento	45
SOLO PARA PERSONAL DE SERVICIO AUTORIZADO DE MAYTAG	
Herramientas y piezas	47
Piezas y accesorios alternativos	47
Dimensiones	48
Requisitos de ubicación	49
Requisitos eléctricos	49
Instrucciones de instalación.....	50
Instrucciones para la sustitución del cable de alimentación...	51
Nivelación de la lavadora.....	53
Conexión de la manguera de desagüe.....	53
Sistema de desagüe.....	54
Conexión de las mangueras de entrada	54
Instalación completa.....	55
Instrucciones de programación de los controles electrónicos (modelos PD y PR.....	55
Acceso al puerto usb	60
Eliminación de la lavadora.....	61

NOMENCLATURA DE LOS MODELOS:

MAT – Maytag 24 – Número del tipo de modelo	PD – Tragamonedas con ranura PR – Control electrónico - Preparado para tarjeta
---	--

SEGURIDAD DE LA LAVADORA

Su seguridad y la seguridad de los demás son muy importantes.

Hemos facilitado muchos mensajes de seguridad importantes en este manual y en su aparato. Lea y respete siempre todos los mensajes de seguridad.



Este es el símbolo de aviso de seguridad.

Este símbolo le avisa de posibles peligros que pueden producir lesiones o la muerte a usted y a los demás.

Todos los mensajes de seguridad van precedidos del símbolo de aviso de seguridad y la palabra "PELIGRO" o "ADVERTENCIA".

Estas palabras significan:

⚠ PELIGRO

Si no sigue inmediatamente las instrucciones, puede sufrir daños graves o mortales.

⚠ ADVERTENCIA

Si no sigue las instrucciones, puede sufrir daños graves o mortales.

Todos los mensajes de seguridad le indican cuál es el posible peligro, cómo reducir la posibilidad de sufrir lesiones y qué puede ocurrir si no sigue las instrucciones.

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de incendio, descargas eléctricas o daños personales al utilizar la lavadora, adopte las precauciones básicas siguientes:

- Lea todas las instrucciones antes de utilizar la lavadora. 
- No lave artículos que se hayan limpiado, lavado, empapado o manchado con gasolina, disolventes de limpieza en seco u otras sustancias inflamables o explosivas, porque desprenden vapores que pueden provocar fuego o una explosión.
- No añada al agua de lavado gasolina, disolventes de limpieza en seco ni otras sustancias inflamables o explosivas. Estas sustancias desprenden vapores que pueden arder o estallar.
- En ciertas condiciones, puede producirse gas hidrógeno en un sistema de agua caliente que no se ha utilizado durante dos semanas o más. **EL GAS DE HIDRÓGENO ES EXPLOSIVO.** Si no se ha usado el sistema de agua caliente durante el período mencionado, antes de utilizar la lavadora, abra todas las llaves de agua caliente y deje correr el agua durante unos minutos. De este modo, se eliminará cualquier acumulación de gas de hidrógeno. Puesto que el gas es inflamable, se recomienda no fumar ni utilizar llamas en ese momento.
- Desconecte el aparato de la fuente de alimentación durante las tareas de mantenimiento y al cambiar las piezas. El enchufe del cable de alimentación debe estar visible en todo momento una vez desconectado para comprobar que el suministro eléctrico sigue desconectado.
- Este equipo no está diseñado para que lo usen niños ni personas con discapacidad física, sensorial o mental, o con falta de experiencia y de conocimientos, a menos que estén supervisados o reciban instrucciones adecuadas sobre la utilización segura del equipo por parte de personas responsables de su seguridad. Dichas personas también deben entender los riesgos posibles que conlleva su utilización.
- Este electrodoméstico puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y por personas con discapacidad física, sensorial o mental reducida o con falta de experiencia y de conocimientos, siempre que estén supervisados o reciban instrucciones adecuadas sobre la utilización de la lavadora de forma segura y que entiendan los peligros que conlleva.
- Los niños menores de 3 años deben permanecer alejados del electrodoméstico, a menos que estén bajo continua supervisión.
- Este electrodoméstico está destinado a uso doméstico y aplicaciones similares como, por ejemplo, zonas de cocina para el personal, tiendas, oficinas, otros entornos laborales y casas rurales. También pueden utilizarlo los clientes en hoteles, moteles, otros entornos de tipo residencial, entornos de tipo 'bed and breakfast', zonas de uso común en bloques de suelos, o lavanderías.
- Ninguna lavadora es capaz de eliminar el aceite por completo. No seque ninguna prenda que haya tenido algún tipo de aceite en ella (incluyendo aceites de cocina). No seguir estas instrucciones puede ocasionar la muerte, explosión o incendio.
- Se recomienda no lavar artículos de fibra de vidrio en lavadoras que funcionan con monedas. Si estos artículos se lavan en la lavadora, ejecute un ciclo completo de la lavadora para eliminar cualquier residuo que pueda quedar en esta.
- La limpieza y el mantenimiento de usuario realizados por niños requiere supervisión.
- No permita que los niños jueguen encima, dentro o con la lavadora. Es necesario supervisar estrechamente a los niños cuando se utilice la lavadora cerca de ellos.
- Antes de poner fuera de servicio o desechar la lavadora, retire la puerta o la tapa.
- No introduzca las manos en la lavadora si la canasta, la cuba o el agitador están en movimiento.

CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES

-CONTINÚA EN LA PÁGINA SIGUIENTE-

- La entrada del electrodoméstico, el cable de suministro eléctrico y la abrazadera de retención deben permanecer completamente montados y conectados. Si algún componente resulta dañado y/o se desconecta, debe desenchufarse el electrodoméstico, y el componente dañado deberá sustituirlo el fabricante, su agente de servicios o una persona cualificada para evitar peligros.
 - No instale ni almacene la lavadora donde esté expuesta a la intemperie.
 - No manipule los mandos.
 - Después de la instalación, debe mantenerse en todo momento el acceso al enchufe de alimentación con el fin de garantizar la desactivación inmediata de la lavadora en caso de emergencia.
 - No repare ni reemplace ninguna pieza de la lavadora ni intente realizar ningún mantenimiento, a menos que se recomiende específicamente en este manual. También debe entender estas instrucciones y tener la capacidad para llevarlas a cabo.
 - Consulte "Requisitos eléctricos" para ver las instrucciones de conexión a tierra.
 - Para utilizar la lavadora, es necesaria una presión de agua de 138 kPa–690 kPa (20 psi–100 psi).
 - Utilice las mangueras nuevas suministradas con la lavadora. No reutilice mangueras antiguas.
 - Si se daña el cable de suministro eléctrico, deberá sustituirlo el fabricante, su agente de servicios o una persona cualificada para evitar peligros.
 - Capacidad IEC: 10,5 kg.
 - La instalación y el mantenimiento de la lavadora deben ser efectuados por un técnico de servicio autorizado de Maytag.
 - Cuando se sustituya cualquier componente, solo se utilizarán piezas de recambio autorizadas.
 - No utilice ningún cable de extensión o dispositivo de tomacorriente portátil.
 - El calentador de agua debe estar ajustado en 49 °C (120 °F).
 - Todas las operaciones de servicio e instalación deberán ser realizadas por un técnico de Maytag, un electricista cualificado o una persona con cualificación similar.
 - Si el juego de cables está dañado, debe ser sustituido por un juego de cables especial disponible en el fabricante o en su agente de servicio.
- NOTA:** En el punto de conexión entre el suministro de agua y el accesorio o electrodoméstico se debe instalar una válvula de retención simple compatible o algún otro dispositivo de prevención de reflujo no menos eficaz que proporcione protección contra el reflujo al menos a fluidos de categoría dos. Se puede solicitar un kit de válvula de retención, número de pieza W11578834, para cumplir los requisitos de sifonaje de retorno de IEC/EN.

CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES

ESPECIFICACIONES

Estas unidades se venden en distintas regiones con diferentes requisitos.

A continuación se enumeran algunas formas de medición especificadas en este producto:

Capacidad de ropa seca: Una medida de peso que refleja el umbral mínimo para la capacidad de volumen en seco necesaria para los aranceles a las importaciones.

Capacidad IEC: Una medida de capacidad que indica la capacidad máxima de materiales textiles y ropa seca que el fabricante declara que pueden tratarse en un solo ciclo.

Capacidad de ropa seca
10,5 kg (23 libras)
Capacidad IEC
10,5 kg (23 libras)
Nivel sonoro
LpA: 58 dB(A) (kPa +/- 10 dB(A))

TAMAÑOS DE CARGA COMPLETA TÍPICOS (tamaño de carga máxima de 10,5 kg)

Tipo de carga	Sugerencia de carga	Tipo de carga	Sugerencia de carga
Carga mixta	3 sábanas de cama doble 4 almohadas 6 pares de pantalones cortos 8 camisetitas 2 camisas 2 blusas 8 pañuelos	Ropa de trabajo pesada	3 pares de pantalones 3 camisas 1 buzo 4 pares de pantalones vaqueros 1 mono
Planchado permanente	2 sábanas de cama doble o 1 sábana de cama extragrande 1 mantel 1 vestido 1 blusa 2 pantalones de vestir 3 camisas 2 almohadas	Prendas de punto	3 blusas 4 pantalones de vestir 6 camisas 4 tops 4 vestidos

TRANSPORTE DE LA LAVADORA

- Cierre los dos grifos del agua. Desconecte y vacíe las mangueras de entrada de agua.
- Desconecte la manguera de descarga del sistema de desagüe y vacíe el agua residual en un recipiente. Desconecte la manguera de descarga de la parte posterior de la lavadora.
- Desenchufe el cable eléctrico.
- Coloque las mangueras de entrada de agua y de descarga dentro del tambor.
- Pase el cable eléctrico sobre el borde y colóquelo dentro del tambor.
- Vuelva a colocar la bandeja de embalaje de los materiales de transporte originales en el interior de la lavadora y reutilice la base de transporte para apoyar el motor y la cuba. Si no tiene el embalaje original, coloque mantas o toallas pesadas sobre la canasta, entre la parte superior de la lavadora y el anillo de la cuba. Cierre la tapa y coloque cinta adhesiva sobre el borde y por la parte frontal de la lavadora. No quite la cinta adhesiva hasta que la lavadora se haya trasladado a su nueva ubicación.

SI NECESITA ASISTENCIA O MANTENIMIENTO

Su instalación puede requerir piezas adicionales. Para pedir las, póngase en contacto con el distribuidor autorizado de Maytag Commercial Laundry donde adquirió la lavadora o con una empresa de servicio técnico autorizada.

Necesitará el número de modelo y el número de serie de la lavadora. Ambos números se encuentran en la placa de características ubicada en la lavadora.

SI NECESITA ASISTENCIA TÉCNICA:

Póngase en contacto con su distribuidor autorizado de Maytag Commercial Laundry. Para localizar su distribuidor autorizado de Maytag Commercial Laundry, visite **www.maytagcommerciallaundry.com**.

Para la correspondencia escrita diríjase a:

Maytag Commercial Laundry Service Department
2000 N M 63
Benton Harbor, Michigan 49022-2632 EE.UU.



**INSTRUCCIONES SOLO PARA EL TÉCNICO DE
SERVICIO AUTORIZADO DE MAYTAG
(INSTRUCCIONES ORIGINALES)**

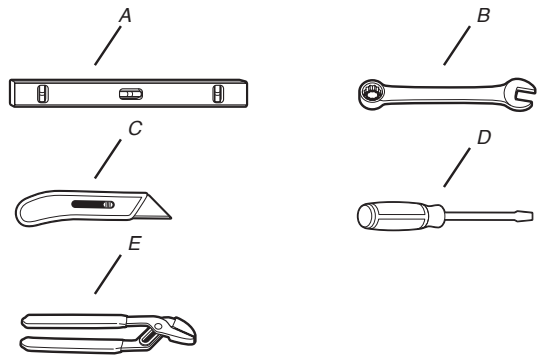
LAVADORA COMERCIAL (USO DOMÉSTICO Y SIMILAR SOLO PARA EUROPA)

Modelo: MAT24PD



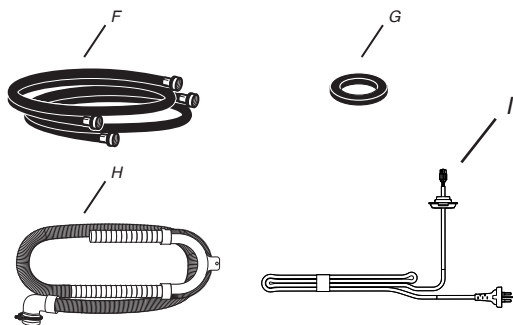
HERRAMIENTAS Y PIEZAS

Herramientas y piezas necesarias:



- A. Nivel
- B. Llave de boca de 9/16"
- C. Cuchillo multiuso
- D. Destornillador de cabeza plana
- E. Alicates

Piezas suministradas:



- F. Manguera de entrada de agua (2)
- G. Arandela de manguera de entrada (4)
- H. Manguera de desagüe con abrazadera, molde en U y brida
- I. Cables de alimentación (2)

PIEZAS Y ACCESORIOS ALTERNATIVOS

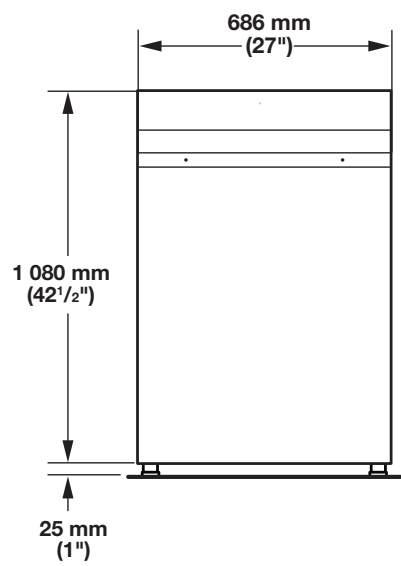
Su instalación puede requerir piezas adicionales. Para pedir las, póngase en contacto con el distribuidor donde adquirió la lavadora o con una empresa de servicio técnico autorizada.

Si tiene:	Necesitará:
Desagüe en altura	Cuba de desagüe estándar de 76 L (20 galones) y 990 mm (39") de alto o fregadero, bomba de sumidero y conectores (disponibles de proveedores de fontanería locales)
Tubo vertical de 25 mm (1")	Adaptador de tubo vertical de 51 mm (2") a 25 mm (1") de diámetro con número de pieza 3363920, juego de conectores con número de pieza 285835
Desagüe obstruido con pelusas	Protector de desagüe con número de pieza 367031, juego de conectores con número de pieza 285835

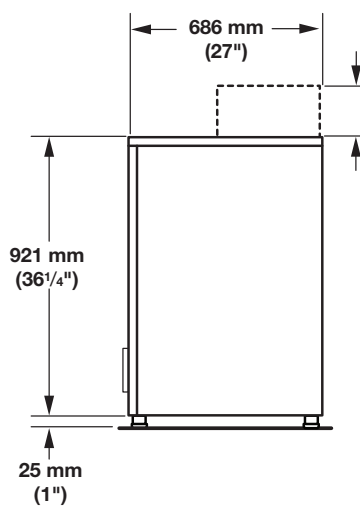
Sistema de desagüe por el suelo	Desviación de sifón con número de pieza 285320, juego de conectores (2 unid.) con número de pieza 285835, manguera de desagüe de extensión con número de pieza 285863
Si tiene:	Necesitará:
Grifos de agua fuera del alcance de las mangueras de llenado	2 mangueras de llenado de agua más largas: Manguera con codo de 90° de 1,8 m (6 pies) con número de pieza 76314 3,0 m (10 pies) con número de pieza 8212656RP
	Las mangueras de entrada se venden por pares en el juego W10575888
Accesorios	
Si tiene:	Necesitará:
	Bandejas de goteo de lavadora con número de pieza 8212526
	Juego de dosificador de suavizante con número de pieza 63594
Desagüe fuera del alcance de la manguera de desagüe	Extensión de manguera de desagüe de 1,2 m (4 pies) Número de pieza DRNEXT4

DIMENSIONES

Vista frontal



Vista lateral

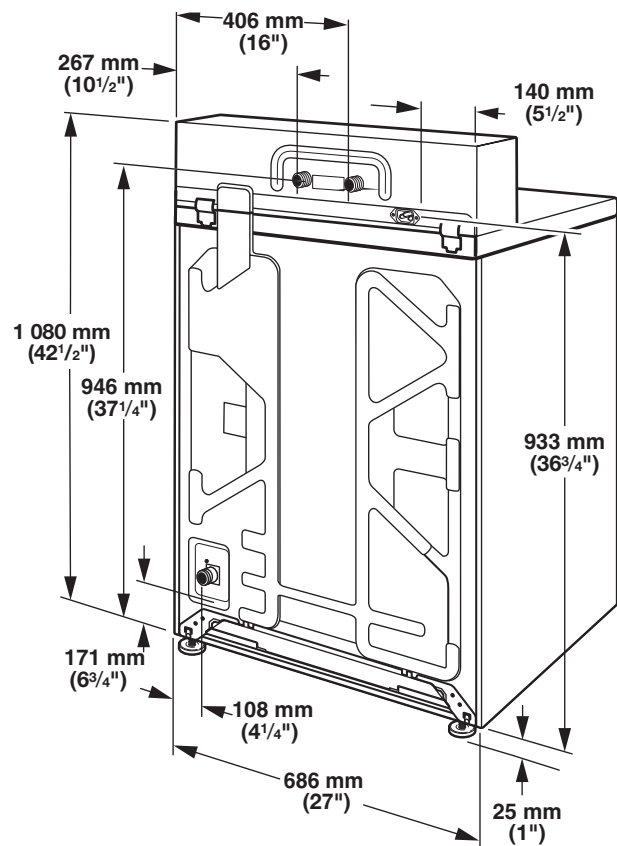


Modelos que
funcionan sin
monedas:
159 mm (6 3/4")

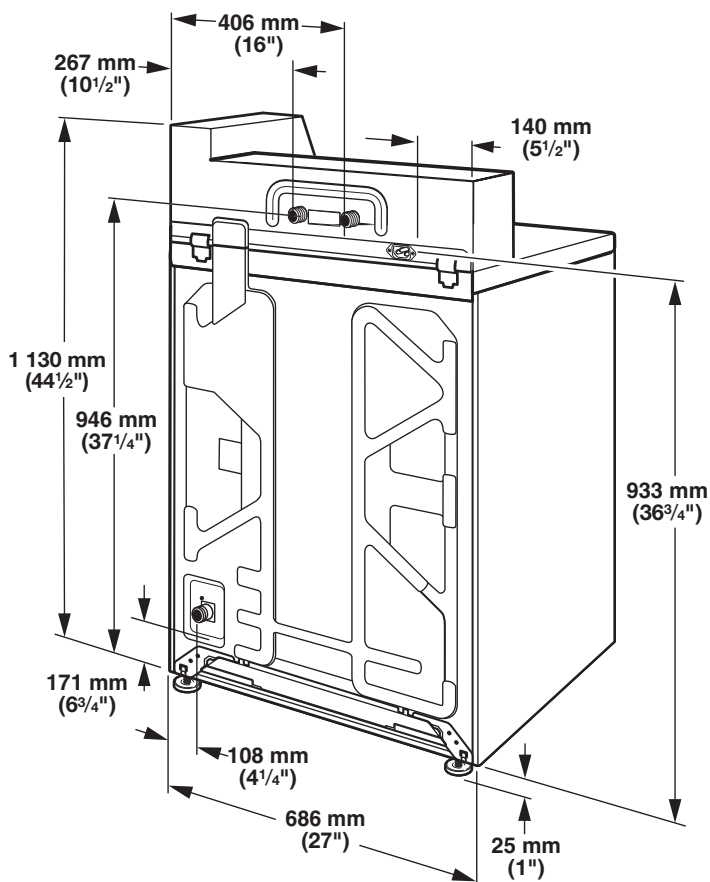
Modelos que operan
con monedas:
210 mm (8 1/4")

Vista posterior

Modelos que funcionan sin monedas



Modelos que funcionan con monedas



REQUISITOS DE UBICACIÓN

La selección de la ubicación adecuada para su lavadora mejora el rendimiento y minimiza el ruido y un posible “desplazamiento” de la lavadora.

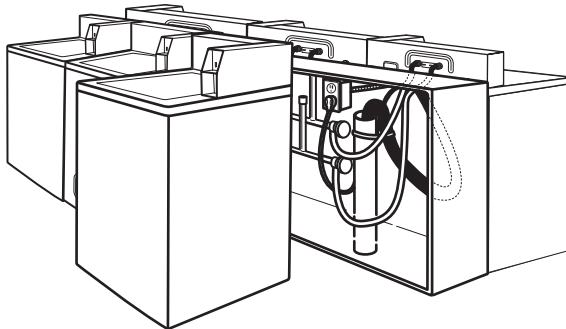
La lavadora puede instalarse en un sótano, lavadero o lugar empotrado. Consulte “Sistema de desagüe”.

También deberán tenerse en cuenta los requisitos de ubicación de otro aparato que le acompañe.

IMPORTANTE: No instale ni almacene la lavadora donde esté expuesta a la intemperie. No guarde ni utilice la lavadora a temperaturas de 0 °C (32 °F) o inferiores. Puede quedar un poco de agua en la lavadora y causar daños a bajas temperaturas. Usted es responsable de su correcta instalación.

Necesitará:

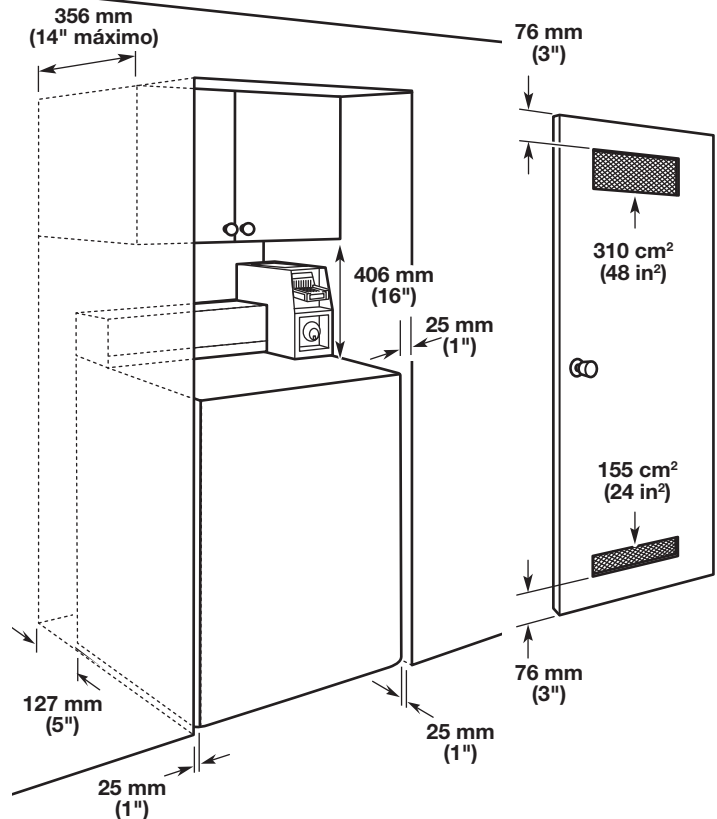
- Un calentador de agua en 49 °C (120 °F).
- Un tomacorriente con conexión a tierra ubicada a no más de 1,2 m (4 pies) del cable de alimentación en la parte posterior de la lavadora. Consulte “Requisitos eléctricos”.
- Grifos de agua caliente y fría ubicados a no más de 1,2 m (4 pies) de las válvulas de llenado de agua caliente y fría en la lavadora, y una presión de agua de 138 kPa–690 kPa (20 psi–100 psi). Debe utilizarse una válvula reductora de presión en la tubería de suministro si la presión de entrada que entra en el edificio supera 690 kPa (100 psi) para evitar daños en la válvula de mezcla de la lavadora.
- Las instalaciones de lavadoras individuales requieren tubos ascendentes de 300 mm (12") como mínimo para proporcionar una cámara de aire y evitar ruidos y daños en las válvulas.
- Un suelo nivelado con una pendiente máxima de 25 mm (1") debajo de la lavadora completa. No se recomienda instalarla sobre una alfombra o moqueta.
- El suelo debe soportar un peso total de la lavadora (con el agua y la carga) de 143 kg (315 libras).
- Un desagüe de piso debajo del tabique. Los mamparos prefabricados con tomas de corriente eléctrica, tuberías de entrada de agua e instalaciones de desagüe deben utilizarse únicamente allí donde las normativas locales lo permitan.



Instalación empotrada o en armario empotrado

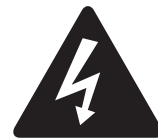
Esta lavadora podrá instalarse en un lugar empotrado o en un armario empotrado. Las dimensiones de instalación que se muestran en la ilustración son los espacios mínimos permitidos. Debe considerarse espacio adicional para facilitar la instalación y el mantenimiento. También debe tenerse en cuenta el espacio de otro electrodoméstico que le acompañe.

Espacio mínimo de instalación



REQUISITOS ELÉCTRICOS

⚠ ADVERTENCIA



Tensión Peligrosa

⚠ ADVERTENCIA



Peligro de Descarga Eléctrica

Enchufe en un tomacorriente con conexión a tierra.

No retire la clavija de tierra.

No utilice un adaptador.

No utilice cable prolongador.

No seguir estas instrucciones puede ocasionar la muerte, incendios o descargas eléctricas.

- Se requiere un suministro eléctrico protegido con fusibles de 220 V-240 V, 50 Hz, solo CA y 10 A. Se recomienda un fusible de acción retardada o disyuntor. Se recomienda proporcionar un circuito independiente solo para este electrodoméstico.
 - Se requiere un cable de suministro eléctrico desmontable de 3 conductores, 250 V, 10 A, 1,0 mm² (18 AWG) como mínimo, con una longitud mínima de 1800 mm (6 pies), con un extremo que finalice en un conector IEC 60320-1 C13 y el otro extremo que finalice en un enchufe de conexión a tierra IEC tipo I, G, E o F que cumpla con las normas de las agencias de autoridad/seguridad de aprobación locales, nacionales o regionales. Los cables de alimentación aprobados por Maytag están disponibles para pedidos para regiones específicas según la tabla de selección de cables de alimentación.
 - Para minimizar el posible riesgo de descarga eléctrica, el cable debe enchufarse a un tomacorriente con toma de tierra, de acuerdo con los códigos y ordenanzas locales. Si no hay disponible un tomacorriente equivalente, es responsabilidad y obligación personal del cliente el hacer instalar un tomacorriente debidamente conectado a tierra por un electricista calificado.
 - Si los códigos lo permiten y se emplea un cable de conexión a tierra separado, se recomienda que un electricista competente determine si la trayectoria de descarga a tierra es adecuada.
 - Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por un cable especial o un conjunto disponible en el fabricante o en su agente de servicio.
 - No conecte a tierra una tubería de gas.
 - Consulte a un electricista cualificado si no está seguro de que la lavadora está correctamente conectada a tierra.
 - No tenga un fusible en el circuito neutro o de tierra.
 - Solo el personal de servicio de Maytag, un electricista cualificado o una persona con una cualificación similar podrá sustituir un cable de alimentación o realizar el mantenimiento de la fuente de alimentación eléctrica de acuerdo con estas instrucciones y los códigos y reglamentos locales.
 - Este producto se envía con el cable de alimentación AS/NZS 3112 instalado. Se suministran cables de alimentación adicionales con el producto. Consulte la tabla de selección de cables de alimentación para determinar el cable de alimentación necesario para su región o, si es necesario, para pedir el cable de alimentación aprobado por Maytag correspondiente.
 - Después de la instalación, debe asegurarse en todo momento el acceso al enchufe de alimentación con el fin de garantizar la desactivación inmediata de la lavadora en caso de emergencia.
 - La entrada del electrodoméstico, el cable de suministro eléctrico y la abrazadera de retención deben permanecer completamente montados y conectados. Si algún componente resulta dañado y/o se desconecta, debe desenchufarse el electrodoméstico, y el componente dañado deberá sustituirlo el fabricante, su agente de servicios o una persona cualificada para evitar peligros.
- IMPORTANTE:** La instalación y el mantenimiento de la lavadora deben ser efectuados por un técnico de servicio autorizado de Maytag.

INSTRUCCIONES DE CONEXIÓN A TIERRA

Esta lavadora debe estar conectada a tierra. En caso de funcionamiento defectuoso o avería, la conexión a tierra reducirá el riesgo de descarga eléctrica al proporcionar una vía de menor resistencia para la corriente eléctrica. Esta lavadora está equipada con un cable que cuenta con un conductor para la conexión a tierra del equipo y un enchufe de conexión a tierra. El enchufe debe conectarse en un tomacorriente apropiado que esté debidamente instalado y conectado a tierra de acuerdo con todas las normativas y ordenanzas locales.

ADVERTENCIA: La conexión incorrecta del conductor de conexión a tierra del equipo puede conllevar riesgo de descarga eléctrica. Si no está seguro de que la conexión a tierra del electrodoméstico sea la adecuada, verifíquela con un electricista o técnico de servicio competente.

No modifique el enchufe provisto con el electrodoméstico; si no encaja en la toma de corriente, consulte a un electricista competente para instalar una toma de corriente adecuada.

NOTA: Normas de seguridad eléctrica: el fabricante ha optado por cumplir las normas IEC/EN.60335 por ser las más apropiadas para este producto.

- Nivel de presión acústica, LpA: 58 dbA (incertidumbre, kPa: +/-3.6 dbA).

SELECCIÓN DEL CABLE DE ALIMENTACIÓN		
Número de pieza	Tipo de enchufe IEC*	Estados/regiones previstos
W11318406 (con fusible de 13A) (Incluido en el producto)	G	Reino Unido, Irlanda, Chipre, Malasia, Malta, Nigeria, Singapur, Hong Kong, Arabia Saudí, EAU, Estados del CCG, otros (BS1363)
W11318407 (Incluido en el producto)	E, F Suhuko (CEE 7/7)	UE, Bélgica, Chile, Egipto, Francia, Indonesia, Jordania, Rep. de Corea, Paraguay, Rusia, Tailandia, Uruguay, Ucrania, Vietnam, otros
W11318408 (Instalado en el producto tal como se envía)	I	Australia, China, Nueva Zelanda, Papúa Nueva Guinea (AS/NZS 3112)
*- https://www.iec.ch/worldplugs/		

INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN

⚠ ADVERTENCIA

Peligro por Peso Excesivo

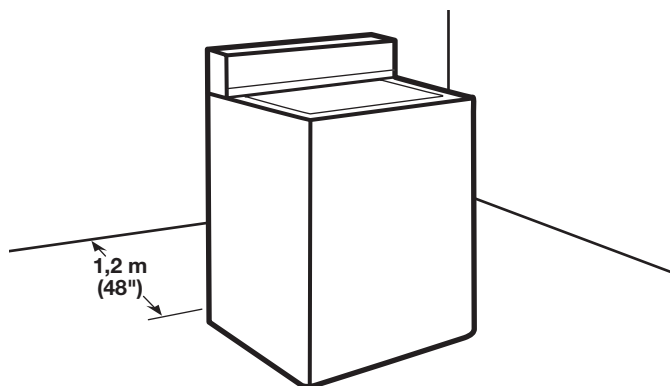
Mueva e instale la lavadora con la ayuda de dos o más personas.

De lo contrario, esto puede ocasionar lesiones en la espalda u otras lesiones.

Es necesario retirar todos los materiales de transporte para obtener un funcionamiento adecuado y para evitar el ruido excesivo de la lavadora.

1. Mueva la lavadora a no más de 4 pies (1,2 m) de su ubicación final; debe encontrarse en posición totalmente vertical.

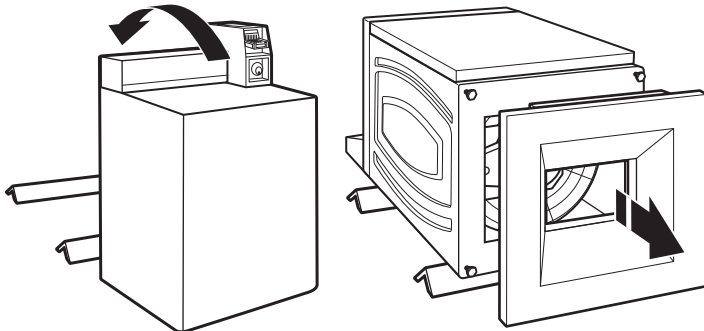
NOTA: Para evitar dañar el suelo, coloque la lavadora sobre un cartón antes de moverla y asegúrese de que la tapa esté cerrada con cinta adhesiva.



2. Para evitar daños en el suelo, coloque soportes de cartón de la caja de transporte en el suelo detrás de la lavadora. Inclíne la lavadora hacia atrás y colóquela sobre los soportes de cartón. Retire la base de transporte. Coloque la lavadora en posición vertical.

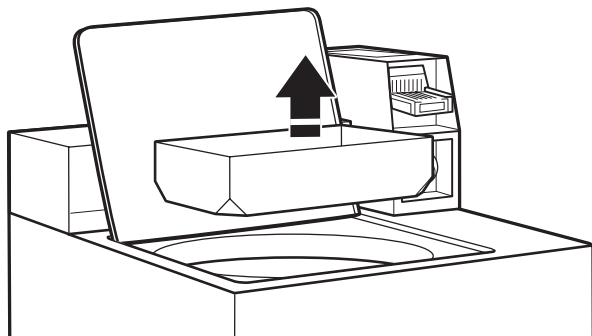
IMPORTANTE: Es necesario retirar la base de transporte para un funcionamiento adecuado.

NOTA: Guarde la base de transporte por si necesita mover la lavadora más tarde.



3. Retire la cinta adhesiva de la tapa de la lavadora, abra la tapa y retire la bandeja de embalaje de cartón de la cuba. Asegúrese de retirar todas las piezas de la bandeja.

NOTA: La bandeja debe retirarse antes de enchufar la lavadora en una toma de corriente. Guarde la bandeja por si necesita mover la lavadora más tarde.



INSTRUCCIONES PARA LA SUSTITUCIÓN DEL CABLE DE ALIMENTACIÓN

Los pasos de esta sección solo deberán ser realizados por un técnico de servicio de Maytag, un electricista cualificado o una persona con una cualificación similar.

⚠ ADVERTENCIA



Tensión Peligrosa

⚠ ADVERTENCIA



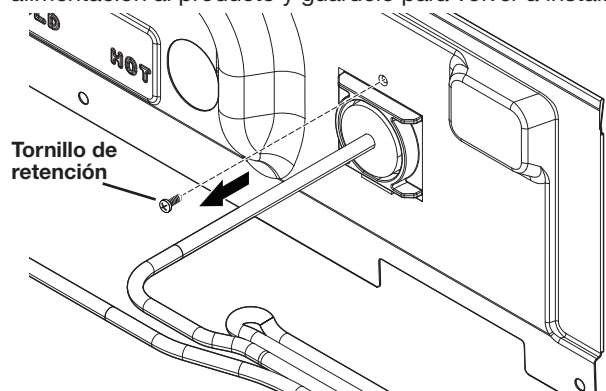
Peligro de Descarga Eléctrica

Desconecte el suministro de energía antes de realizar el mantenimiento.

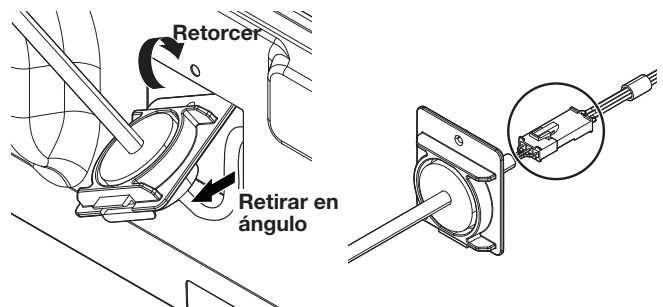
Vuelva a colocar todas las piezas y paneles antes del funcionamiento.

De lo contrario, esto puede ocasionar la muerte o descargas eléctricas.

1. El electrodoméstico deberá desconectarse de la red eléctrica antes de proceder a su mantenimiento. Lea todas las instrucciones antes de cualquier desmontaje.
2. Retire el tornillo de sujeción que fija el conjunto del cable de alimentación al producto y guárdelo para volver a instalarlo.



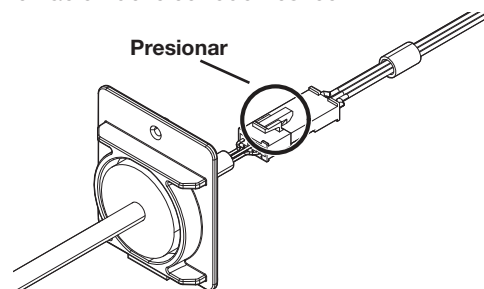
3. Gire el soporte de alivio de tensión del cable de alimentación dentro de la consola de la máquina y retírelo en ángulo de la abertura del panel trasero para exponer el acceso al conector interior. El conector interior sigue conectado. No ejerza presión sobre los conductores mientras retira el soporte para permitir el acceso al conector.



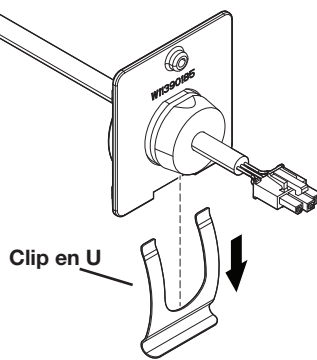
Fuera del producto

Dentro del producto

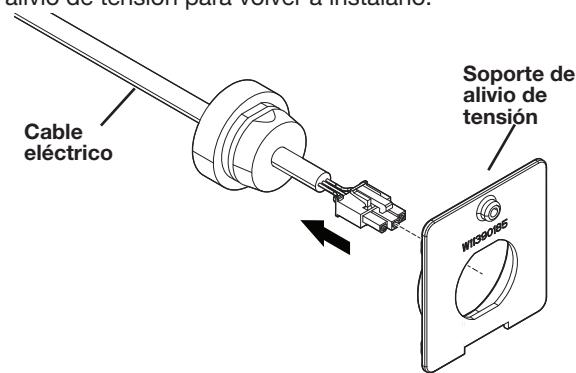
4. Desenganche la conexión de alimentación dentro del producto presionando el clip del conector para liberar el cable de alimentación del electrodoméstico.



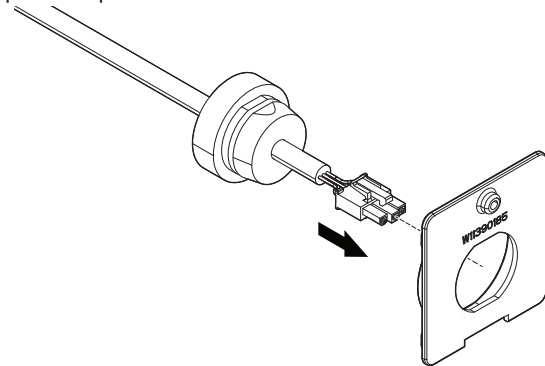
5. Retire el clip en U del soporte de alivio de tensión deslizándolo hacia abajo y guárdelo para volver a instalarlo.



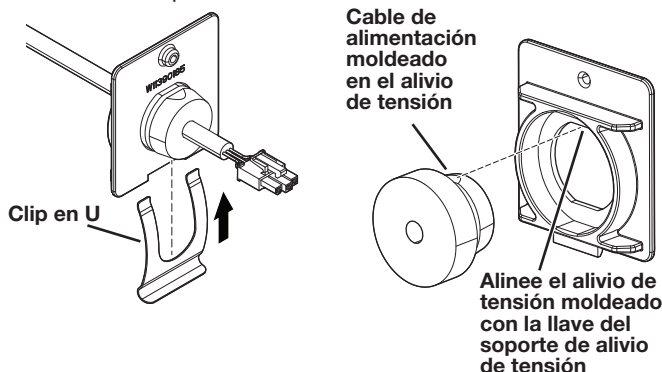
6. Retire el cable del soporte de alivio de tensión y siga los pasos de instalación del cable 7-12. Guarde el soporte de alivio de tensión para volver a instalarlo.



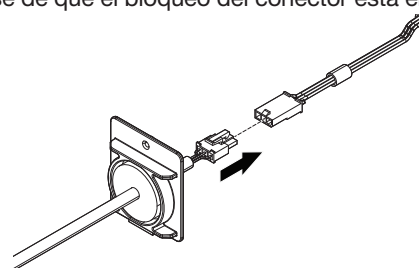
7. Seleccione el cable/enchufe requerido para la región y páselo por el soporte de alivio de tensión.



8. Asegúrese de que el alivio de tensión moldeado del cable de alimentación está alineado e insertado hasta el fondo en el soporte de alivio de tensión antes de instalar el clip en U. Una vez insertado, instale el clip en U para bloquear el alivio de tensión moldeado del cable de alimentación en su posición dentro del soporte de alivio de tensión.



9. Introduzca el cable en la máquina y fije el conector del lado del cable en el conector del lado de la máquina que corresponda. Asegúrese de que el bloqueo del conector está enganchado.

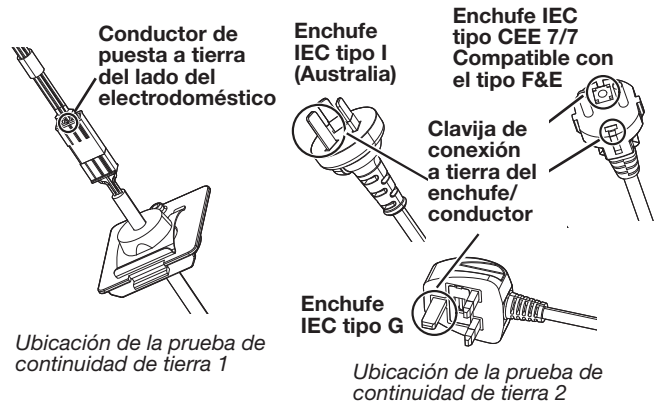


10. Mientras el conector interno sigue siendo accesible, realice una prueba de continuidad de la toma de tierra: Una corriente de al menos 10 A, derivada de una fuente que tenga una tensión en vacío que no supere los 12 V (CA o CC), pasa entre:

- La clavija de conexión a tierra o el contacto de tierra del enchufe, y
- El conductor de tierra del conector del lado del electrodoméstico (hembra).

Se mide la caída de tensión y se calcula la resistencia, que no debe superar los 0,2 Ω .

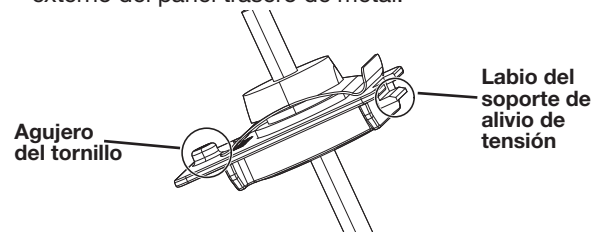
Si no está bien conectado a tierra, póngase en contacto con el fabricante. No lo conecte a la fuente de alimentación.



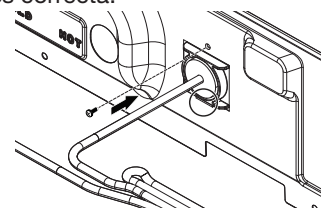
11. Una vez confirmada la continuidad de la toma de tierra, gire el soporte de alivio de tensión completamente montado e introdúzcalo en la abertura del panel trasero con el lado del conector hacia dentro.

El instalador se asegurará de:

- a) Que el orificio del tornillo esté alineado con el orificio del panel posterior.
- b) El labio del soporte de alivio de tensión está en el lado externo del panel trasero de metal.



12. Inserte el tornillo de retención del paso 1 y fije el juego de cables al panel trasero. El conjunto del cable no podrá ser empujado hacia dentro, ni tirado hacia fuera, ni retorcido de ninguna manera que ponga en tensión los conductores internos. Si no está asegurada, vuelva a visitar las secciones 7-11 y asegúrese de que la instalación es correcta.



NIVELACIÓN DE LA LAVADORA

IMPORTANTE: Nivele la lavadora adecuadamente para reducir el exceso de ruido y vibración.

⚠ ADVERTENCIA

Peligro por Peso Excesivo

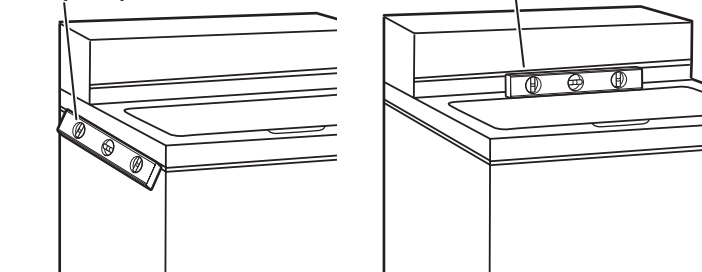
Mueva e instale la lavadora con la ayuda de dos o más personas.

De lo contrario, esto puede ocasionar lesiones en la espalda u otras lesiones.

1. Mueva la lavadora a su ubicación final. Coloque un nivel en los bordes superiores de la lavadora. Utilice la costura lateral como orientación para comprobar la nivelación de los lados. Compruebe la nivelación de la parte frontal utilizando la tapa tal y como se muestra en la ilustración. Balancee la lavadora hacia delante y atrás para asegurarse de que las cuatro patas estén en contacto firme con el suelo.

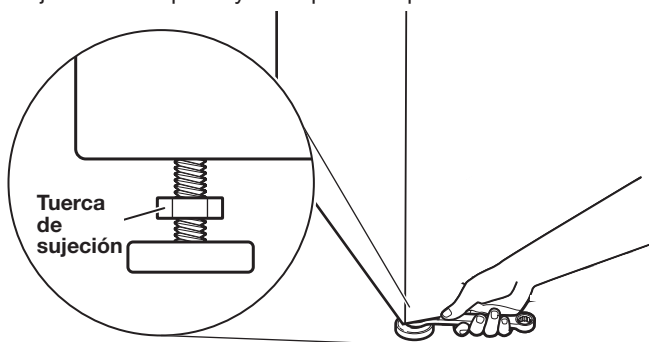
Coloque aquí el nivel

Coloque aquí el nivel

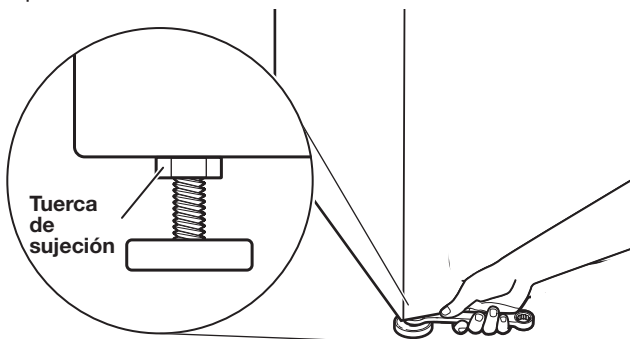


2. Use una llave de boca o ajustable de 9/16" o 14 mm para girar las tuercas de sujeción hacia la derecha sobre las patas hasta que estén a aproximadamente 1/2" (13 mm) de la carcasa de la lavadora. Luego gire la pata niveladora hacia la derecha para bajar la lavadora o hacia la izquierda para levantarla. Vuelva a comprobar la nivelación de la lavadora y repita el procedimiento si es necesario.

CONSEJO ÚTIL: Puede apuntalar el frente de la lavadora aproximadamente 102 mm (4") con un bloque de madera o un objeto similar que vaya a soportar el peso de la lavadora.



3. Una vez que la lavadora esté nivelada, utilice una llave de boca o ajustable de 9/16" o 14 mm para girar las tuercas de sujeción en las patas niveladoras hacia la izquierda y apretarlas con firmeza contra la carcasa de la lavadora.

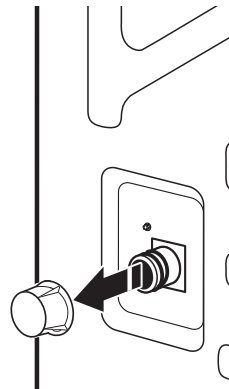


CONEXIÓN DE LA MANGUERA DE DESAGÜE

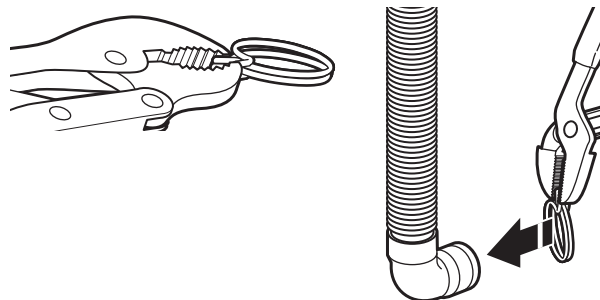
El tendido apropiado de la manguera de desagüe evita daños a sus pisos ocasionados por filtraciones de agua.

Retire la manguera de desagüe de la canasta de la lavadora.

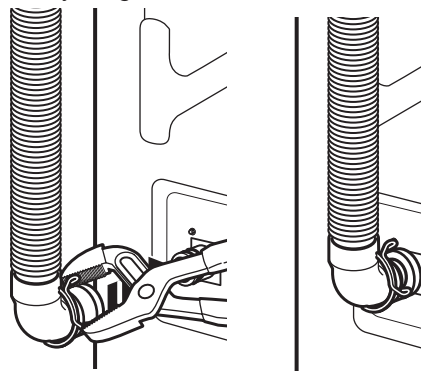
1. Retire el tapón de la toma de desagüe en la parte posterior de la lavadora.



2. Si la abrazadera no está ya en su lugar en el extremo del codo de la manguera de desagüe, deslícela sobre dicho extremo tal y como se muestra en la ilustración.



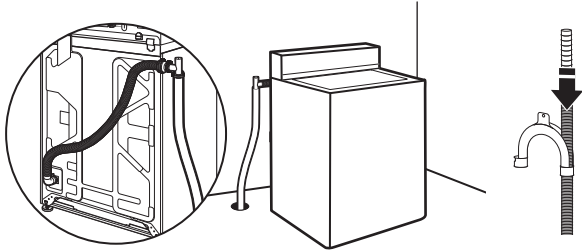
3. Apriete la abrazadera con los alicates y deslice el extremo del codo de la manguera de desagüe sobre la toma de desagüe de la lavadora y asegúrelo con la abrazadera.



SISTEMA DE DESAGÜE

4. El sistema de desagüe puede instalarse utilizando un desagüe de suelo, un tubo vertical de pared, un tubo vertical de suelo o una cuba de lavado. Seleccione el método que necesite.

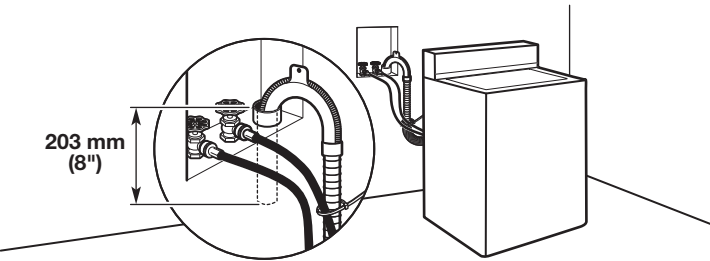
4a. Sistema de desagüe por el suelo.



Para las instalaciones de desagüe de suelo, debe retirar el molde en U en el extremo de la manguera de desagüe.

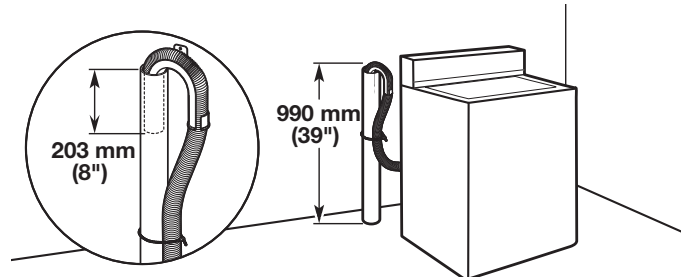
El sistema de desagüe de suelo requiere un juego de desviación de sifón (número de pieza 285320). Desviación de sifón mínima: 710 mm (28") desde la base de la lavadora. Pueden necesitarse mangueras adicionales.

4b. Sistema de desagüe de tubo vertical de pared.



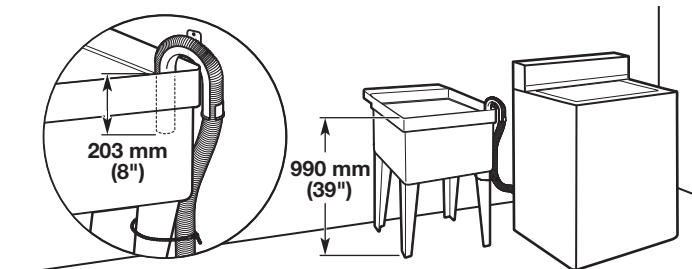
Vea los requisitos para el sistema de desagüe de tubo vertical de suelo.

4c. Sistema de desagüe de tubo vertical de suelo.



Diámetro mínimo para el desagüe de tubo vertical: 51 mm (2"). Capacidad de desplazamiento mínima: 38 L (10 galones) por minuto. La parte superior del tubo vertical debe estar a 990 mm (39") de altura como mínimo; instálelo a no más de 2,44 m (96") de altura desde la base de la lavadora.

4d. Sistema de desagüe de cubeta de lavadero.



Capacidad mínima: 76 L (20 galones). La parte superior de la cuba de lavado debe estar al menos a 990 mm (39") por encima del suelo.

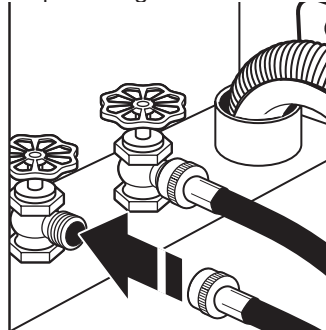
CONEXIÓN DE LAS MANGUERAS DE ENTRADA

Introduzca nuevas arandelas de manguera (suministradas) en cada extremo de las mangueras de entrada. Asiente firmemente las arandelas en los acoplamientos.

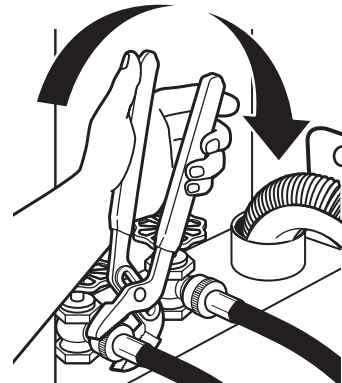


Conexión de las mangueras de entrada con los grifos de agua

1. Conecte la manguera al grifo de agua caliente. Atornille el acoplamiento hasta que quede asentado en la arandela. Repita el proceso para el agua fría.

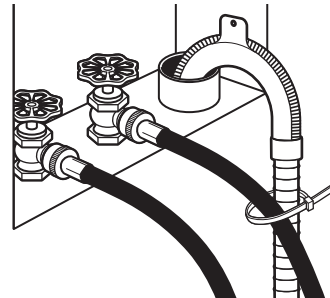


2. Apriete los acoplamientos otros dos tercios de vuelta con los alicates.



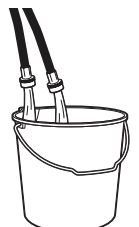
IMPORTANTE: No apriete en exceso ni use cinta adhesiva o selladores en la válvula cuando la conecte a los grifos o la lavadora. Pueden producirse daños.

3. Asegure la manguera de desagüe en la manguera de entrada con una brida.



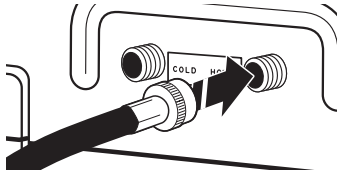
Vaciado de las tuberías de agua

- Deje correr agua por los grifos y las mangueras de entrada hacia la cuba de lavado, el tubo de desagüe o un cubo para eliminar partículas en las tuberías de agua que podrían obstruir las rejillas de la válvula de entrada.
- Compruebe la temperatura del agua para asegurarse de que la manguera de agua caliente esté conectada al grifo de agua caliente y la manguera de agua fría al grifo de agua fría.

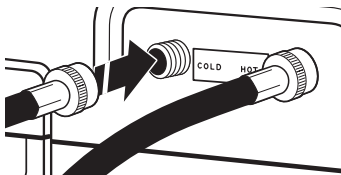


Conexión de las mangueras de entrada con la lavadora

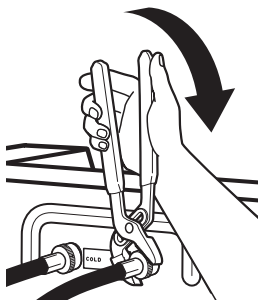
1. Conecte la manguera de agua caliente a la válvula de entrada de agua caliente marcada con un anillo rojo. Atornille a mano el acoplamiento hasta que esté bien ajustado.



2. Conecte la manguera de agua fría a la válvula de entrada de agua fría marcada con un anillo azul. Atornille a mano el acoplamiento hasta que esté bien ajustado.

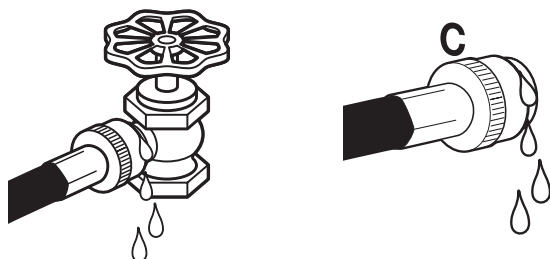


3. Apriete los acoplamientos otros dos tercios de vuelta con los alicates.



NOTA: No apriete en exceso. Pueden producirse daños en la válvula.

4. Abra los grifos de agua para comprobar si hay alguna fuga. Puede entrar una pequeña cantidad de agua en la lavadora. Se vaciará más tarde.



NOTA: Cambie las mangueras de entrada cada cinco años de uso para reducir el riesgo de fallos en las mangueras. Registre las fechas de instalación o sustitución en las mangueras para consultarlas en el futuro.

Inspeccione periódicamente y reemplace las mangueras si aparecen bultos, torceduras, cortes, desgaste o fugas.

INSTALACIÓN COMPLETA

⚠ ADVERTENCIA



Peligro de Descarga Eléctrica

Enchufe en un tomacorriente con conexión a tierra.

No retire la clavija de tierra.

No utilice un adaptador.

No utilice cable prolongador.

No seguir estas instrucciones puede ocasionar la muerte, incendios o descargas eléctricas.

- Compruebe los requisitos eléctricos. Asegúrese de contar con el suministro eléctrico correcto y el método recomendado de conexión a tierra.
- Verifique que todas las piezas estén ahora instaladas. Si hay una pieza extra, repita los pasos para ver qué se ha omitido.
- Verifique que tenga todas las herramientas.
- Compruebe que los materiales de transporte se hayan retirado por completo de la lavadora.
- Deshágase de todos los materiales de embalaje o recíclelos.
- Verifique que los grifos de agua estén abiertos.
- Verifique si hay fugas alrededor de los grifos y de las mangueras de entrada.
- Retire el film de la consola y cualquier resto de cinta adhesiva en la lavadora.
- Enchufe el electrodoméstico en una toma de corriente con conexión a tierra o conecte el suministro eléctrico.
- Compruebe que el disyuntor no se haya disparado o el fusible no esté quemado.
- Ponga en marcha la lavadora utilizando el sistema de pago (si está disponible) para comprobar que el ciclo de lavado finalice sin ningún código de error o fuga de agua.

INSTRUCCIONES DE PROGRAMACIÓN DE LOS CONTROLES ELECTRÓNICOS

(MODELOS PD Y PR)

Funcionamiento básico de la lavadora comercial

- Para más información, visite www.maytagcommerciallaundry.com.

⚠ ADVERTENCIA



Peligro de Descarga Eléctrica

Desconecte el suministro de energía antes de realizar el mantenimiento.

Vuelva a colocar todas las piezas y paneles antes del funcionamiento.

De lo contrario, esto puede ocasionar la muerte o descargas eléctricas.

IMPORTANTE

Descarga electroestática (ESD) en componentes electrónicos sensibles

Los problemas de descarga electroestática se encuentran presentes en cualquier lugar. Las descargas electroestáticas pueden dañar o debilitar el conjunto de control electrónico. El nuevo conjunto de control puede parecer que funciona bien después de una reparación, pero podrían ocurrir fallos más adelante debido a la tensión provocada por la descarga electroestática.

- Utilice una muñequera antiestática. Conecte la muñequera al punto verde de conexión a tierra o al metal que no esté pintado de la lavadora.

-O BIEN-

Toque varias veces con el dedo un punto verde de conexión a tierra o un metal que no esté pintado de la lavadora.

- Antes de retirar la pieza de su envoltorio, toque un punto verde de conexión a tierra o un metal que no esté pintado de la lavadora con la bolsa antiestática
- Evite tocar las piezas electrónicas o los contactos de terminales; manipule el conjunto de control electrónico solamente por los bordes.
- Siga las instrucciones anteriores cuando vuelva a colocar el conjunto de control electrónico defectuoso en la bolsa antiestática.

INFORMACIÓN GENERAL

Pantalla en blanco

Compruebe el suministro eléctrico de la máquina. Acceda al modo de servicio y compruebe si hay algún código de fallo.

Aparece "0 Minutes" (0 Minutos) en la pantalla

Esto indica que ha finalizado el ciclo anterior o se ha realizado un restablecimiento de la máquina. Al abrir la tapa, la pantalla volverá al estado de precio de venta o disponible.

Ajustes predeterminados de fábrica

La lavadora viene programada de fábrica de la siguiente manera:

- **POWERWASH (LAVADO INTENSO)** = Lavado principal con agua caliente - Aclarado intenso - Opción de suciedad intensa activada - Opción de aclarado extra activada - Precio de modelos con MONEDAS programado en 2,50 \$
- **NORMAL** = Lavado principal con agua tibia - Aclarado intenso - Ninguna opción activada - Precio de modelos con MONEDAS programado en 2,00 \$
- **DELICATES (ROPA DELICADA)** = Lavado principal con agua fría - Aclarado intenso - Ninguna opción activada - Precio de modelos con MONEDAS programado en 1,75 \$
- **NORMAL ECO** = Lavado principal con agua tibia - Aclarado progresivo por rociado - Ninguna opción activada - Precio de modelos con MONEDAS programado en 1,75 \$
- El precio total del ciclo calculado se basa en el costo del ciclo base + el costo de las opciones seleccionadas (Enjuague adicional, Nivel de suciedad y Temperatura del agua). El precio total del ciclo predeterminado depende de la configuración del ciclo seleccionada. El precio del ciclo PowerWash no se reducirá respecto a los ajustes programados (precio del ciclo base + coste de las opciones seleccionadas por los ajustes del ciclo) cuando el usuario final realice cambios en las opciones seleccionadas del ciclo (por ejemplo, cambia el agua caliente por agua fría). Todos los demás precios de los ciclos se calculan sobre la base de la selección final de ciclos realizada por el usuario final.

Inicio en caliente (después de un corte de corriente)

Tras un retardo de hasta 8 segundos, la lavadora se restablece a la fase del ciclo existente en el momento del corte de corriente. Para continuar el ciclo, presione START/PAUSE (INICIO/PAUSA).

Ciclos gratuitos

Esta opción se establece programando el precio del ciclo en cero. Cuando esto ocurre, aparece "SELECT CYCLE" (SELECCIONAR CICLO) y el precio de ciclo mostrado será "0.00."

Pantalla

Después de que se instale y enchufe la lavadora, la pantalla muestra "SYnC" durante varios segundos y, después, "0 MINUTES" (0 MINUTOS). Una vez que la lavadora se conecta al suministro eléctrico y se abre y cierra la tapa de la lavadora, la pantalla muestra el precio. En lavadoras programadas para ciclos gratuitos, parpadea "SELECT CYCLE" (SELECCIONAR CICLO) en la pantalla y se muestra "PRICE 0.00" (PRECIO 0,00).



Procedimientos de programación del control

IMPORTANTE: Lea todas las instrucciones antes de usarlo.

Los tres botones superiores en el lado izquierdo, el botón superior en el lado derecho y la pantalla digital se utilizan para programar los controles. La pantalla puede contener cuatro números y/o letras y un punto decimal. Se utilizan para indicar los códigos de programación y los valores de códigos relacionados disponibles para su uso en la programación de la lavadora.

Cómo utilizar los botones para programar los controles

1. El botón **POWERWASH (LAVADO INTENSO)** se utiliza para ajustar los valores asociados con los códigos de programación. Al presionar el botón, se incrementa el valor. Es posible efectuar ajustes rápidamente si se mantiene presionado el botón.
2. El botón **NORMAL** le muestra los códigos de programación. Presionando el botón se avanza al siguiente código de programación disponible. Manteniendo presionado el botón se muestran automáticamente los códigos de programación a una velocidad de uno (1) por segundo.
3. El botón **DELICATES (ROPA DELICADA)** se utiliza para seleccionar o deseleccionar opciones.
4. El botón **TEMPERATURE (TEMPERATURA)** se utiliza para reducir el valor del código de programación.

Inicio de la programación de funcionamiento

- Modelos PD: Inserte la llave de la puerta de acceso, gírela y levante para retirar dicha puerta.
- Modelos PR programados para venta gratuita: Consulte la programación de funcionamiento al final de la página.

IMPORTANTE: La consola no debe abrirse a menos que se haya desconectado el suministro eléctrico de la lavadora. Para tener acceso al conector J4:

- Desenchufe la lavadora y desconecte el suministro eléctrico.
- Abra la consola, desconecte el enchufe en J4 y cierre la consola.
- Enchufe la lavadora o vuelva a conectar el suministro eléctrico.

La lavadora se encuentra ahora en el modo de programación.

Antes de continuar, cabe señalar que, a pesar de todas las opciones disponibles, el propietario puede optar simplemente por desembalar la nueva lavadora comercial, conectarla, enchufarla y tener una unidad operativa.

Códigos de programación

El código de programación se indica con uno o dos caracteres en el lado izquierdo. El valor del código de programación se indica con los dos o tres caracteres en el lado derecho.

NOTA: Los códigos de programación marcados con "*" pueden transferirse de una máquina a otra (deben ser del mismo tipo de modelo) a través de una memoria USB.

CÓDIGO	EXPLICACIÓN
6.xx	PRECIO DEL CICLO NORMAL*
6.08 NORMAL	Cantidad necesaria para iniciar el ciclo NORMAL. Representa el número de monedas o señales de la tarjeta requerido para iniciar el ciclo. Consulte el valor de la moneda 1. Ajustable de 0 a 200. El ajuste predeterminado de los modelos PD es 8, mientras que el de los modelos PR es 0.
→ Presione el botón NORMAL una vez para ver el siguiente código.	
6.07 DELICATES (ROPA DELICADA)	Cantidad necesaria para iniciar el ciclo DELICATES (ROPA DELICADA). Representa el número de monedas o señales de la tarjeta requerido para iniciar el ciclo básico. Consulte el valor de la moneda 1. Ajustable de 0 a 200. El ajuste predeterminado de los modelos PD es 7, mientras que el de los modelos PR es 0.
→ Presione el botón NORMAL una vez para ver el siguiente código.	
6.07 POWERWASH (LAVADO INTENSO)	Cantidad necesaria para iniciar el ciclo POWERWASH (LAVADO INTENSO). Representa el número de monedas o señales de la tarjeta requerido para iniciar el ciclo. Consulte el valor de la moneda 1. Ajustable de 0 a 200. El ajuste predeterminado de los modelos PD es 7, mientras que el de los modelos PR es 0.
→ Presione el botón NORMAL una vez para ver el siguiente código.	
6.07 NORMAL ECO	Cantidad necesaria para iniciar el ciclo NORMAL ECO. Representa el número de monedas o señales de la tarjeta requerido para iniciar el ciclo básico. Consulte el valor de la moneda 1. Ajustable de 0 a 200. El ajuste predeterminado de los modelos PD es 7, mientras que el de los modelos PR es 0.
→ Presione el botón NORMAL una vez para ver el siguiente código.	
7.00	TIEMPO DE LAVADO ADICIONAL*
7.00	Este es el número de minutos que pueden añadirse a un ciclo de lavado. Elija entre 00–05 minutos presionando el botón POWERWASH (LAVADO INTENSO).
→ Presione el botón NORMAL una vez para ver el siguiente código.	
8.00	TIEMPO DE ACLARADO ADICIONAL*
8.00	Este es el número de minutos que pueden añadirse a un ciclo de aclarado. Elija entre 00–05 minutos presionando el botón POWERWASH (LAVADO INTENSO).
→ Presione el botón NORMAL una vez para ver el siguiente código.	
9.00	OPCIÓN DE CONTADOR DE CICLOS* Esta opción ESTÁ SELECCIONADA “ON” (ACTIVADA) o NO ESTÁ SELECCIONADA “OFF” (DESACTIVADA).
9.00	No seleccionada “OFF” (DESACTIVADA).
9.0C	Seleccionada “ON” (ACTIVADA) y no puede deseleccionarse. Presione el botón DELICATES (ROPA DELICADA) tres veces consecutivas para seleccionar “ON” (ACTIVADA). Una vez que se seleccione “ON” (ACTIVADA), no puede deseleccionarse la opción.
→ Presione el botón NORMAL una vez para ver el siguiente código.	
1.00	OPCIÓN DE CONTADOR DE DINERO* Esta opción ESTÁ SELECCIONADA “ON” (ACTIVADA) o NO ESTÁ SELECCIONADA “OFF” (DESACTIVADA).
1.00	No seleccionada “OFF” (DESACTIVADA).
1.0C	Seleccionada “ON” (ACTIVADA). Presione el botón DELICATES (ROPA DELICADA) tres veces consecutivas para seleccionar “ON” (ACTIVADA) y tres veces consecutivas para quitar la opción (No seleccionada “OFF” (DESACTIVADA)). El contador se pone a cero cuando se cambia de “ON” (Desactivada) a “OFF” (Activada).
1.0C	Seleccionada “ON” (ACTIVADA) y no puede deseleccionarse. Para seleccionar “ON” (ACTIVADA) y que no pueda deseleccionarse, seleccione primero “ON” (ACTIVADA) y, a continuación, en menos de dos segundos presione dos veces el botón DELICATES (ROPA DELICADA), una vez el botón POWERWASH (LAVADO INTENSO) y salga del modo de programación.
→ Presione el botón NORMAL una vez para ver el siguiente código.	
2.00	OPCIÓN DE PRECIOS ESPECIALES Esta opción ESTÁ SELECCIONADA “ON” (ACTIVADA) o NO ESTÁ SELECCIONADA “OFF” (DESACTIVADA).
2.00	No seleccionada “OFF” (DESACTIVADA).
2.SP	Seleccionada “ON” (ACTIVADA). Presione el botón DELICATES (ROPA DELICADA) una vez para esta selección.
Si se selecciona SPECIAL PRICING OPTION (OPCIÓN DE PRECIOS ESPECIALES), tendrá acceso a los códigos “3.” a “9.”. NOTA: Es necesario incorporar una batería externa para mantener el reloj funcionando durante períodos de cortes de energía. → Presione el botón NORMAL una vez para ver el siguiente código.	

CÓDIGO	EXPLICACIÓN
OPCIONES PARA SU USO SI SE SELECCIONA PRECIOS ESPECIALES:	
3.xx	PRECIO DE CICLO DE TIEMPO ESPECIAL
3.07 DELICATES (ROPA DELICADA)	Cantidad necesaria para iniciar el ciclo de precio especial de DELICATES (ROPA DELICADA). Representa el número de monedas o señales de la tarjeta requerido para iniciar el ciclo de precio especial. Consulte el valor de la moneda 1. Ajustable de 0 a 200. El ajuste predeterminado de los modelos PD es 7, mientras que el de los modelos PR es 0.
→ Presione el botón NORMAL una vez para ver el siguiente código.	
3.07 NORMAL ECO	Cantidad necesaria para iniciar el ciclo de precio especial de NORMAL ECO. Representa el número de monedas o señales de la tarjeta requerido para iniciar el ciclo de precio especial. Consulte el valor de la moneda 1. Ajustable de 0 a 200. El ajuste predeterminado de los modelos PD es 7, mientras que el de los modelos PR es 0.
→ Presione el botón NORMAL una vez para ver el siguiente código.	
3.07 POWERWASH (LAVADO INTENSO)	Cantidad necesaria para iniciar el ciclo de precio especial de POWERWASH (LAVADO INTENSO). Representa el número de monedas o señales de la tarjeta requerido para iniciar el ciclo de precio especial. Consulte el valor de la moneda 1. Ajustable de 0 a 200. El ajuste predeterminado de los modelos PD es 7, mientras que el de los modelos PR es 0.
→ Presione el botón NORMAL una vez para ver el siguiente código.	
3.08 NORMAL	Cantidad necesaria para iniciar el ciclo de precio especial de NORMAL. Representa el número de monedas o señales de la tarjeta requerido para iniciar el ciclo de precio especial. Consulte el valor de la moneda 1. Ajustable de 0 a 200. El ajuste predeterminado de los modelos PD es 7, mientras que el de los modelos PR es 0.
→ Presione el botón NORMAL una vez para ver el siguiente código.	
5.00	RELOJ CON LA HORA DEL DÍA, MINUTOS
5.00	Esta es la configuración de los minutos del RELOJ CON LA HORA DEL DÍA; seleccione entre 0 y 59 minutos presionando el botón POWERWASH (LAVADO INTENSO) o TEMPERATURE (TEMPERATURA).
→ Presione el botón NORMAL una vez para ver el siguiente código.	
6.00	RELOJ CON LA HORA DEL DÍA, HORAS NOTA: Usa reloj de 24 horas.
6.00	Este es el RELOJ CON LA HORA DEL DÍA. Para ajustar las horas, seleccione entre 0 y 23 horas presionando el botón POWERWASH (LAVADO INTENSO) o TEMPERATURE (TEMPERATURA).
→ Presione el botón NORMAL una vez para ver el siguiente código.	
7.00	HORA EN QUE EMPIEZA EL PRECIO ESPECIAL NOTA: Usa reloj de 24 horas.
7.00	Esta es la hora de inicio; seleccione entre 0 y 23 horas presionando el botón POWERWASH (LAVADO INTENSO) o TEMPERATURE (TEMPERATURA).
→ Presione el botón NORMAL una vez para ver el siguiente código.	
8.00	HORA DE FINALIZACIÓN DEL PRECIO ESPECIAL NOTA: Usa reloj de 24 horas.
8.00	Esta es la hora de finalización; seleccione entre 0 y 23 horas presionando el botón POWERWASH (LAVADO INTENSO) o TEMPERATURE (TEMPERATURA).
→ Presione el botón NORMAL una vez para ver el siguiente código.	
9.00	DÍA DE PRECIO ESPECIAL
9.10	Esto representa el día de la semana y si se ha seleccionado un precio especial para ese día. Un número seguido de “0” indica que no se ha hecho ninguna selección para ese día en particular (9.10). Un número seguido de la letra “S” indica que se ha hecho una selección para ese día (9.1S). Los días de la semana (de 1 a 7) se seleccionan presionando el botón POWERWASH (LAVADO INTENSO). Presione una vez el botón POWERWASH (LAVADO INTENSO) para seleccionar el precio especial para cada día elegido. Cuando salga del código de programación “9”, la pantalla debe mostrar el día de hoy:
PANTALLA	DÍA DE LA SEMANA CÓDIGO (seleccionado)
10	Día 1 = Domingo 1S
20	Día 2 = Lunes 2S
30	Día 3 = Martes 3S
40	Día 4 = Miércoles 4S
50	Día 5 = Jueves 5S
60	Día 6 = Viernes 6S
70	Día 7 = Sábado 7S
→ Presione el botón NORMAL una vez para ver el siguiente código.	

CÓDIGO	EXPLICACIÓN
A.00	OPCIÓN PARA VER EL DEPÓSITO* Esta opción ESTÁ SELECCIONADA "ON" (ACTIVADA) o NO ESTÁ SELECCIONADA "OFF" (DESACTIVADA).
A.00	No seleccionada "OFF" (DESACTIVADA).
A.SC	Seleccionada "ON" (ACTIVADA). Presione el botón DELICATES (ROPA DELICADA) una vez para esta selección. Cuando esté seleccionada, podrán verse los recuentos de dinero y/o ciclos (dependiendo de lo seleccionado) cuando se retire la caja de monedas.
→ Presione el botón NORMAL una vez para ver el siguiente código.	
b.05	VALOR DE LA MONEDA 1*
b.05	Esto representa el valor de la moneda 1 en el número de incrementos de \$0,05 del mayor valor de la moneda. $5 \times \$0,05 = \$0,25$. Presionando el botón POWERWASH (LAVADO INTENSO) o TEMPERATURE (TEMPERATURA), existe la opción de entre 1 y 199 para la cantidad de incrementos de \$0,05.
→ Presione el botón NORMAL una vez para ver el siguiente código.	
C.20	VALOR DE LA MONEDA 2*
C.20	Esto representa el valor de la moneda 2 en el número de incrementos de \$0,05 del mayor valor de la moneda. $20 \times \$0,05 = \$1,00$. SOLO MODELOS PR: Prefijado de fábrica para \$0,25. Presionando el botón POWERWASH (LAVADO INTENSO) o TEMPERATURE (TEMPERATURA), existe la opción de entre 1 y 199 para la cantidad de incrementos de \$0,05.
→ Presione el botón NORMAL una vez para ver el siguiente código.	
d.00	OPCIÓN DE TRAGAMONEDAS CON CORREDERA Esta opción ESTÁ SELECCIONADA "ON" (ACTIVADA) o NO ESTÁ SELECCIONADA "OFF" (DESACTIVADA).
d.00	No seleccionada "OFF" (DESACTIVADA).
d.CS	Seleccionada como 'ON'. Presione el botón DELICATES (ROPA DELICADA) 3 veces consecutivas para hacer esta selección. Cuando se seleccione el modo tragamonedas con corredera, establezca 'b.' en un valor igual al del tragamonedas en incrementos de \$0,05. Establezca el paso 6 (precio del ciclo normal) y el paso 3 (precio del ciclo especial) según el número de veces que funcione el tragamonedas. Si el instalador establece 'CS' en un modelo de tragamonedas con ranura, no registrará las monedas.
→ Presione el botón NORMAL una vez para ver el siguiente código.	
E.00	OPCIÓN DE AÑADIR MONEDAS* Esta opción ESTÁ SELECCIONADA "ON" (ACTIVADA) o NO ESTÁ SELECCIONADA "OFF" (DESACTIVADA). Esta opción hace que la pantalla del cliente muestre el número de monedas (moneda 1) que deben insertarse en lugar de la cantidad monetaria.
E.00	No seleccionada "OFF" (DESACTIVADA).
E.AC	Seleccionada "ON" (ACTIVADA). Presione el botón DELICATES (ROPA DELICADA) tres veces consecutivas para hacer esta selección.
→ Presione el botón NORMAL una vez para ver el siguiente código.	
H.00 COLD (FRÍA)	Actualización a temperatura fría* - Representa la cantidad de monedas o señales de la tarjeta requerida para comprar la actualización a temperatura fría. Ajustable entre 0 y 40. El ajuste predeterminado de fábrica se establece en 0.
→ Presione el botón NORMAL una vez para ver el siguiente código.	
H.00 COOL (FRESCA)	Actualización a temperatura fresca* - Representa la cantidad de monedas o señales de la tarjeta requerida para comprar la actualización a temperatura fresca. Ajustable entre 0 y 40. El ajuste predeterminado de fábrica se establece en 0.
→ Presione el botón NORMAL una vez para ver el siguiente código.	
H.00 WARM (TIBIA)	Actualización a temperatura tibia* - Representa la cantidad de monedas o señales de la tarjeta requerida para comprar la actualización a temperatura tibia. Ajustable entre 0 y 40. El ajuste predeterminado de fábrica se establece en 0.
→ Presione el botón NORMAL una vez para ver el siguiente código.	
H.00 HOT (CALIENTE)	Actualización a temperatura caliente* - Representa la cantidad de monedas o señales de la tarjeta requerida para comprar la actualización a temperatura caliente. Ajustable entre 0 y 40. El ajuste predeterminado de fábrica se establece en 1 en los modelos PD y en 0 en los modelos PR.
→ Presione el botón NORMAL una vez para ver el siguiente código.	

CÓDIGO	EXPLICACIÓN
H.00 HEAVY (INTENSA)	Actualización a suciedad intensa* - Representa la cantidad de monedas o señales de la tarjeta requerida para comprar la actualización a suciedad intensa. Ajustable entre 0 y 40. El ajuste predeterminado de fábrica se establece en 1 en los modelos PD y en 0 en los modelos PR.
→ Presione el botón NORMAL una vez para ver el siguiente código.	
H.00 EXTRA RINSE (ACLARADO EXTRA)	Actualización a aclarado extra* - Representa la cantidad de monedas o señales de la tarjeta requerida para comprar la actualización a aclarado extra. Ajustable entre 0 y 40. El ajuste predeterminado de fábrica se establece en 1 en los modelos PD y en 0 en los modelos PR.
→ Presione el botón NORMAL una vez para ver el siguiente código.	
J.Cd	OPCIÓN DE MONEDAS/TARJETA DE DÉBITO*
J.Cd	Se han seleccionado tanto monedas como el pago con tarjeta de débito.
J.C_	Pago con monedas seleccionado, pago con tarjeta de débito desactivado. Presione el botón DELICATES (ROPA DELICADA) tres veces para hacer esta selección.
J._d	Pago con tarjeta de débito seleccionado, pago con monedas desactivado. Presione el botón DELICATES (ROPA DELICADA) tres veces para hacer esta selección.
J.Ed	El pago mejorado con tarjeta de débito se autoselecciona cuando un lector de tarjetas de segunda generación se instala en la lavadora. La opción "Ed" no puede seleccionarse ni deseleccionarse manualmente.
→ Presione el botón NORMAL una vez para ver el siguiente código.	
L.00	OPCIÓN DE ANULACIÓN DE PRECIOS* Esta opción hace que la pantalla del cliente muestre "ADD" (Añadir) o "AVAILABLE" (Disponible), en lugar de la cantidad de dinero que hay que añadir. (Se usa principalmente en las instalaciones para tarjeta de débito).
L.00	No seleccionada "OFF" (DESACTIVADA).
L.PS	Seleccionada "ON" (ACTIVADA). Presione el botón DELICATES (ROPA DELICADA) una vez para esta selección.
→ Presione el botón NORMAL una vez para ver el siguiente código.	
n. CE	OPCIÓN PARA BORRAR LA CANTIDAD EN EL DEPÓSITO* Cuando la seleccione, el dinero que esté depositado durante 30 minutos sin más depósitos o actividad de ciclos se eliminará.
n. CE	Seleccionada "ON" (ACTIVADA).
n. 00	No seleccionada "OFF" (DESACTIVADA). Presione el botón DELICATES (ROPA DELICADA) una vez para deseleccionar esta selección.
→ Presione el botón NORMAL una vez para ver el siguiente código.	
A3.03	Ajustes del ciclo NORMAL*. Permite al propietario seleccionar las opciones predeterminadas de ciclo de temperatura del agua, nivel de suciedad y aclarado extra. Consulte la Tabla 1 para conocer los ajustes específicos. El ciclo normal se establece de fábrica en 03.
→ Presione el botón NORMAL una vez para ver el siguiente código.	
A4.01	Ajustes del ciclo DELICATES (ROPA DELICADA)*. Permite al propietario seleccionar las opciones predeterminadas de ciclo de temperatura del agua, nivel de suciedad y aclarado extra. Consulte la Tabla 1 para conocer los ajustes específicos. El ciclo Delicates (ROPA DELICADA) se establece de fábrica en 01.
→ Presione el botón NORMAL una vez para ver el siguiente código.	
A5.1C	Ajustes del ciclo POWERWASH* (LAVADO INTENSO). Permite al propietario seleccionar las opciones predeterminadas de ciclo de temperatura del agua, nivel de suciedad y aclarado extra. Consulte la Tabla 1 para conocer los ajustes específicos. El ciclo Powerwash (LAVADO INTENSO) se establece de fábrica en 1C.
→ Presione el botón NORMAL una vez para ver el siguiente código.	
A6.03	Ajustes del ciclo NORMAL ECO*. Permite al propietario seleccionar las opciones predeterminadas de ciclo de temperatura del agua, nivel de suciedad y aclarado extra. Consulte la Tabla 1 para conocer los ajustes específicos. El ciclo normal Eco se establece de fábrica en 03.
→ Presione el botón NORMAL una vez para ver el siguiente código.	

Tabla 1

A3, A4, A5, A6	Extra Rinse (Aclarado extra)	Nivel de suciedad (Intensa-activ., Normal-desact.)	Temp. agua	A3, A4, A5, A6	Extra Rinse (Aclarado extra)	Nivel de suciedad (Intensa-activ., Normal-desact.)	Temp. agua
00	Off (Desactivado)	Off (Desactivado)	Tap Cold (Fria grifo)	10	On (Activado)	Off (Desactivado)	Tap Cold (Fria grifo)
01	Off (Desactivado)	Off (Desactivado)	Cold (Fria)	11	On (Activado)	Off (Desactivado)	Cold (Fria)
02	Off (Desactivado)	Off (Desactivado)	Cool (Fresca)	12	On (Activado)	Off (Desactivado)	Cool (Fresca)
03	Off (Desactivado)	Off (Desactivado)	Warm (Templada)	13	On (Activado)	Off (Desactivado)	Warm (Templada)
04	Off (Desactivado)	Off (Desactivado)	Hot (Caliente)	14	On (Activado)	Off (Desactivado)	Hot (Caliente)
08	Off (Desactivado)	On (Activado)	Tap Cold (Fria grifo)	18	On (Activado)	On (Activado)	Tap Cold (Fria grifo)
09	Off (Desactivado)	On (Activado)	Cold (Fria)	19	On (Activado)	On (Activado)	Cold (Fria)
A	Off (Desactivado)	On (Activado)	Cool (Fresca)	1A	On (Activado)	On (Activado)	Cool (Fresca)
B	Off (Desactivado)	On (Activado)	Warm (Templada)	1B	On (Activado)	On (Activado)	Warm (Templada)
C	Off (Desactivado)	On (Activado)	Hot (Caliente)	1C	On (Activado)	On (Activado)	Hot (Caliente)

Si se selecciona el contador de ciclos (9.0C), lo siguiente es correcto:

1 xx Número de ciclos en MILES. 1 02 = 2.000
 2xxx Número de ciclos en UNIDADES. 2225 = 225
CICLOS TOTALES = 2.225

Esto es "SOLO VISTA" y no puede borrarse.

Presione el botón NORMAL una vez para ver el siguiente código.

Si se selecciona el contador de dinero (1.0C o 1.C0), lo siguiente es correcto:

3 xx Número en MILES. 3 01 = 1.000,00 \$
 4xxx Número en UNIDADES. 4600 = 600,00 \$
 5 xx Número en CENTÉSIMAS. 5 75 = 00,75 \$
TOTAL = 1.600,75 \$

PROGRAMACIÓN DE LOS CONTROLES MEDIANTE USB

Para acceder al menú de programación mediante USB, navegue hasta el código de programación 2.xx (opción de precios especiales). Presionando el botón POWERWASH (LAVADO INTENSO) se activa el submenú del modo de ayuda. El primer submodo dentro del modo de ayuda es la opción USB. Presione el botón POWERWASH (LAVADO INTENSO) en cualquier momento para salir del modo de ayuda.

SUBMODO	DESCRIPCIÓN	NOTA
USB	En esta pantalla, presione el botón POWERWASH (LAVADO INTENSO) para acceder al menú USB. El menú USB permite actualizar el software e importar/exportar ajustes de la máquina.	Permite al usuario acceder al menú USB. Consulte la sección MENÚ USB para obtener más información.

MENÚ USB

Para acceder al menú USB, entre en el modo de ayuda. En la pantalla USB, presione el botón POWERWASH (LAVADO INTENSO). Para avanzar por el submenú USB, utilice el botón MIXED (MIXTA). El botón DELICATES (ROPA DELICADA) es el botón Select (Seleccionar). Presione el botón POWERWASH (LAVADO INTENSO) en cualquier momento para salir del menú USB.

Consulte la página 60 para conocer la ubicación del puerto USB en el electrodoméstico y obtener instrucciones sobre cómo instalar una memoria USB en el electrodoméstico y retirar la memoria USB del mismo.

CÓDIGO	EXPLICACIÓN
U0.00	¿Se ha insertado una unidad USB? (Solo estado)
U0.00	Esto aparece si NO se detecta la unidad USB.
U0.01	Esto aparece si se detecta la unidad USB.
→ Presione el botón NORMAL una vez para ver el siguiente código.	
U1.00	Modo de programación.
U1.00	Esto aparece si no se detecta la unidad USB.
U1.01	Esto aparece si se detecta la unidad USB. Si desea reprogramar los controles, presione el botón DELICATES (ROPA DELICADA) 3 veces. La pantalla alternará entre U1.01 y ProG mientras se actualiza ACU o U1.01 y --.-- mientras se actualiza la interfaz de usuario. Espere a que finalice el proceso; esto puede tardar varios minutos. Después de haber descargado correctamente el software en la máquina, el control puede tardar varios minutos en restablecerse. Una vez finalizado el restablecimiento, la máquina vuelve al modo de cliente o al modo de servicio dependiendo del estado del interruptor de servicio.
FCE4 o FCE5	Si la programación del software no se ha realizado correctamente, la pantalla cambia entre U1.01 y FCE4 o FCE5.
→ Presione el botón NORMAL una vez para ver el siguiente código.	
U2.00	Exportación de los ajustes de la máquina a una unidad USB.
U2.00	Esto aparece si no se detecta la unidad USB.
U2.01	Esto aparece si se detecta la unidad USB. Si desea exportar los ajustes de la máquina a una unidad USB, presione el botón DELICATES (ROPA DELICADA) 3 veces. La pantalla cambiará entre U2.01 y --.-- durante la exportación en curso.
donE	La pantalla cambiará entre U2.01 y donE una vez finalice correctamente la exportación.
FCE4 o FCE5	Si la exportación no se ha realizado correctamente, la pantalla cambia entre U2.01 y FCE4 o FCE5.
→ Presione el botón NORMAL una vez para ver el siguiente código.	
U3.00	Importación de los ajustes de la máquina desde una unidad USB.
U3.00	Esto aparece si no se detecta la unidad USB.
U3.01	Esto aparece si se detecta la unidad USB. Si desea importar los ajustes de la máquina desde una unidad USB a la máquina, presione el botón DELICATES (ROPA DELICADA) 3 veces. La pantalla cambiará entre U3.01 y --.-- durante la importación en curso.
donE	La pantalla cambiará entre U3.01 y donE una vez finalice correctamente la importación.
FCE4 o FCE5	Si la Importación no se ha realizado correctamente, la pantalla cambia entre U3.01 y FCE4 o FCE5.
→ Presione el botón NORMAL una vez para ver el siguiente código.	
U4.00	Exportación de los datos de auditoría de la máquina a una unidad USB.
U4.00	Esto aparece si no se detecta la unidad USB.
U4.01	Esto aparece si se detecta la unidad USB. Si desea exportar los datos de auditoría de la máquina a una unidad USB, presione el botón DELICATES (ROPA DELICADA) 3 veces. La pantalla cambiará entre U4.01 y --.-- durante la exportación en curso.
donE	La pantalla cambiará entre U4.01 y donE una vez finalice correctamente la exportación.
FCE4 o FCE5	Si la exportación no se ha realizado correctamente, la pantalla cambia entre U4.01 y FCE4 o FCE5.

FIN DE LOS PROCEDIMIENTOS DE PROGRAMACIÓN

SALIDA DEL MODO DE PROGRAMACIÓN

- Modelos PD: Vuelva a instalar la puerta de acceso.
- Modelos PR:
 - Desenchufe la lavadora y desconecte el suministro eléctrico.
 - Abra la consola, vuelva a introducir el enchufe en J4 y cierre la consola.
 - Enchufe la lavadora o vuelva a conectar el suministro eléctrico.

Si lo prefiere, espere a que transcurran 2 minutos de inactividad. Se guardarán todos los ajustes y la pantalla volverá a Select Cycle (Seleccionar ciclo).

Código de acceso de servicio del técnico

Este método solo está disponible en lavadoras PR programadas para venta gratuita (6 00).

Para acceder al modo de servicio:

Presione los botones POWERWASH (LAVADO INTENSO), EXTRA RINSE (ACLARADO EXTRA), TEMPERATURE (TEMPERATURA) y DELICATES (ROPA DELICADA) en menos de 10 segundos.

Para salir del modo de servicio:

Desde el código de servicio 8.xx, presione el botón POWERWASH (LAVADO INTENSO) durante 4 segundos.

O bien:

No presione ningún botón durante 2 minutos (sin modos de diagnóstico en funcionamiento).

O bien:

Apague la lavadora y vuelva a encenderla.

NOTA: Si un ciclo de servicio está en curso al salir del modo de servicio, el ciclo finaliza normalmente y se muestra la información sobre el estado del ciclo. La pantalla reanuda el modo de funcionamiento normal de cliente al terminar el ciclo.

ACCESO AL PUERTO USB

Acceso al puerto USB en el electrodoméstico si se utiliza una memoria USB para cambiar los ajustes de los controles electrónicos

⚠ ADVERTENCIA



Peligro de Descarga Eléctrica

Desconecte el suministro de energía antes de realizar el mantenimiento.

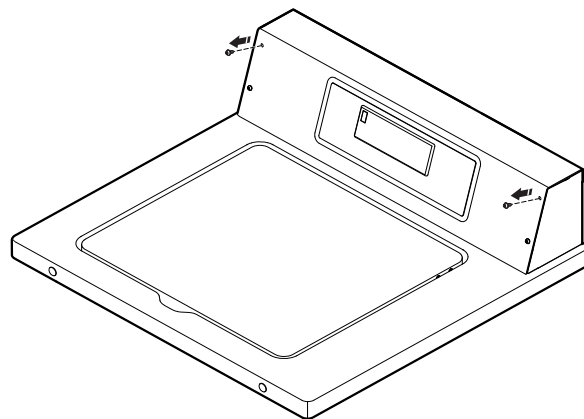
Vuelva a colocar todas las piezas y paneles antes del funcionamiento.

De lo contrario, esto puede ocasionar la muerte o descargas eléctricas.

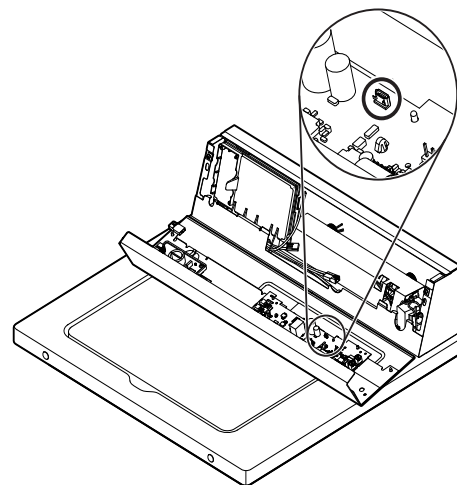
Para instalar o retirar una memoria USB

El puerto USB está ubicado en el tablero de control de la pantalla.

1. Retire los dos tornillos para poder girar el panel frontal hacia fuera del electrodoméstico.



2. Coloque el panel frontal boca abajo en el panel superior del electrodoméstico para poder acceder al tablero de control de la interfaz de usuario.
3. Instale la memoria USB en el puerto USB o retire la memoria USB del puerto USB.



4. Vuelva a colocar el panel frontal en el electrodoméstico con los dos tornillos anteriormente retirados.

⚠ ADVERTENCIA



Peligro de Descarga Eléctrica

Enchufe en un tomacorriente con conexión a tierra.

No retire la clavija de tierra.

No utilice un adaptador.

No utilice cable prolongador.

No seguir estas instrucciones puede ocasionar la muerte, incendios o descargas eléctricas.

5. Enchufe el electrodoméstico en un tomacorriente de 3 clavijas con conexión a tierra o vuelva a conectar el suministro eléctrico y entre en el menú USB; consulte la página 59.

ELIMINACIÓN DE LA LAVADORA



Este electrodoméstico está marcado de acuerdo con la Directiva europea 2012/19/UE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE).

Al garantizar la correcta eliminación de este producto, contribuirá a evitar las posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana que podría provocar una manipulación indebida de los residuos de este producto.

El símbolo que figura en el producto o en la documentación adjunta indica que este electrodoméstico no debe tratarse como residuos domésticos. En cambio, debe entregarse en el punto de recogida pertinente para el reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos.

La eliminación debe llevarse a cabo de acuerdo con las normativas medioambientales locales para la eliminación de residuos.

Para obtener más información sobre el tratamiento, la recuperación y el reciclaje de este producto, póngase en contacto con las autoridades locales, el servicio de eliminación de residuos domésticos o el establecimiento donde adquirió el producto.

NOTES

NOTES

